



年報  
ANNUAL REPORT  
2021/22





# M

**Mission**  
使命

Cultivating 21<sup>st</sup> Century Performing Artists:  
An Asian Heart, A Global View

The Hong Kong Academy for Performing Arts capitalises on its position within a dynamic and diverse cultural metropolis and its strong industry and community partnerships to provide students with an innovative, multidisciplinary and globally focused education.

**培養 21 世紀表演藝術家 ——  
亞洲中心 環球視野**

**香港演藝學院憑藉其融會中西、多元炳蔚的優勢，  
發揮其協和藝壇、洽同社群的夥伴關係，  
為學生提供創新、跨學科與放眼全球的優質教育。**



# Contents

## 目錄

**CHAIRMAN'S MESSAGE**  
主席的話

4

**DIRECTOR'S MESSAGE**  
校長的話

6

**HIGHLIGHTS OF THE YEAR**  
精彩一覽

8

**MAJOR PRODUCTIONS**  
主要製作

16

**YEAR IN REVIEW**  
年度回顧

54

**AWARDS AND RECOGNITIONS**  
獎項和榮譽

82

**FINANCIAL REPORT**  
財務報告

95

APPENDIX  
附錄

# 106

- 106 The Council 校董會
- 107 Directorate and Management 管理層
- 108 Academic Board 教務委員會
- 109 External Academic Reviewers and Advisory Committees  
校外學術檢視員及顧問委員會
- 112 Library Statistics 圖書館統計資料
- 114 Student Enrolment Statistics 學生入學統計資料
- 115 Academic Awards 學位頒授
- 116 Scholarships, Bursaries and Prizes 獎學金、助學金及獎項
- 119 Sponsorships and Donations 贊助及捐款
- 121 Executive Committee of The Society of the Academy for Performing Arts  
演藝學院友誼社委員會
- 122 School Activities 學院活動



# Chairman's Message

## 主席的話

I am honoured to present the 2021/22 Annual Report in my first year as Council Chairman of The Hong Kong Academy for Performing Arts.

In the past eleven months, I have worked closely with my fellow Council Members and the Academy's senior management and introduced a few new areas of focus on the work of the Academy in the forthcoming years.

### **Governance and organisation culture**

Sound governance is the cornerstone of the success of the Academy. It ensures that the Academy is managed in a responsible and sustainable manner and in line with public interests and expectations. As a key focus I have been working with the management, the Council and its Committees to strengthen the Academy's governance, with a view to ensuring that the Academy's staff and students embrace a culture of accountability and due process. A notable example is the introduction of a whistleblowing policy in March 2022 which, with the aim to provide oversight of misconduct, marks a significant step towards this goal. Other reviews are forthcoming, including that on the Academy's rules and regulations on outside work. The Academy will remain committed to continuous governance enhancement with a view to building a robust governance framework.

### **Management development and succession**

Currently the higher education sector in Hong Kong is confronted with staff shortfall, and the Academy is no exception. One of our main focuses is to maintain and develop a competent and effective team, both in academic and in administration, as a long-lasting and thorough solution to the issue. In addition to bringing in new talents, the Academy will strive to provide career development opportunities to existing staff so that they could maximize their potentials. Robust grooming and succession plans will be put in place to cultivate promising key staffs to meet future needs.

### **Hong Kong becoming a hub for arts and cultural exchange**

The Academy warmly welcomes the Chief Executive's initiatives in the 2022 Policy Address to support the Academy in nurturing arts and cultural talents for Hong Kong and the Greater Bay Area and establishing a new campus in the Northern Metropolis, as well as to provide our students with internship opportunities. The Academy appreciates the Government's strong support, which amply recognises its role as a key stakeholder in and contributor to the Hong Kong's positioning as an international arts and cultural exchange centre under the National 14<sup>th</sup> Five-Year Plan. The Academy will align its development and initiatives to

actively leverage, seize and participate in the new opportunities arising from the position. In this regard, despite the pandemic the Academy has already kickstarted the Greater Bay Area Youth Orchestra, with partners in Guangzhou and Macau. No doubt as quarantine measures are relaxed different Schools will increasingly engage in exchange and partnering initiatives, both internationally as well as in the Mainland, including the Greater Bay Area.

### **Looking ahead in the new 10-Year Strategic Plan**

Against the background of the ongoing COVID-19 pandemic, the aftermath of the social turmoil in recent years and the new age of digital technological advancement, the Academy is developing its new 10-Year Strategic Plan (2023-2033) to rise to the challenges and opportunities ahead. The process which leads up to management's production of this plan is well under way. As the plan is of paramount importance, the Council will work closely with the management in ensuring that it sets out clear priorities and principles to guide the allocation of resources and operational decision making of the Academy's affairs over the period. Details of this plan, which will be available in the second half of 2023, will include comprehensive deployment of art technology and emphasis on identifying graduate placement and career opportunities, amongst others.

### **Developing an enabling campus**

To expand our talents pool by enrolling more promising students, the Academy plans to provide them with short-term rental student housing to address their accommodation needs. Moreover, the Academy is about to embark on a Users' Requirements Study, coupled with a Space Audit Exercise to map out the needs for further teaching and learning facilities as well as student accommodation. Results of the studies are expected to be available in time to enable the Academy to clearly identify its needs for space in support of the new 10-Year Strategic Plan.

Taking this opportunity, I would like to convey my appreciation to students and academic staff who, undeterred by the pandemic, have enthusiastically continued to put on various performances in person or online, showcasing the accomplishments of the Academy. Besides, I would like to thank my fellow Council members, Academy Director Professor Gillian Choa and her management team, and our professional faculty and staff for their hard work and agility, as reflected by the recognition that the Academy has ranked first in Asia in the Performing Arts category in the Quacquarelli Symonds (QS) World University Rankings for four consecutive years. My thanks also go to our students and alumni for their ongoing dedication to the Academy. Finally, I would like to express my gratitude to the



Hong Kong SAR Government, the Home Affairs Bureau, the Culture, Sports and Tourism Bureau, our generous donors, and enthusiastic partners for their staunch and unwavering support. I believe that collectively and collaboratively, the Academy will continue to thrive and reach new heights in the years to come.

Edward Cheng Wai-sun GBS JP  
Council Chairman

本人很榮幸發表出任香港演藝學校董會主席後的首份年報。

過去十一個月，我與校董會成員和學院的管理層緊密合作，為學院擬定了一些新的工作重點。

#### 管治及機構文化

良好管治是我們賴以成功的基石，能確保學院以負責任和可持續的方式管理，符合公眾利益和期望。因此，我持續與管理層、校董會及各委員會合作，提升學院的管治水平，務求學生及教職員能秉持問責文化，恪守正當的程序。為加強監督不當行為，我們在 2022 年 3 月起推行舉報政策，朝上述目標踏出重要一步。至於其他範疇的檢討工作，包括制定教職員從事校外工作的守則，亦會陸續進行。展望未來，學院將繼續努力建立穩健的管治架構。

#### 管理人員的發展與傳承

香港高等教育界現時人手短缺，演藝學院亦不例外。因此，學院非常重視建立及維持卓越能幹的教職員及行政隊伍，以解決上述問題。除了羅致專才，我們亦會致力為現職人才提供更多發展機會，幫助他們盡展所長，並制定完善的培訓及傳承計劃，悉心栽培潛質優厚的主要職員，以應對未來學院的發展需要。

#### 推動香港成為藝術文化交流中心

學院十分歡迎行政長官在《2022 年施政報告》中提出多項措施，除了支持演藝學院為香港及大灣區培育藝術及文化人才，更會在北部都會區建設另一校園，以及為學院學生提供實習機會。我們感激政府一直鼎力支持，這說明在根據國家《十四五規劃綱要》推動香港成為國際藝術及文化交流樞紐方面，學院的重要性和貢獻獲得了充分肯定。學院日後的發展路向和政策，將積極配合、把握以至參與其中所帶來的嶄新機遇。儘管疫情反覆，我們已聯同廣州及澳門的合作夥伴，率先成立大灣區青年管弦樂團；待隔離措施放寬，各學院便會增加在國際及內地，包括大灣區的交流和合作活動。

#### 前瞻未來 制訂《十年發展策略規劃》

面對疫情未止，近年經歷各社會事件，加上數碼年代來臨，學院正著手制訂新一輪的《十年發展策略規劃》(2023-2033)，藉此更有效應對面前的挑戰與機遇。管理層就上述計劃書的準備工作已經展開。鑑於計劃極其重要，校董會將與管理層緊密合作，確保計劃能清晰闡述學院在規劃期內有關資源分配及營運決策的優次與原則。2023 年下半年將公布計劃的詳情，包括如何更全面運用藝術科技，以及為畢業生帶來更多實習及就業機會等。

#### 提升校園設施 配合未來發展

為吸引具潛質的學生入讀演藝學院，廣育英才，我們計劃提供短期的出租學生宿舍，解決他們的住屋需要。此外，我們即將進行「使用者需要調查」及「場地與空間使用情況檢討」，以瞭解學院對教學設施和學生宿舍方面的需求。有關調查預計可如期完成，結果將有助釐清學院在推行新一輪《十年發展策略規劃》時所需的場地及空間。

我希望藉此機會，衷心感謝各位演藝學院的師生。他們無懼疫情，滿載熱誠繼續為觀眾呈獻各項現場或網上精彩表演，展示學院的成就。我也要向各位校董、校長蔡敏志教授和其管理團隊，以及所有專業的教職員致謝。他們不辭勞苦，靈活應變，使學院在 Quacquarelli Symonds (QS) 世界大學排名的表演藝術類別中連續四年稱冠亞洲。同學和校友對母校無私奉獻，亦令我十分感動。最後，謹此感謝香港特別行政區政府、民政事務局、文化體育及旅遊局、慷慨解囊的一眾捐助人士及捐助機構，以及所有合作夥伴多年來的支持。我深信在各位的愛護與協助下，演藝學院必定繼續蓬勃發展，再創高峰。

校董會主席  
鄭維新 GBS JP



# Director's Message

## 校長的話

In the past two years, the pandemic has required higher education institutes to rethink their approaches to teaching and learning. The Academy has been closely monitoring the situation of the pandemic and taking timely actions to ensure the health and safety of our community while balancing performing and learning opportunities for our students as a practice-based tertiary institution. With concerted efforts of members of the Academy community, the Academy is able to resume face-to-face classes and almost all of the student performances which are of primal importance to showcase our students' hard work and talent to the public.

The Academy proudly celebrated the 25<sup>th</sup> anniversary of the establishment of the Hong Kong SAR Government by presenting the HKSAR 25<sup>th</sup> Anniversary Celebration Concert on July 8, 2022. The Academy's School of Music delivered live performances and Xinghai Conservatory of Music, Macao Youth Symphony Orchestra Association together with Shenzhen Arts School participated in the concert by providing videos for the special evening. The concert was livestreamed on the Academy website and RTHK TV 32, enabling more audiences in Hong Kong, the Mainland and different parts of the world to enjoy the performances.

Meanwhile, the Academy, in partnership with the Swire Group, announced the founding of the Greater Bay Area Youth Orchestra, a pioneering youth initiative fostering cultural exchange across the region, and also a unique opportunity to nurture talented young musicians from cities around the Greater Bay Area (GBA). Inspired by the National 14<sup>th</sup> Five-Year Plan, the Academy, being an internationally recognised conservatoire, and well-positioned at the centre of Hong Kong's mission as an international hub of arts and cultural exchange, we will continue to do our very best to capitalise on the opportunities in the GBA through collaborations with performing arts institutions and provision of exchange, internship and career opportunities for our students and enhance our global profile.

Our efforts in incorporating arts technology into teaching, research initiatives as well as students' practice have been further strengthened. We have been able to achieve desirable outcomes enabling our students to excel while achieving breakthroughs, albeit great challenges under the pandemic. The Academy's Digital Conference was held in January 2022 and joined by more than 700 participants from various countries. Leaders and academics in the field were invited to speak on creative innovation in performing arts education. The conference provided a multidisciplinary platform for local and international experts and students in performing arts to share good practice and to contribute to discussions on the integration of technologies in various performing arts disciplines and performances.

I am very pleased that the Academy has maintained its position as the 1<sup>st</sup> in Asia since 2019 and ranks 10<sup>th</sup> in the world according to the 2022 QS World University Rankings' Performing Arts Category. This recognition reaffirms the Academy's status as one of the global leaders in providing focused professional training as well as liberal arts education to emerging performing artists. The Academy is dedicated to its educational and cultural missions and will continue to strive for excellence in nurturing performing arts talents; exploring innovative ways of teaching and learning while maintaining its strong commitment to enriching the arts and cultural landscape locally, regionally and internationally.

The Academy Virtual Open Day held on May 22, 2022 was once again a great success and very well-received by performing arts enthusiasts from all over the world with over 13,000 visitors from the public that included those from the Mainland, the US, the UK and Canada. The virtual event shared more than 100 videos, including performances, sharing sessions and behind-the-scenes stories prepared by our six Schools, as well as the history of the Béthanie Landmark Heritage Campus.

The Academy has been planning to expand its teaching facilities and build its first hostel in the past academic year. The early-phase work including feasibility plans and various research studies are to commence soon. This campus expansion project will not only benefit our students, but also help to strengthen exchange with international students and artists.

In aspiring to promote social inclusion, we are working diligently to develop partnerships with NGOs, such as Arts with the Disabled Association HK and UNICEF, to support people in need within the community, particularly those with special or financial needs.

As we begin exhilarating discussions towards our 10-year Strategic Plan, my senior management team and I are also planning for the celebration of the 40<sup>th</sup> Anniversary of the Academy in 2024.

Finally, on behalf of the Academy, I would like to convey my heartfelt gratitude to Mr. Edward Cheng, our Council Chairman, members of the Council, the Home Affairs Bureau and the Culture, Sports & Tourism Bureau for their guidance and assistance in the past year, and express my heartfelt gratitude to the Hong Kong SAR Government for its vision and commitment to the arts, and its unfaltering support of the Academy over the years. My thanks also go to all staff, students, alumni, and friends of the Academy for their trust in us and unflinching contributions to another successful year.

Professor Gillian Choa  
Director





過去兩年，疫情令高等教育學府重新審視教學及學習的方向。演藝學院一直密切留意疫情趨勢，並適時採取行動以確保學院成員的健康和安全，而作為一所以實踐為本的高等教育院校，我們亦致力平衡學生的演出和學習需要。在演藝學院各成員同心協力下，學院能夠恢復面授課程和近乎所有學生表演，向公眾展示學生的努力及才華，至為重要。

演藝學院於 2022 年 7 月 8 日隆重呈獻香港特別行政區成立二十五周年音樂會，以慶祝香港特區政府成立二十五周年。音樂學院於是次音樂會作現場演出，而星海音樂學院、澳門青年交響樂團協會與深圳藝術學校亦為這特別的晚上帶來精彩的演出短片。音樂會在演藝學院網頁及港台電視 32 台作實時直播，讓香港、內地及世界各地更多觀眾欣賞。

與此同時，演藝學院聯同太古集團宣布成立大灣區青年管弦樂團，以此嶄新的青年計劃促進區內文化交流，為區內優秀的年青音樂家提供獨一無二的培訓機會。作為全球首屈一指的表演藝術高等學府，演藝學院將以國家的「十四五」規劃政策為指標，致力推廣香港成為區內以至全球的藝術及文化交流中心，透過與大灣區表演藝術團體協作，為學生提供交流、實習和工作機會，以提升學院的國際形象。

演藝學院進一步加強將藝術科技融入教學、研究計劃及學生訓練中，儘管在疫情下面臨巨大挑戰，我們仍能取得理想的成果，讓學生發揮所長，取得突破。演藝學院網上國際研討會於 2022 年 1 月舉行，吸引了七百多名來自不同國家的參加者。演藝教育的領袖和學者應邀一同探討表演藝術教育上的創新發展。是次會議為本地及國際表演藝術專家提供一個跨學科平台，分享良好的教育方針，並討論如何將科技融入不同種類的表演藝術及演出。

我很高興演藝學院自 2019 年起至 2022 年在 QS 世界大學排名的表演藝術類別中蟬聯亞洲第一，並再度位列全球第十，可

見學院為新晉表演藝術家提供專業培訓和博雅教育的全球領先地位再次獲得肯定。演藝學院一直肩負教育及文化的使命，將繼續力臻至善，追求卓越，培育表演藝術人才，並探索創新的教學方向，秉持推動本地、區內及全球文化發展的重大責任。

於 2022 年 5 月 22 日舉行的演藝學院網上開放日再次圓滿成功，備受世界各地表演藝術愛好者好評，逾一萬三千名參加者分別來自內地、美國、英國和加拿大等地。是次網上活動分享了一百多段短片，包括表演、分享會和由六大學院呈獻的幕後故事，以及伯大尼古蹟校園的歷史。

演藝學院正計劃興建第一所具備教學設施的學生宿舍，前期的工作包括即將展開的各種可行性研究。此項目不僅為學生帶來裨益，也有助於加強與全球學生和藝術家的交流。

演藝學院致力推廣共融社會，一直積極與各非牟利機構合作，例如香港展能藝術會和聯合國兒童基金會，攜手支援社會上有需要的人士，尤其是有特殊學習或財務需要的學生。

我們正開展未來十年策略計劃的討論，我和學院的高級管理團隊也正籌劃 2024 年演藝學院邁向四十周年的慶祝活動。

最後，我謹代表演藝學院衷心感謝校董會主席鄭維新先生、校董會成員、民政事務局、文化體育及旅遊局在過去一年的鼓勵及幫助，並向香港特別行政區政府致力推動藝術，以及對香港演藝學院一直以來的鼎力支持致以由衷謝意。此外，我亦要感謝學院所有教職員、學生、校友和各界友好長期的信任和貢獻，使學院再次度過豐盛的一年。

校長  
蔡敏志教授

# Highlights of the Year

## 精彩一覽

7.2021

### The Academy Recognised as Equal Opportunity Employer 演藝學院獲選為平等機會僱主

The Academy was honoured to be named an Equal Opportunity Employer by the Equal Opportunities Commission, in both the Gender Equality and Equality for Diverse Abilities categories, in recognition of its efforts in promoting diversity, inclusion and equality in the workplace.

演藝學院很榮幸被平等機會委員會選為平等機會僱主，包含性別平等和傷健平等共融兩個嘉許範疇，以肯定學院在提倡多元共融職場文化方面的努力。



24.9.2021

### On-campus Expansion Building Named TML Artist Block 校園新翼大樓命名為「TML 演藝樓」

The Academy's On-campus Expansion Building was named TML Artist Block in a naming ceremony held in appreciation of the staunch support of Toyo Mall Limited (TML). The generous donation from TML was a significant contribution to the establishment of an endowment fund to support the ongoing development of the Academy.

演藝學院將校園新翼大樓正式命名為「TML 演藝樓」，並於校內舉辦命名典禮，以答謝尖東廣場有限公司（尖東廣場）對演藝學院的支持。尖東廣場的慷慨捐款將用作成立永久基金，支持演藝學院的持續發展。



16.10.2021

### Information Day 課程資訊日

The Information Day was held both on-site at the Wanchai campus and online. The six schools shared the latest developments in innovative performing arts education, new academic programmes, and introduced the new "42424" semester structure to be launched in the 2022/23 academic year.

課程資訊日於灣仔校園及網上舉行，六個學院分享表演藝術教育的創新發展、各學院新增課程，及介紹於 2022/23 學年推行的全新「42424」教學模式。



20.10.2021

**Drama Theatre Named “Rita Tong Liu Drama Theatre”  
戲劇院命名為「廖湯慧靄戲劇院」**

The Drama Theatre was renamed the Rita Tong Liu Drama Theatre in a naming ceremony held in appreciation of Dr. Rita Liu’s long-term support of the Academy.

演藝學院將戲劇院正式命名為「廖湯慧靄戲劇院」，並於校內舉行「廖湯慧靄戲劇院」命名典禮，以感謝廖湯慧靄博士對演藝學院的長期支持。



21.10.2021

**The 35<sup>th</sup> Graduation Ceremony  
第三十五屆畢業典禮**

Master’s Degrees, Bachelor’s (Honours) Degrees, Advanced Diplomas, Diploma Foundations, and Certificates were conferred on 320 students of the six schools of the Academy. During the Ceremony, Academy Director Professor Gillian Choa extended her heartfelt congratulations to the graduates, and encouraged them never to lose hope or faith in the face of unpredictable challenges.

六所學院共三百二十位畢業生獲頒授碩士學位、學士（榮譽）學位、高等文憑、基礎文憑或證書。校長蔡敏志教授於典禮上致辭時，衷心祝賀各位畢業生學有所成，並鼓勵畢業生相信自己，擁抱人生旅途轉變。



22.10.2021

**The Academy Conferred Honorary Doctorates and Honorary Fellowships  
演藝學院頒授榮譽博士及榮譽院士**

The Academy conferred Honorary Doctorates to Mr. Choo Heng-cheong, Mr. Charles Chow Chan-lum *MH*, Ms. Helen Lai *MH*, Mr. Warren Mok *BBS MH*, and Mr. Jaap van Zweden *SBS*, and Honorary Fellowships to Mr. Chan Kinsun, Ms. Candy Chea Shuk-mui *MH*, Professor Aquiles Delle Vigne, Mr. Hong Ka-chun, Professor Liu Xinglin, and Professor Alan Rosenthal in recognition of their remarkable achievements and contributions to the performing arts industry as well as to the development of the Academy.

演藝學院頒授榮譽博士予朱慶祥先生、鄒燦林先生 *MH*、黎海寧女士 *MH*、莫華倫先生 *BBS MH*、梵志登先生 *SBS*，以及榮譽院士予陳建生先生、車淑梅女士 *MH*、Professor Aquiles Delle Vigne、康家俊先生、劉杏林教授、Professor Alan Rosenthal，以表揚他們在表演藝術的卓越成就，以及推動學院發展所作的貢獻。



1.12.2021 - 26.3.2022

**Beethoven 32 A Co-production with RTHK**  
**與港台聯合製作《貝多芬鋼琴奏鳴曲全集》**

The School of Music of the Academy and Radio Television Hong Kong (RTHK) co-produced *Beethoven 32*, which presented the 32 piano sonatas of Ludwig van Beethoven. The anthology featured 32 pianists associated with the School of Music and was broadcast on radio and TV and streamed online.

演藝學院音樂學院及香港電台聯合製作《貝多芬鋼琴奏鳴曲全集》，薈萃 32 位與音樂學院關係密切的鋼琴家，演繹貝多芬三十二首鋼琴奏鳴曲，於電台、電視及網上播放。



10.12.2021

**The Academy as one of the Exchange Institutions in Sir Elton John Global Exchange Programme**  
**演藝學院為 Sir Elton John Global Exchange Programme 的合作院校之一**

The Academy is one of the twelve exchange institutions taking part in the new Sir Elton John Global Exchange Programme developed by Royal Academy of Music starting September 2022. School of Music students will be able to participate in educational exchanges and benefit from collaborative projects, which vary from a short, single-term of intensive project-based work to a full year of tuition.

自 2022 年 9 月起，演藝學院成為皇家音樂學院 Sir Elton John Global Exchange Programme 的合作院校之一。此計劃讓十二所頂尖音樂學院的學生與皇家音樂學院作學術交流，合作項目包括短期、單次項目至全年學費等。



## 1.2022

### **Mr. Edward Cheng Wai-sun Appointed Council Chairman** **鄭維新先生獲委任為校董會主席**

The Academy welcomed the appointment of Mr. Edward Cheng Wai-sun as new Council Chairman, Mr. Douglas So Cheung-tak as Deputy Chairman, Mr. Charles Yang Chuen-liang as Treasurer, and Dr. Raymond Chan, Ms. Stella Lau Yin-ling, Mr. Andrew Leung Chun-keung, Dr. Tang Yuen-ha, and Ms. Wong Caroline Ho as new members of the Academy Council as appointed by the Chief Executive of the Hong Kong SAR Government, with effect from January 1, 2022.

演藝學院歡迎行政長官委任鄭維新先生為新任演藝學校董會主席、蘇彰德先生為校董會副主席和楊傳亮先生為校董會司庫，以及陳煒文博士、劉燕玲女士、梁進強先生、鄧宛霞博士及黃詩岸女士為校董會成員，由2022年1月1日起生效。



## 1.2022

### **MFA in Cinema Production Students Collaborated with Flinders University** **電影製作藝術碩士學生參與 Flinders University 合作計劃**

Master of Fine Arts students majoring in Cinema Production collaborated across borders with Flinders University's Bachelor of Creative Arts (Screen) students. They filmed in Hong Kong and Australia separately and produced five short films through streaming.

演藝學院電影製作藝術碩士學生以創新方式與 Flinders University 創意藝術（電影）課程學生跨地域合作，分別於香港及澳洲進行拍攝，完成初剪後將短片串流並製作出五齣創意短片。



## 1.2022

### **HKAPA School of Dance and Akram Khan Internship Programme** **舞蹈學院與艾甘·漢舞蹈團實習計劃**

Eight final-year students from the School of Dance were selected after three rounds of rigorous online auditions to participate in a seven-week internship at the Akram Khan Company in London.

演藝學院舞蹈學院與艾甘·漢舞蹈團於2021/22學年攜手策劃了一個在倫敦舉行，為期七星期的實習計劃。經過三場遴選，八位舞蹈學院四年級學生獲選參與此計劃。



20-22.1.2022

**HKAPA Digital Conference**  
**21 世紀表演藝術數碼會議**

Harnessing a 21<sup>st</sup> Century approach to Performing Arts: Technology, Practice, Education and Research was held online from January 20 to 22. More than 700 participants from over 14 countries participated in the virtual conference, including performing artists, researchers, educators, and students. The conference provided a platform for collectively re-imagining performing arts education and research in the post-COVID world.

演藝學院於 1 月 20 日至 22 日舉辦 21 世紀表演藝術數碼會議，吸引了來自十四個國家共七百多位參加者。來自世界各地的表演藝術家、學者、教育工作者及學生等一起探討後疫症時代的表演藝術教育和研究方向。



2.2022

**The Academy Awarded Caring Organisation Logo for 15 Consecutive Years**  
**演藝學院連續十五年獲頒「同心展關懷」標誌**

The Academy was awarded the 15 years plus Caring Organisation Logo by The Hong Kong Council of Social Service in recognition of its commitment for over 15 consecutive years to building a caring community.

演藝學院很榮幸連續第十五次獲香港社會服務聯會頒發「同心展關懷」標誌，學院會秉持關心社會，關懷員工以及愛護環境的信念，繼續參與建設共融社會。





17-25.6.2022

**SWEAT Hong Kong International Dance Festival**  
**SWEAT 香港國際舞蹈節**

Presented by the School of Dance, the SWEAT Hong Kong International Dance Festival was held virtually from June 17 to 25. Highlights included work-in-progress presentations from cross-cultural residencies across 4 cities; screenings from numerous dance academies and selected commissioned dance films; and the World Dance Alliance Global Summit.

演藝學院舞蹈學院於6月17至25日於網上舉辦SWEAT香港國際舞蹈節，精彩節目包括四地編舞家網上駐留計劃成果、多間國際舞蹈學院的錄像舞台演出和精選委約作品，及世界舞蹈聯盟環球高峰會。



8.7.2022

**The HKSAR 25<sup>th</sup> Anniversary Celebration Concert**  
**演藝學院舉辦香港特別行政區成立二十五周年音樂會**

To celebrate the 25<sup>th</sup> anniversary of the establishment of the Hong Kong SAR, the Academy presented the HKSAR 25<sup>th</sup> Anniversary Celebration Concert on July 8. This special concert featured distinguished soloists, composers, and conductor from the Academy. Xinghai Conservatory of Music, the Macao Youth Symphony Orchestra Association and the Shenzhen Arts School also provided special video performances for the programme. With generous support from the Swire Group, the concert was livestreamed on the Academy website and live broadcast on RTHK TV for members of the public in Hong Kong and the Mainland to join and celebrate this joyous occasion.

為慶祝香港特區政府成立二十五周年，演藝學院於7月8日舉行了香港特別行政區成立二十五周年音樂會。演藝師生精英雲集，由一眾獨奏家、作曲家及指揮家聯手獻技，更邀得粵港澳大灣區內三所機構，包括星海音樂學院、澳門青年交響樂團協會及深圳藝術學校，以錄播形式帶來精彩演出。音樂會由太古集團贊助，並於演藝學院網頁和港台電視作實時直播，讓香港市民及國內觀眾一同欣賞音樂會誌慶。





8.7.2022

**The Academy Announced to Establish the Greater Bay Area Youth Orchestra**

**演藝學院宣布將成立大灣區青年管弦樂團**

The Academy announced to establish the Greater Bay Area Youth Orchestra (GBAYO), with the Swire Group as Founding Patron. Directed by the Academy, the GBAYO will bring together talented young musicians from across the region for professional training, performance and cultural exchange.

演藝學院聯同太古集團宣布成立「大灣區青年管弦樂團」，樂團由演藝學院籌劃，太古集團為創始贊助。計劃將透過讓區內優秀的年輕樂手在演藝學院接受專業培訓，並獲得演出及交流的機會，以提升大灣區管弦樂演奏水平。



30.7-6.8.2022

**Successful Debut of the First Academy Cello Festival**

**首屆演藝學院大提琴節圓滿舉行**

The first Academy Cello Festival presented a series of six exhilarating concerts. It enabled strings teachers, students and graduates of the School of Music to re-experience the joy of rehearsing for a concert and performing together. In addition to live performances, alumni in the Mainland and overseas took part by means of video performances.

首屆演藝學院大提琴節呈獻六場扣人心弦的音樂會。大提琴節讓音樂學院弦樂系的師生和校友們聚首一堂，同台獻技，而身處內地及海外的校友亦透過錄播形式帶來精彩演出。



25-27.8.2022

**School of Dance and the Hong Kong Arts Festival Jointly Present Colossus**

**舞蹈學院與香港藝術節聯合製作大型舞作《無極》**

School of Dance and the Hong Kong Arts Festival co-produced a monumental dance work *Colossus* for the 50<sup>th</sup> Hong Kong Arts Festival. Over 40 School of Dance students rehearsed via Zoom under the tutelage of renowned Australian choreographer Stephanie Lake.

舞蹈學院與香港藝術節聯合製作大型舞作《無極》，作為第五十屆香港藝術節的節目。四十多位來自舞蹈學院的年青舞者，與澳洲炙手可熱的編舞家史蒂芬妮·雷克及其團隊於線上排練，體驗跨地域藝術合作的新常態。





# Major Productions

主要製作

School of Theatre and Entertainment Arts  
舞台及製作藝術學院

# Interstage 2021 *Nei4 Ssang 1* 《Interstage 2021 彌生》

6.11.2021

Academy Rita Tong Liu Drama Theatre  
演藝學院廖湯慧靄戲劇院

Producer and Creative Lead 創作監製

Hong Ka-chun <sup>#</sup> 康家俊 <sup>#</sup>

Associate Producers 聯合監製

Deputy Stage Manager 執行舞台監督

Icy Chan <sup>#</sup> 陳諾恆 <sup>#</sup>

Production Manager & Stage Manager 製作經理及舞台監督

Prudence Chow <sup>#</sup> 周樂悠 <sup>#</sup>

Sound Engineer 音響工程師

James Leung <sup>#</sup> 梁子頌 <sup>#</sup>

Lighting Designer & Programmer 燈光設計、控制及編程師

Shanna Ng <sup>#</sup> 伍詠珊 <sup>#</sup>

Music Director 音樂總監

Edgar Hung <sup>#</sup> 孔奕佳 <sup>#</sup>

<sup>#</sup> Guest 客席

<sup>#</sup> School of Theatre and Entertainment Arts student  
舞台及製作藝術學院學生



School of Drama  
戲劇學院

**Academy Drama: *The Blind***  
**演藝戲劇：《群盲》**

29.11 - 4.12.2021  
Academy Studio Theatre  
演藝學院實驗劇場





Playwright 編劇

Maurice Maeterlinck 莫里斯·梅特林克

Director / Adaptation 導演 / 改編

Alex Cheung ^ 張藝生 ^

Translators 翻譯

Alex Cheung ^, Choy Kai-fung \*\* 張藝生 ^、蔡啟楓 \*\*

Dramaturg 戲劇構作

Roy Szeto ^ 司徒慧焯 ^

Associate Dramaturg 副戲劇構作

Joey Hung \*\* 洪佩琮 \*\*

Set and Costume Designer 佈景及服裝設計

Jonathan Wong ^ 黃逸君 ^

Co-Set Designer 聯合佈景設計

Ruby Yam Wan-yin # 任韻然 #

Associate Costume Designer 副服裝設計

Dominic Yau Man-tat # 邱民達 #

Lighting Designer 燈光設計

Lam Yiu-chun # 林耀俊 #

Sound Designers 音響設計

Lin Jin-yao ##, Allison Fong Tsz-ching # 林經堯 ##、方芷晴 #

Production Manager 製作經理

Candace Tse # 謝梓嵐 #

Cast 演員

School of Drama students 戲劇學院學生

^ Academy faculty member ^ 演藝學院教職員

## Guest ## 客席

\*\* School of Drama student \*\* 戲劇學院學生

# School of Theatre and Entertainment Arts student

# 舞台及製作藝術學院學生

School of Dance  
舞蹈學院

## School of Dance Fall Performances 舞蹈學院秋季演出

3 - 4.12.2021  
Academy Lyric Theatre  
演藝學院歌劇院



*Shade, and Shadows* 《形影》<sup>1</sup>  
*I Will Jump Over the Fire* 《樹之歌》<sup>2</sup>  
*My Dance, Meshrep* 《舞·樂，麥西萊普》<sup>3</sup>

1



### Choreographers 編舞

Eve Chan \* 陳基瓊 \* (Artist-in-residence 駐院藝術家)

Pasha Umer Hoo ## 帕夏·吾賣爾 ##

Jorge Jauregui Allue 邱晉樂 (Artist-in-residence 駐院藝術家)

Wu Kam-ming ## 胡錦明 ##

### Set & Costume Designers 佈景及服裝設計

Bear Ho \* 何鏞兒 \*

Ankie Lai On-kei \* 黎安琦 \*

Moe Mo ^ 巫嘉敏 ^

### Lighting Designers 燈光設計

Bills Tin # 田燕豪 #

Timothy Tsang # 曾梓俊 #

Kelvin Woo King-lung \* 胡景瀧 \*

### Sound Designer 音響設計

Man Kai-hei \* 萬啟曦 \*

### Production Manager 製作經理

Dickson Chiang Tak-chun # 蔣德進 #

### Dancers 舞蹈員

School of Dance Ensemble 演藝學院舞蹈團

^ Academy faculty member ^ 演藝學院教職員

## Guest ## 客席

\* Academy graduate \* 演藝學院畢業生

# School of Theatre and Entertainment Arts student

# 舞台及製作藝術學院學生



School of Drama  
戲劇學院

## Academy Drama: *A Lie of the Mind* by Sam Shepard

演藝戲劇：《雪裡尋謊》—— 森·薛柏

8.12 - 11.12.2021

Academy Rita Tong Liu Drama Theatre

演藝學院廖湯慧靄戲劇院







Playwright 編劇

Sam Shepard 森·薛柏

Translator 翻譯

Fredric Mao ## 毛俊輝 ##

Director 導演

Terence Chang ^ 鄭傳軍 ^

Dramaturg 戲劇構作

Michelana Lam \*\* 林美美 \*\*

Set & Costume Designer 佈景及服裝設計

Cindy Ho Pui-shan ^ 何珮珊 ^

Co-Set Designer 聯合佈景設計

Melissa Lai Ngai-ting # 賴藝庭 #

Co-Costume Designer 聯合服裝設計

Katie Chow Tsz-wing # 周旨穎 #

Lighting Designer 燈光設計

Denzel Yung Cheuk-lun # 翁焯綸 #

Sound Designer 音響設計

Fung Chin-lung \* 馮展龍 \*

Production Manager 製作經理

Yellow Wong Ho-tung # 黃可童 #

Cast 演員

School of Drama students 戲劇學院學生

^ Academy faculty member ^ 演藝學院教職員

## Guest ## 客席

\*\* School of Drama student \*\* 戲劇學院學生

# School of Theatre and Entertainment Arts student

# 舞台及製作藝術學院學生

\* Academy graduate \* 演藝學院畢業生



School of Drama  
戲劇學院

**Academy Drama: The "S" Tragedy**  
**演藝戲劇：《S 城少年自殺事件》**

30.5 – 3.6.2022  
Academy Studio Theatre  
演藝學院實驗劇場



Script Writer 文本創作  
Cheung Fei-fan 張飛帆

Director 導演  
Dr. Sin Chun-tung \* 冼振東博士 \*

Choreographer 編舞  
Henry Yip \*

Set Designer 佈景設計  
Eunice Choy \* 蔡倩媛 \*

Costume Designer 服裝設計  
Jade Leung Tsz-wai \* 梁子蔚 \*

Lighting Designer 燈光設計  
Kinphen Leung \* 梁劭岐 \*

Sound Designer 音響設計  
Tim Chow # 周健華 #

Production Manager 製作經理  
Candace Tse # 謝梓嵐 #

Cast 演員  
School of Drama students 戲劇學院學生

\* Academy graduate \* 演藝學院畢業生  
# School of Theatre and Entertainment Arts student  
# 舞台及製作藝術學院學生



School of Music  
音樂學院

## Academy Opera: *Cavalleria Rusticana* & *Pagliacci* 演藝歌劇：《鄉村騎士及丑角》

20 - 21.5.2022

Academy Rita Tong Liu Drama Theatre  
演藝學院廖湯慧靄戲劇院

### *Cavalleria Rusticana* 《鄉村騎士》

Music 音樂

Pietro Mascagni 馬斯卡尼

Libretto 文本

Giovanni Targioni-Tozzetti and Guido Menasci 塔爾喬尼 - 托澤蒂及梅納希

### *Pagliacci* 《丑角》

Music & Libretto 音樂及文本

Ruggero Leoncavallo 雷翁卡伐洛



**Director 導演**

Nancy Yuen ^ 阮妙芬 ^

**Conductor 指揮**

Hsu Wei-en ^ 徐惟恩 ^

**Assistant to Director 導演助理**

Lam Kwok-ho \* 林國浩 \*

**Set Designers 佈景設計**

Bacchus Lee ^ 李峯 ^

Jonathan Wong ^ 黃逸君 ^

**Costume Designers 服裝設計**

Melissa Lai Ngai-ting # 賴藝庭 #

Ingrid Proos ^ 潘巧賢 ^

**Lighting Designer 燈光設計**

Timothy Tsang # 曾梓俊 #

**Production Manager 製作經理**

Prudence Chow # 周樂悠 #

**Cast 演員**

Students of the Department of Vocal Studies of the School of Music

音樂學院聲樂系學生

Academy Symphony Orchestra

演藝交響樂團

^ Academy faculty member ^ 演藝學院教職員

\* Academy graduate \* 演藝學院畢業生

# School of Theatre and Entertainment Arts student

# 舞台及製作藝術學院學生



School of Drama  
戲劇學院

The Unthinkable Drama Festival 2022  
2022 想不到戲劇節

## *IN/OUT: 99% Understanding*

2 - 6.8.2022

8 - 13.8.2022

Academy Studio Theatre

演藝學院實驗劇場





Artistic Director 藝術總監

Roy Szeto ^ 司徒慧焯 ^

Dramaturg 戲劇構作

Frank Lee \*\* 李博文 \*\*

Project Manager 項目經理

Fong Ho-yin \* 方皓賢 \*

Lighting Designer 燈光設計

Ting Leung-sun \* 丁良晨 \*

Sound Designer 音響設計

Chow Wai-chuen \* 周偉泉 \*

Sound Engineer 音響製作工程

Leung Tsz-chung # 梁子頌 #

Costume & Make up Advisor 服裝及化妝顧問

Wong Ching-man \* 黃靖雯 \*

Playwright 編劇

Peng Jing \* 彭景 \*

Director 導演

Chu Kai-hin \*\* 朱啟軒 \*\*

Composers 作曲

Li Mei-yan \*\* 李美蕙 \*\*

Leung Wai-lun \*\* 梁偉倫 \*\*

Wong Hoi-man \*\* 黃凱汶 \*\*

Musicians 樂器彈奏

Li Mei-yan \*\* 李美蕙 \*\*

Leung Wai-lun \*\* 梁偉倫 \*\*

Choreographer 編舞

Tse Wing-yan \*\* 謝詠恩 \*\*

Theatre Making Collaborators 劇場協作組

Chan Pui-lam \*\* 陳沛琳 \*\*

Li Mei-yan \*\* 李美蕙 \*\*

Leung Wai-lun \*\* 梁偉倫 \*\*

Cast 演員

School of Drama students 戲劇學院學生

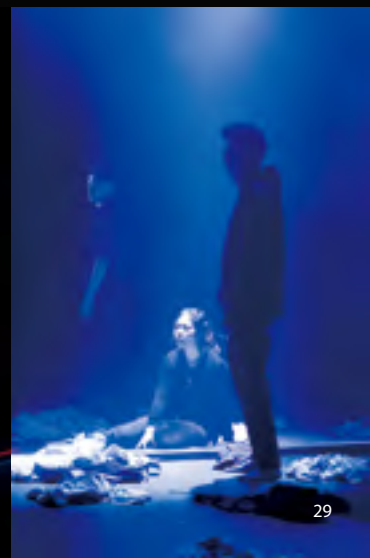
\* Academy graduate \* 演藝學院畢業生

^ Academy faculty member ^ 演藝學院教職員

\*\* School of Drama student \*\* 戲劇學院學生

# School of Theatre and Entertainment Arts student

# 舞台及製作藝術學院學生



School of Drama  
戲劇學院

The Unthinkable Drama Festival 2022  
2022 想不到戲劇節

## *Hemispherical Red and Black* 《放屁蟲》

2 - 6.8.2022

8 - 13.8.2022

Academy Studio Theatre  
演藝學院實驗劇場

Artistic Director 藝術總監  
Roy Szeto ^ 司徒慧焯 ^

Dramaturg 戲劇構作  
Frank Lee \*\* 李博文 \*\*

Project Manager 項目經理  
Fong Ho-yin \* 方皓賢 \*

Lighting Designer 燈光設計  
Ting Leung-sun \* 丁良晨 \*

Sound Designer 音響設計  
Chow Wai-chuen \* 周偉泉 \*

Sound Engineer 音響製作工程  
Leung Tsz-chung † 梁子頌 †

Costume & Make up Advisor 服裝及化妝顧問  
Wong Ching-man \* 黃靖雯 \*

Playwright 編劇  
Yudai Kamisato 神里雄大

Director 導演  
Wong Long-yin\* 黃朗然 \*





Translator 翻譯

Lu Ching-ue \*\* 姚程馭 \*\*

Video Creators 影像創作

Chow Wai-chuen \* 周偉泉 \*

Yiu Lok-wai \*\* 姚樂慧 \*\*

Lyricist 填詞

Yiu Lok-wai \*\* 姚樂慧 \*\*

Theatre Making Collaborators 劇場協作組

Leung Ching-sum \*\* 梁靜琛 \*\*

Yiu Lok-wai\*\* 姚樂慧 \*\*

Yu Sum-yin \*\* 余心彥 \*\*

Cast 演員

School of Drama students and alumni 戲劇學院學生及校友

\* Academy graduate \* 演藝學院畢業生

^ Academy faculty member ^ 演藝學院教職員

\*\* School of Drama student \*\* 戲劇學院學生

# School of Theatre and Entertainment Arts student

# 舞台及製作藝術學院學生





School of Dance  
舞蹈學院

## School of Dance Summer Performances 舞蹈學院夏季演出

8 - 9.7.2022

Academy Rita Tong Liu Drama Theatre  
演藝學院廖湯慧靄戲劇院

*Upon Calligraphy (Excerpts)* 《臨池舞墨》 (選段) <sup>1</sup>

*The Acceptance of Being* 《接納存在》 <sup>2</sup>

*Lost Paradise* 《迷失天堂》 <sup>3</sup>





#### Choreographers 編舞

Carlo Pacis \* 白家樂 \*  
 Jorge Jauregui Allue 邱晉樂  
 Liu Qi ## 劉琦 ##

#### Set & Costume Designers 佈景及服裝設計

Suki Chan \* 陳寶欣 \*  
 Cheung Tin-sum # 張天心 #  
 Ayami Oki-Siekierczak \*

#### Lighting Designers 燈光設計

<sup>1</sup> Fong Ka-yin \* 方珈賢 \*  
<sup>2</sup> Lam Yiu-chun # 林耀俊 #  
<sup>3</sup> Karen Tse Wing-hei # 謝穎晞 #

#### Sound Designer 音響設計

YY Tang # 鄧一言 #

#### Production Manager 製作經理

Theo Lau # 劉倩彤 #

#### Dancers 舞蹈員

School of Dance Ensemble 演藝學院舞蹈團

# School of Theatre and Entertainment Arts student

# 舞台及製作藝術學院學生

\* Academy graduate \* 演藝學院畢業生

## Guest ## 客席





School of Drama  
戲劇學院

**Academy Drama: *Song of Innocence and Experience***  
**演藝戲劇：《天真與世故之歌》**

20 - 24.6. 2022  
Academy Studio Theatre  
演藝學院實驗劇場

Devised by 編作

Michelle Li<sup>#</sup> 李婉晶<sup>#</sup>,  
Ivor Houlker<sup>#</sup> and Cast 艾浩家<sup>#</sup> 及演員

Co-Directors 聯合導演

Michelle Li<sup>#</sup> 李婉晶<sup>#</sup>  
Ivor Houlker<sup>#</sup> 艾浩家<sup>#</sup>

Music Director 音樂總監

Ivor Houlker<sup>#</sup> 艾浩家<sup>#</sup>

Choreographer 編舞

Lee On-sang<sup>\*\*</sup> 李安生<sup>\*\*</sup>

Set & Costume Designer 佈景及服裝設計

Tracy Giu Yuen-man<sup>\*</sup> 趙婉奴<sup>\*</sup>

Associate Set Designer 副佈景設計

Dominic Yau Man-tat<sup>#</sup> 邱民達<sup>#</sup>

Lighting Designer 燈光設計

Bills Tin<sup>#</sup> 田燕豪<sup>#</sup>

Sound Designer 音響設計

Allison Fong Tsz-ching<sup>#</sup> 方芷晴<sup>#</sup>

Video Designer 錄像設計

Fong Hiu-tan<sup>#</sup> 方曉丹<sup>#</sup>

Spear Movement Choreographer 櫻槍動作編排

Chew Yu-yeung<sup>\*\*</sup> 趙汝陽<sup>\*\*</sup>

Choral Practice Leaders 合唱練習帶領

Sum Cheuk-yiu<sup>\*\*</sup> 沈卓瑤<sup>\*\*</sup>

Cheung Cheuk-hang<sup>\*\*</sup> 張卓行<sup>\*\*</sup>

Production Manager 製作經理

Dickson Chiang Tak-chun<sup>#</sup> 蔣德進<sup>#</sup>

Cast 演員

School of Drama students 戲劇學院學生

\* Academy graduate \* 演藝學院畢業生

\*\* School of Drama student \*\* 戲劇學院學生

# School of Theatre and Entertainment Arts student

# 舞台及製作藝術學院學生

# # Guest<sup>#</sup> 客席

(With kind permission of Rooftop Productions

承蒙天台製作允准參與製作)



School of Drama  
戲劇學院

**Academy Musical: *Lucky Stiff***  
**演藝音樂劇：《幸運殭途》**

22 - 25.6.2022

Academy Rita Tong Liu Drama Theatre  
演藝學院廖湯慧靄戲劇院



Book and Lyrics by 編劇及作詞

Lynn Ahrens

Music by 作曲

Stephen Flaherty

Based on 原著劇本

*The Man Who Broke the Bank at Monte Carlo* by Michael Butterworth

Director & Spoken Text Translation 導演及文本翻譯

Li Wing-hong ^ 李穎康 ^

Musical Director 音樂總監

Amuer M Calderon ##

Singing & Voice Coach 歌唱及聲線指導

Francesco Mecorio ^ 范智豪 ^

Choreographer 編舞

Poon Chun-ho \* 潘振濠 \*

Cantonese Lyrics 粵語填詞

Hui Chun-pong \* 許晉邦 \*

Set Designer 佈景設計

Vanessa Suen Wing-kwan ^ 孫詠君 ^

Associate Set Designer 副佈景設計

Katie Chow Tsz-wing # 周旨穎 #

Costume Designer 服裝設計

Bacchus Lee ^ 李峯 ^

Associate Costume Designer 副服裝設計

Ruby Yam Wan-yin # 任韻然 #

Lighting Designer 燈光設計

Denzel Yung Cheuk-lun # 翁焯綸 #

Sound Designer 音響設計

Fung King-hong \* 馮璟康 \*

Production Manager 製作經理

Isac Fok Hei-tung # 霍希彤 #

Cast 演員

School of Drama students 戲劇學院學生

^ Academy faculty member ^ 演藝學院教職員

\* Academy alumni \* 演藝學院校友

## Guest ## 客席

# School of Theatre and Entertainment Arts student

# 舞台及製作藝術學院學生



School of Chinese Opera  
戲曲學院

## *Gongs and Drums* 《鑼鼓響》

29 - 30.7.2022

Academy Rita Tong Liu Drama Theatre  
演藝學院廖湯慧靄戲劇院

'Stealing the verse' from *The Romance of Jade Hairpin*  
《玉簪記》之〈偷詩〉

Director 導演

Ying Kam-sha ^ 邢金沙 ^

*Ping Gui Bids Farewell* 《平貴別窰》

Guest Director 客席導演

Lau Shun (Visiting Artist) 劉洵 (到訪藝術家)

Rehearsal Director 協排導演

Hong Hai ^ 洪海 ^

*Excerpt from The Crossroads*  
《三岔口》節錄

Director 導演

Tsai Chih-wei ^ 蔡之崑 ^





Music Director 音樂指導

Mach Tuy Nghia ^ 楊雅雲 ^

Percussion Directors 擊樂指導

Zhao Riwei ^ 招日威 ^

Ching Weng Sung ^ 曾榮生 ^

Set Designer 佈景設計

Ryan Lo \* 勞正然 \*

Lighting Designer 燈光設計

Kelvin Woo King-lung \* 胡景瀧 \*

Sound Designer 音響設計

Essky Yik \* 易仁浚 \*

Production Manager 製作經理

Chan Nok-hang # 陳諾恆 #

Cast 演員

Students of the Performance Stream of the School of Chinese Opera

戲曲學院表演專修學生

Accompaniment 伴奏

Students of the Music Stream of the School of Chinese Opera

戲曲學院音樂專修學生

^ Academy faculty member 演藝學院教職員

\* Academy graduate 演藝學院畢業生

# School of Theatre and Entertainment Arts student

# 舞台及製作藝術學院學生



School of Theatre and Entertainment Arts  
舞台及製作藝術學院

## Sunset Concert 日落音樂會

20.8.2022

Academy Rita Tong Liu Drama Theatre  
演藝學院廖湯慧靄戲劇院





Producers 監製

Allison Fong Tsz-ching<sup>#</sup> 方芷晴<sup>#</sup>  
Lam Yiu-chun<sup>#</sup> 林耀俊<sup>#</sup>

Production Stage Manager 製作舞台經理

Rachel Yip Zhun-huen<sup>#</sup> 葉信萱<sup>#</sup>

Production Engineer 音響製作工程師

Potato Chan Yee-tang<sup>#</sup> 陳以登<sup>#</sup>

FOH Mixing Engineers 前台混音工程師

Allison Fong Tsz-ching<sup>#</sup> 方芷晴<sup>#</sup>  
Edan Li<sup>#</sup> 李衍澄<sup>#</sup>

Monitor Mixing Engineers 監聽混音工程師

Alvis Ng King-chun<sup>#</sup> 吳景晉<sup>#</sup>  
Tantan Tang<sup>#</sup> 鄧紫丹<sup>#</sup>  
BB Wong<sup>#</sup> 黃汝軒<sup>#</sup>

Sound Recording Engineer 錄音工程師

Tim Chow<sup>#</sup> 周健華<sup>#</sup>

Lighting Designers 燈光設計

Shanna Ng Wing-sang<sup>#</sup> 伍詠珊<sup>#</sup>  
Bills Tin<sup>#</sup> 田燕豪<sup>#</sup>  
Timothy Tsang<sup>#</sup> 曾梓俊<sup>#</sup>  
Karen Tse Wing-hei<sup>#</sup> 謝穎晞<sup>#</sup>  
Yu Hiu-ching<sup>#</sup> 余曉澄<sup>#</sup>  
Denzel Yung Cheuk-lun<sup>#</sup> 翁焯綸<sup>#</sup>

Video Designers 錄像設計

Chill Chiu<sup>#</sup> 趙家豪<sup>#</sup>  
Trini Chong<sup>#</sup> 張晴<sup>#</sup>  
Martin Lai<sup>#</sup> 黎肇豐<sup>#</sup>  
Lam Yiu-chun<sup>#</sup> 林耀俊<sup>#</sup>  
Hamo Ng<sup>#</sup> 吳沚錡<sup>#</sup>

Guest Performers 嘉賓

MouseFX  
Charming Way  
The Sulis Club  
Parallel Horizons  
Novel Fergus & SoWhat  
Virgin Vacation

<sup>#</sup> School of Theatre and Entertainment Arts student

<sup>#</sup> 舞台及製作藝術學院學生



School of Theatre and Entertainment Arts  
舞台及製作藝術學院

## TEA Graduate Exhibition 2022 舞台及製作藝術畢業展 2022

7.9 – 13.9.2022

Theatre Design Session

舞台設計系展期

The Hong Kong Jockey Club Amphitheatre

香港賽馬會演藝劇院

9.9 – 24.9.2022

Media Design & Technology and Technical  
Production & Management Session

科藝製作及製作管理系展期

Academy Studio Theatre

演藝學院實驗劇場





School of Film and Television  
電影電視學院

Graduation Screening  
畢業作品放映

22.10.2022

Louis Koo Cinema, Hong Kong Arts Centre  
香港藝術中心古天樂電影院

29.10.2022

Academy Béthanie Theatre  
演藝學院伯大尼劇院

*Former Best Friend*  
《對面海》





Producer 監製

Wang Xi 王希

Director 導演

Feicien Feng 馮佛成

Screenwriter 編劇

Joanne Shum 岑安如

Cinematographer 攝影指導

Ko Wai-cheung 高煒翔

Editor 剪接

Tsang Fuk-ching 曾福澄

Sound Designers 聲音設計

Pang Ho-ling 彭皓鈴

Claudia Yip Ming-sum 葉明心

All of the above are School of Film and Television 2021-22 Bachelor of Fine Arts (BFA) graduating students.



**School of Film and Television**  
**電影電視學院**

**Graduation Screening**  
**畢業作品放映**

**22.10.2022**  
**Louis Koo Cinema, Hong Kong Arts Centre**  
**香港藝術中心古天樂電影院**

**29.10.2022**  
**Academy Béthanie Theatre**  
**演藝學院伯大尼劇院**

***One Night Legends***  
**《一發不可收拾》**

Producers 監製  
Ye Xiao Tong 葉曉彤  
Lau Perlin 劉沛茵

Director 導演  
Jenny Wan Chan-lei 溫珍莉

Screenwriter 編劇  
Leung Man-lai 梁文禮

Cinematographer 攝影指導  
Hu Xian Bo 扈顯博

Editor 剪接  
Zheng Chongyi 鄭崇藝

Sound Designer 聲音設計  
Perlin Lau 劉沛茵

All of the above are School of Film and Television 2021-22 Master of Fine Arts (MFA) graduating students.







School of Film and Television  
電影電視學院

Graduation Screening  
畢業作品放映

22.10.2022

Louis Koo Cinema, Hong Kong Arts Centre  
香港藝術中心古天樂電影院

29.10.2022

Academy Béthanie Theatre  
演藝學院伯大尼劇院

*Happily Ever After*  
《一雙一對》



Producer 監製  
Jillian Lau Chi-ling 劉芝伶

Director 導演  
Doris Lau Wing-man 劉詠敏

Screenwriters 編劇  
Doris Lau Wing-man 劉詠敏  
Lee Chun-yin 李臻諺

Cinematographer 攝影指導  
Wong Wai-hung 黃偉雄

Editor 剪接  
Cheung Ka-fai 張家暉

Sound Designer 聲音設計  
Claudia Yip Ming-sum 葉明心

All of the above are School of Film and Television 2021-22 Bachelor of Fine Arts (BFA) graduating students.



School of Film and Television  
電影電視學院

Graduation Screening  
畢業作品放映

22.10.2022

Louis Koo Cinema, Hong Kong Arts Centre  
香港藝術中心古天樂電影院

29.10.2022

Academy Béthanie Theatre  
演藝學院伯大尼劇院

*Catch a Star if You Can*  
《遊》





Producer 監製  
Lo Pui-yiu 盧沛瑤

Director 導演  
Liu Choi-ying 廖彩盈

Screenwriter 編劇  
Lee Long-hei 李朗希

Cinematographer 攝影指導  
Lee Kin-hang 李健恒

Editor 剪接  
Tsang Fuk-ching 曾福澄

Sound Designer 聲音設計  
Lai Lok-yi 黎洛沂

All of the above are School of Film and Television 2021-22 Bachelor of Fine Arts (BFA) graduating students.



School of Film and Television  
電影電視學院

Graduation Screening  
畢業作品放映

22.10.2022

Louis Koo Cinema, Hong Kong Arts Centre  
香港藝術中心古天樂電影院

29.10.2022

Academy Béthanie Theatre  
演藝學院伯大尼劇院

*The Silent Island*  
《沉默的孤島》





Producer 監製  
Mak Chun-kau 麥振球

Director 導演  
Wu Ruoshi 吳若詩

Screenwriter 編劇  
Chan Ka-yan 陳嘉欣

Cinematographer 攝影指導  
Huen Hon-fung 禰漢峰

Editor 剪接  
Cheung Yuk-shan 張玉珊

Sound Designer 聲音設計  
Pang Ho-ling 彭皓鈴

All of the above are School of Film and Television 2021-22 Bachelor of Fine Arts (BFA) graduating students.



Gongs and Drums: Ping Gui Bids Farewell.  
《鑼鼓響》：《平貴別窑》。

# School of Chinese Opera

戲曲學院







(Second row from left 5) Visiting artist Mr. Lau Shun; Barwo's Chairman Dr. Liza Wang; Director, Professor Gillian Choa; Deputy Director (Administration), Mr. Chapman Ngan; Dean of Chinese Opera, Professor Martin Lau with faculty members and students took a group photo after *Gongs and Drums* performance.  
(第二排左五起) 到訪藝術家劉洵先生、香港八和會館主席汪明荃博士、校長蔡敏志教授、副校長(行政)顏慶璋先生、戲曲學院院長劉國琛教授與戲曲學院教職員和學生在《鑼鼓響》演出後合照。

## Student Development

### **Gongs and Drums**

The *Gongs and Drums* performance in July 2022 featured three Cantonese opera excerpts from *The Romance of Jade Hairpin*, *The Crossroads*, and *Ping Gui Bids Farewell* directed by the School's visiting artist Mr. Lau Shun. Unfortunately, the Semester 1 performance had to be cancelled owing to pandemic prevention measures.

## Teaching

### **Spatial Outcomes-based Assessment System (SOBA)**

The School's SOBA team gave a presentation *SOBA: Applying Innovative Technology to Chinese Opera Education* at the Academy's Digital Conference Harnessing a 21<sup>st</sup> Century approach to Performing Arts: Technology, Practice, Education and Research in January 2022.

### **External Academic Reviewer (EAR)**

Professor Ching May-bo, the School's EAR for this academic year, held a 3-day visit to the School in May 2022 to review the Diploma in Cantonese Opera Foundations, Advanced Diploma in Cantonese Opera and Bachelor in Fine Arts (BFA) in Chinese Opera programmes.

## Partnership and Collaboration

### **Radio Television Hong Kong**

Dean of Chinese Opera was a guest on RTHK's "Talk With You" programme in October 2021.

### **The Academy Inheritance**

The Lam Kar Sing Foundation and RTHK co-produced a TV programme "Traditional Chinese Opera: The Artform Inheritance of Master

Lam Kar Sing". The Dean and two faculty members were invited as interviewees. 27 episodes of the programme were broadcast on RTHK31 and RTHK's online platform.

### **Leisure and Cultural Services Department Video Project 2022 – 101 Academy: A Primer on Cantonese Opera**

The Leisure and Cultural Services Department approached the School of Chinese Opera to produce a series of videos on Cantonese Opera for their 101 Academy series. The project was postponed to the coming academic year due to COVID-19 prevention measures.

## Internships

Two BFA Year 4 Performance students interned at the Xiqu Centre of the West Kowloon Cultural District in 2022. Another two BFA Year 4 Music students worked as interns at RTHK Radio 5 in early 2022. They gave a post-internship online seminar in late February to share their internship experience with faculty and students.

## Community

### **Chinese Opera Cultural Development Initiative**

The third and subsequent rounds of the Chinese Opera Cultural Development Initiative (continuous education) were launched from September 2021, offering 29 courses with 340 enrolments.

## Events and Seminars

Two faculty members presented talks entitled *Ten Steps in Writing a Libretto* and *On Percussion of Cantonese Operatic Singing (zhongban)* at the Cantonese Opera Day 2021 organised by the Leisure and Cultural Services Department.

## 學生培育

### 《鑼鼓響》

2021/22 學年下學期的《鑼鼓響》演出已於 2022 年 7 月尾舉行，共演出三齣折子戲，包括《玉簪記》之〈偷詩〉、《平貴別窯》及《三岔口》；《平貴別窯》由到訪藝術家劉洵先生擔任客席導演。而上學期的《鑼鼓響》則受疫情影響取消公開演出。

## 教學發展

### SOBA 成效評估

SOBA 成效評估團隊在由香港演藝學院於 2022 年 1 月 21 日舉行的「Harnessing a 21<sup>st</sup> Century approach to Performing Arts: Technology, Practice, Education and Research」數碼會議中發表了題為「SOBA：應用創新科技於中國戲曲教育上」的演講。

### 校外學術檢視

戲曲學院委任程美寶教授於 2020 - 2022 學年擔任校外學術檢視員。程教授已於 2022 年 5 月到訪學院檢視基礎文憑、高等文憑及學士課程。

## 夥伴合作

### 香港電台

學院院長在 2021 年 10 月 28 日獲邀擔任香港電台節目《同理·繼續傾》嘉賓。

### 《演藝承傳林家聲》

林家聲慈善基金及香港電台聯合製作一連二十七集的《演藝承傳林家聲》節目，院長及兩位老師獲邀作訪問嘉賓。節目於港台電視及香港電台網絡平台播出。

### 康樂及文化事務署主辦 101 粵劇入門

康樂及文化事務署邀請戲曲學院製作其主辦的「101 粵劇入門」。受疫情影響，製作延期到 2022/23 學年。

## 實習

兩名學士四年級的表演專修學生於 2022 年在西九文化區戲曲中心實習。另外兩名學士四年級音樂專修學生於 2022 年 1 月至 2 月期間到香港電台第五台進行實習工作，並於在 2 月下旬舉行了網上分享會，與戲曲學院師生分享她們的實習經歷。

## 社區外展

### 戲曲藝術拓展計劃

第三期及之後的戲曲藝術拓展計劃（持續進修）已於 2021 年 9 月起開辦，提供了二十九個課程予共三百四十位學生。

### 粵劇活動

兩位音樂老師於康樂及文化事務署舉辦的「粵劇日 2021」中進行了兩場有關粵劇音樂的講座，分別為「撰曲十步曲」及「粵劇唱腔鑼鼓：中板部分」。

Chinese Opera Cultural Development Initiative.  
戲曲藝術拓展計劃。



Director Professor Gillian Choa and the award-winning student Wong Cheuk-lam.  
校長蔡敏志教授及獲獎學生王卓霖。



Angel Leung Sum-ye, Advanced Diploma student, is selected as one of the Top 10 Outstanding Tertiary Students of Hong Kong 2021.  
高等文憑學生梁心怡獲選為 2021 年「香港十大傑出大專學生」。

Gongs and Drums: 'Stealing the verse' from *The Romance of Jade Hairpin*.  
《鑼鼓響》：《玉簪記》之〈偷詩〉。



Colossus - A co-production of Hong Kong Arts Festival and the School of Dance.  
《無極》—— 香港藝術節與舞蹈學院聯合製作。

Courtesy of Hong Kong Arts Festival  
圖片由香港藝術節提供

# School of Dance

舞蹈學院





Students had internship at the Akram Khan Company and performed at the Company's production - *Jungle Book Reimagined*.  
學生在艾甘·漢舞蹈團實習，並參與由舞蹈團製作的《Jungle Book Reimagined》演出。

### Student Development

To nurture students' professional readiness, the School continued to strengthen our internships, overseas exchanges and additional performance projects, including its first 7-week internship programme with Akram Khan Company in the UK, during which selected students joined classes and rehearsals for the company's production, *Jungle Book Reimagined* commissioned by New Vision Arts Festival. Two dance students had the opportunity to work as assistants to the choreographer on the CCDC Dance Centre's *WuDaoQingNian* 2021 project, while Hong Kong Ballet offered three Ballet students a summer internship. In terms of graduate destinations, students secured employment in the City Contemporary Dance Company, Hong Kong Ballet, Hong Kong Dance Company, Hong Kong Disneyland, Passoverdance, Theatre de la Feuille, Hong Kong Dance Alliance, Hong Kong Circus, E-Side Dance Company, Ajkun Ballet (USA), Kaunas Dance Theater "Aura" (Lithuania) and Akram Khan Company.

### Awards and recognition

The School continued to receive recognition for student work at international and local competitions, awards and festivals. Two Master of Fine Arts (MFA) students won the Hong Kong Jockey Club Music and Dance Fund Scholarship, while the MFA project, *Dance In The End*, was selected for screening at the 7<sup>th</sup> Jacksonville Dance Film Festival 2022, Florida.

### Teaching

#### Curriculum

To boost students' industry readiness, the School has developed a validated Professional Diploma in Dance programme to be launched in September 2022. To strengthen dance creation as a key area of learning and in preparation for the new major in Choreography, the School has integrated enriched creation-related courses into the new Bachelor of Fine Arts (BFA) curriculum for all students.

#### Dance creation and technology

The School initiated a Motion-capture & 3D animation software project to create innovative digital dance productions in collaboration with Goldsmiths University, choreographer Alexander Whitley and a team of UK-based media artists. The project led to the world premiere of the first digital dance film commissioned by the School, *METAMorphoses*, at the HKAPA Digital Conference in January. Faculty and BFA Year 4 students also presented a session at the conference on using dance motion capture, which included a live MoCap demonstration.

Collaborating with Dorsett Hospitality International and The Collective companies, two dance students created solo and duet AR dance choreographies at the Affordable Art Fair 2022. In conjunction with the School of Theatre and Entertainment Arts, the School also adopted project-based experiential learning to develop students' Art-Tech skills by exploring lighting design, sound design, and choreography.

The School presented its first dance photography exhibition, Coven+, which engaged French choreographer Mickael 'Marso' Riviere as

photographer to capture dance students' responses to familiar and unfamiliar spaces in the Academy's iconic building.

### Distinguished speakers

The School invited distinguished dance artists and scholars to share insights and research with our students, faculty and alumni, including three special Zoom forums under the Dean's Special Artists Series featuring Professor Sara Houston, choreographer William Forsythe, who received an honorary doctorate from the Academy in 2010, and choreographer, dancer and Chancellor of De Montfort University, Akram Khan. The School also organised two Optimising Dancer Potential webinar talks by Professor Matthew Wyon and Dr. Jatin Ambegaonkar.

### Partnership and Collaboration

#### International

640 participants from all over the world joined the nine-day inaugural SWEAT Hong Kong International Dance Festival, specially curated by the School in partnership with Hong Kong Dance Alliance, World Dance Alliance and 14 dance academies.

Marking the 50<sup>th</sup> anniversary of the Hong Kong Arts Festival, choreographer Stephanie Lake's *Colossus* was the first co-production between the School of Dance and Hong Kong Arts Festival. The process from rehearsals to staging was conducted for the 42 students entirely via Zoom and presented in four sold-out performances at the Hong Kong Jockey Club Amphitheatre.

#### Local higher education institution

The School and the Department of Rehabilitation Sciences of The Hong Kong Polytechnic University signed a Memorandum of Understanding (MOU) to explore possible collaborations in dance science, dance rehabilitation and injury prevention. The School also collaborated on the Dance Medicine 2021 event, where our lecturer in Dance Science led the assessment team providing advice to participants.

#### Community

The School of Dance launched the Jockey Club Dance Well project in April, a 3-year creative movement programme designed to involve people of different ages and abilities in regular dance classes and activities in artistic spaces. The project includes an impact study that investigates the effects of dance on patients with Parkinson's disease. As part of the programme, dance pedagogy students received training to serve as teaching assistants on community workshops.

The School partnered with RTHK to broadcast the School's Summer Performances 2021 to offer free dance performances to the general public. One lecturer in Chinese Dance curated a six-episode programme Chinese Dance 101: Dynamics of Chinese Dance on Leisure and Cultural Services Department's free 101 series platform.

The School initiated several projects to support talent search and development, including a scholarship scheme to invite Bauhinia Cup Dance Championships winners to join the Gifted Young Dancers Programme's (GYDP) SEED programme, an online cultural exchange workshop between students of GYDP and the Youth Theatre Japan, and a 3-day online intensive workshop for dance students from the School of the Arts (SOTA) Singapore.

Students participated in a series of outreach performances, including *My Dance*, *Meshrep* for the grand opening of the Hong Kong Palace Museum and the celebration of the 25<sup>th</sup> anniversary of the establishment of HKSAR.



Dance Well classes are open to all: people living with or without Parkinson's disease of all ages, along with their families, loved ones and carers. 無論是帕金森症病友、他們的親朋至愛和照顧者，以至任何身分和年齡的公眾人士，均可參加「觸動」舞蹈課。

### 學生培育

舞蹈學院繼續提供多個實習機會、海外交流和其他表演項目，以培訓學生作好專業準備，當中包括與英國艾甘·漢舞蹈團首度合作，為期七星期的實習計劃。期間，獲選的學生參與了舞蹈團於新視野藝術節委約作品《Jungle Book Reimagined》的課堂和排練。另外，兩名舞蹈學生在 CCDC 舞蹈中心的「舞蹈青年 2021」計劃中擔任編舞助理，而三名芭蕾舞系學生則參與了香港芭蕾舞團的暑期實習計劃。就畢業生的出路而言，學生獲得城市當代舞蹈團、香港芭蕾舞團、香港舞蹈團、香港迪士尼樂園、新約舞流、綠葉劇團、香港舞蹈聯盟、香港馬戲團、東邊舞蹈團、美國 Ajkun Ballet 舞蹈團、立陶宛 Kaunas Dance Theater “Aura” 及艾甘·漢舞蹈團聘用。

### 獎項和榮譽

舞蹈學院的學生作品繼續於國際和本地比賽、頒獎禮及藝術節中獲得肯定。兩名藝術碩士學生獲頒香港賽馬會音樂及舞蹈信託基金獎學金，而藝術碩士班作品《最後曼舞》則入選成為 2022 年佛羅里達州第七屆 Jacksonville Dance Film Festival 放映的電影。

### 教學發展

#### 學院課程

為了讓學生在投身藝術事業前作更充足的準備，舞蹈學院籌辦了一個獲認可資格的舞蹈專業文憑課程，並於 2022 年 9 月推出。學院亦已將綜合的創作課程整合到全新的藝術學士學位課程中，使舞蹈創作成為學科的主要範疇，以配合全新的編舞主修，讓所有學生選修。

#### 舞蹈創作與科技

舞蹈學院引進了一個動態捕捉及 3D 動畫軟件項目，並與英國金匠大學、編舞家 Alexander Whitley 和英國媒體藝術家團隊合作，共同創建嶄新的數碼舞蹈作品。該項目其後應用到舞蹈學院委約製作的首部數碼舞蹈電影《METAMorphoses》，並於一月舉行的演藝學院數碼會議上作全球首映。教職員和藝術學士四年級學生在會議上介紹舞蹈動作捕捉的運作，包括即場作 MoCap 示範。

兩位舞蹈學生與帝盛酒店集團和 The Collective 合作，為 2022 年的 Affordable Art Fair 創作了擴增實境的獨舞和雙人舞作品。舞蹈學院亦與舞台及製作藝術學院合作，採用專題體驗學習形式，探索燈光設計、音響設計和編舞，培育學生的舞台製作技能。

舞蹈學院舉辦了首個舞蹈攝影展 Coven+，並邀請到法國編舞家 Mickael 'Marso' Riviere (江華峰) 擔任攝影師，捕捉舞蹈學生置身於演藝學院這標誌性的建築當中，面對熟悉與陌生環境時的反應。

#### 傑出講者

舞蹈學院邀請了傑出的舞蹈藝術家及學者與學生、教職員和校友分享見解和研究成果。「院長特邀藝術家系列」的三場專題 Zoom 論壇分別邀得 Sara Houston 教授、於 2010 年獲頒演藝學院榮譽博士的編舞家 William Forsythe，以及編舞家、舞蹈家和德蒙福特大學校長 Akram Khan 主講。此外，學院還舉辦了兩場由 Matthew Wyon 教授和 Jatin Ambegaonkar 博士主持的「提升舞者潛能系列」網上研討會。



SWEAT Hong Kong International Dance Festival. SWEAT 香港國際舞蹈節。



Dance Motion Capture Project: Alexander Whitley's METAMorphoses. 舞蹈動態捕捉項目：Alexander Whitley 《METAMorphoses》。

### 夥伴合作

#### 國際合作

為期九天的首屆 SWEAT 香港國際舞蹈節由舞蹈學院特別策展，與香港舞蹈聯盟、世界舞蹈聯盟及十四間舞蹈學院合作，吸引六百四十位來自世界各地的人士參加。

編舞家 Stephanie Lake 的《無極》是舞蹈學院與香港藝術節首個攜手製作的舞蹈作品，以慶祝香港藝術節五十周年。四十二位學生全程透過 Zoom 進行排練至演出，並於香港賽馬會演藝劇院帶來四場座無虛席的演出。

#### 本地高等教育機構

舞蹈學院與香港理工大學康復治療科學系簽署諒解備忘錄，共同探討在舞蹈科學、舞蹈康復治療和預防創傷方面的合作機會。學院亦協辦「舞蹈醫學 2021」，由舞蹈科學講師帶領評估小組為參加者提供建議。

#### 社區外展

舞蹈學院於 4 月舉辦的賽馬會「觸動」舞蹈計劃是一個為期三年的創意舞蹈項目，旨在讓不同年齡和身分的人士參與於藝術空間提供的定期舞蹈體驗，當中包括一項研究，探討舞蹈對帕金森症患者的影響。作為此項目的其中一部分，舞蹈教育系的學生亦接受訓練，擔任社區工作坊的助教。

香港電台播放了舞蹈學院 2021 年的夏季演出，讓公眾免費欣賞。而中國舞系講師亦為康樂及文化事務署的免費 101 系列平台上策劃了六集的《中國舞 101：舞動中》節目。

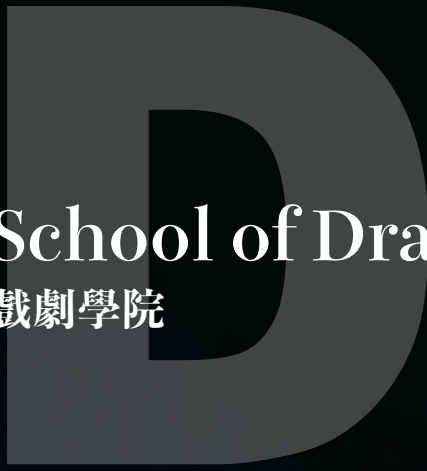
舞蹈學院籌劃了多個項目發掘及發展人才，包括設立獎學金計劃，邀請紫荊杯舞蹈大賽得獎者參與青年精英舞蹈課程「種籽計劃」、舉辦青年精英舞蹈課程學生與日本青年劇團學生的網上文化交流工作坊，以及為新加坡藝術學院舞蹈學生舉辦為期三天的網上短期工作坊。

舞蹈學院學生亦參加了一系列外展演出，包括於香港故宮文化博物館開幕慶典及香港特別行政區成立二十五周年慶祝活動中演出《舞·樂·麥西萊普》。

The Blind 2.0.  
《群盲 2.0》。

# School of Drama

戲劇學院





LGBTQ+ Ethnodrama.  
LGBTQ+ 人種誌戲劇。



Post-screening discussion at Berliner Theatertreffen in Hong Kong co-presented with Goethe-Institut Hong Kong.  
戲劇學院與香港歌德學院合辦的「柏林戲劇節香港放映會」映後座談。

### Student Development

Students continued to stage new plays in Playwright's Studio 10 & 11 in association with the Hong Kong Arts Centre. Two of the performances, *The Blind* and *A Lie of the Mind* ran in two semesters. Students also explored the world of musical theatre by staging the musical farce *Lucky Stiff*.

After a successful debut last year, The Unthinkable Drama Festival ran for a second year to showcase new work conceptualised and produced by the School. Two works were staged, *IN/OUT: 99% Understanding* written by playwriting alumnus Peng Jing and directed by a current directing student, and *Hemispherical Red and Black* directed by a directing alumnus. The Festival involved a student of the first cohort of master's degree in dramaturgy.

Five original plays written by master's degree in playwriting students were selected for professional production and publication in two major local playwriting competitions organised by the Hong Kong Repertory Theatre and the Cinematic Theatre. Students in the Diploma in Foundations programme contributed performance reviews to the International Association of Theatre Critics, IATC(HK), which were accepted for publication on an online art criticism platform for viewing by local and overseas art professionals.

A Master of Fine Arts (MFA) Playwriting Mini-Festival was initiated and produced by a group of MFA playwriting students. The (Bachelor of Fine Arts Year 2) Creative Project and LGBTQ+ Ethnodrama were creative works from bachelor's students and master's students respectively, which were shown with post-performance discussions.

Performance opportunities were complemented by internships in local drama productions, including the Class 7A Drama Group's musical production *Love at First Snow...* and the Chung Ying Theatre Company's musical production *Man of La Mancha*.

### Teaching

The School continued to prepare for the Mid-Cycle Review, evaluating existing provision and the development of its master's degree programmes. The Review is a vital part of the School's academic life-cycle, assuring that the quality and coverage of its teaching and learning benchmarks against international higher education standards.

The School organised workshops and learning experiences run by faculty and guest facilitators throughout the year. Alumnus and director Wu Hoi-fai gave an online Documentary Theatre Workshop, while Estill Voice Workshops were provided for students across year groups to enrich their use of voice in performance.

Monday Workshops, Directing Workshops, Working with Playwrights and Devising Workshops continue to provide platforms for students

to learn and practise through scene work presentations, as well as enhancing students' knowledge practically for achieving their goals in theatre making.

### Partnership and Collaboration

Professional practitioners' collaboration in School productions allowed students to gain hands-on experience in theatre making. This year, alumnus Sin Chun-tung directed *The "S" Tragedy*, Michelle Li and Ivor Houlker, Co-Artistic Directors of the Rooftop Productions, directed *Songs of Innocence and Experience*, and contemporary new media artist in Taiwan Lin Jin-yao joined the production team to create theatrical soundscapes for *The Blind*.

The School co-presented with the Goethe-Institut Hong Kong the two-day Theatertreffen in Hong Kong, where four outstanding productions from the Berliner Theatertreffen were screened for the Academy community and industry practitioners, followed by post-screening discussion.

The School's faculty were actively engaged throughout the year in interdisciplinary activities, collaborating with different schools in the Academy and with local institutions. Faculty also took part in international online events, including the Peak Performance across Disciplines: An International Forum; the online panel discussion of ADN Re/View (Vol.2); the HKAAA & APAM's Eventide Conversations Series: The Future of Live Performance; The Dramaturgs' Network's 20<sup>th</sup> Anniversary and the Kenneth Tynan Award Ceremony; the 14<sup>th</sup> Asia-Pacific Bond (APB) Directors' Conference; ITI Network for Higher Education in the Performing Arts Special Connecting Event; the HKAPA Digital Conference; and Theater der Zukunft: Taipei, Shanghai, Peking und Hongkong im Gespräch.

### Community

The School presented two talks at local bookstores to raise public awareness of dramaturgy. Guest speakers were invited to unpack the discipline, share their experiences of working as dramaturgs and highlight key issues.

Continuing previous cooperation with Tai Kwun on mini-ethnotheatre *See You Zoom Again*, Tai Kwun X HKAPA On Stage Online produced selected creative proposals from students. Students and the School were invited by RTHK and IATC (HK) to share their experiences of On Stage Online and to discuss the future possibilities of online theatre.

Funded by the JK & Ingrid Lee Foundation Creative Project Fund and supported by the Arts with the Disabled Association Hong Kong, one of the students organised the *Me Amo* interdisciplinary art project for people with different abilities to embrace their true self and adversity through painting, photography and theatre presentations.



BFA2 Creative Project.  
二年級創作實踐。

### 學生發展

戲劇學院學生繼續參與本院和香港藝術中心共同呈獻的新劇展演「編劇工場 10 及 11」。學生亦參演多齣學院製作，於上、下學期《群盲》及《雪裡尋謊》中利用不一樣的演繹方式，演出這兩齣經典作品。同時，學生透過參演音樂劇《幸運殞途》探索音樂劇的世界。

去年首辦的「想不到戲劇節」公演成功，今年戲劇節的兩齣作品，包括導演系學生執導、編劇系碩士畢業生彭景的作品《IN/OUT: 99% Understanding》，以及由導演系畢業生執導的作品《放屁蟲》，而首屆劇場構作碩士課程學生亦有參與其中。

編劇系碩士學生出品的五個原創劇本，分別入選香港話劇團及影話戲舉辦的兩個本地編劇比賽，香港話劇團更會搬演當中兩個作品。而基礎戲劇文憑學生的戲劇分析評論則獲國際演藝評論家協會（香港分會）發表到其網站，供本地及海外的大眾瀏覽。

此外，一群編劇系碩士學生自主創作了「編劇系碩士作品節——脾胃微劇祭」，而「二年級創作實踐」及「LGBTQ+ 人種誌戲劇」是分別由學士課程學生及碩士課程學生把創作意念付諸實踐的作品，並設演後分享。

本院學生亦獲安排到本地劇團參與專業實習演出，包括 7A 班戲劇組的《今年初雪，把失戀完結！》音樂劇及中英劇團的《唐吉訶德》音樂劇。

### 教學發展

本院繼續為課程的中期覆審作好準備，進一步完善戲劇藝術碩士的現有課程並作更多方面的發展。課程評估和評審是戲劇學院教學週期當中的重要部分，以確保其教學質素和範疇合乎國際的標準和高水平。

在本學年，學生獲安排參與由校內教師所編排的密集式多元發展訓練、演出練習及自我評估。校友胡海輝更以網上工作坊形式讓學生掌握更多紀錄劇場的知識。而「Estill 聲音技巧訓練」則給予學生們一系列劇場以外的訓練機會，讓學生發現自己不同音域的可能性。

在「星期一工作坊」、「導演工作坊」、「與編劇創作」及「編作劇場工作坊」等校內展演平台中，學生們透過在演出選段中擔任不同崗位，提升了劇場製作的知識，寓學習於實踐。

### 夥伴合作

為了增加學生與外界交流及學習的機會，學院誠邀多名劇場創作者及導演參與本院製作。當中包括與導演兼校友冼振東合作的《S 城少年自殺事件》、與天台製作聯合藝術總監李婉晶及艾浩家共同合作的《天真與世故之歌》，以及與台灣多媒體藝術家林經堯合作的《群盲》。

另外，本院聯同香港歌德學院合辦了為期兩天的「柏林戲劇節香港放映會」(Berliner Theatertreffen in Hong Kong)，放映了四部柏林戲劇節的優秀作品，供學院師生及業界朋友觀賞。觀眾於本院教員主持的映後談，熱烈地進行交流分享。

回顧期內，本院教員積極投入跨學科交流，與校內不同學院，以及本地不同業界及機構互動溝通。教員亦多次參與國際網上交流活動，包括「跨學科巔峰表現高峰論壇」、ADN Re/View (Vol.2) 網上研討會、香港藝術行政人員協會與 Australian Performing Arts Market 合辦的「Eventide Conversations Series: The Future of Live Performance」、「The Dramaturgs' Network 20<sup>th</sup> Anniversary and the Kenneth Tynan Award Ceremony」、「第十四屆亞太戲劇院校聯盟國際研討會」、「ITI/UNESCO 國際表演藝術高等院校聯盟研討會」、「演藝學院網上國際研討會」及「四城交鋒：台北，上海，北京，香港的劇場對話」，互相學習，獲益良多。

### 社區發展

為促進劇場構作的教育及發展，戲劇學院與兩所本地書店合辦了兩場分享會，與公眾探討劇場構作於劇場創作上的角色及效用。

此外，延續聯同大館合辦的微型人種誌劇《See you Zoom Again》，今年製作「大館 X 香港演藝學院：大館舞台」讓學生實踐創意網上劇場作品。是次合作更被香港電台及國際演藝評論家協會（香港分會）邀請，分享學生們於疫情下的創作過程及構思等。

獲 JK & Ingrid Lee Foundation 創意項目基金資助及在香港展能藝術會的協助下，本院學生舉辦的《ME AMO (我愛我) 擁抱獨我展能計劃》，透過繪畫、攝影及戲劇三種不同的藝術媒介讓參與者感受自己獨特的力量，分享自己的故事，藉此帶動大眾懂得彼此珍貴。



"Tai Kwun X HKAPA: On Stage Online" – Last Ride, Fresh Eyes.  
「大館 X 香港演藝學院：大館舞台」——《一路·順風》。



A hybrid play-reading presented in Playwright's Studio 10.  
「編劇工場 10」透過線上實時直播及現場觀賞雙線進行。





School of  
Film and Television  
電影電視學院



Co-organised with the Education Bureau, 'Professional Development Programme on Appreciating Music and Sound Effects in Films' was held in late June, 2022 with the participation of 35 secondary school senior level English teachers.

學院與教育局合作於 2022 年 6 月下旬舉辦「教師專業培訓課程——電視音樂及音效欣賞」，共有三十五位英文科高中老師參加。

The School of Film and Television enjoyed another productive year. In September 2021, the School launched the Screen Production and Research Centre (SPaRC) at the Wanchai campus. The new facility revitalises the original television studio, offering cutting-edge screen production and post-production capabilities, fully integrated for teaching and learning and cross-disciplinary research-based production practice.

### Student Development

The Bachelor of Fine Arts (BFA) programme produced a range of truly outstanding short projects, perhaps the best ever. The second-year programme again produced some excellent short non-fiction work exploring society and humanity through images and sounds. The final year students experimented with the potential offered by the use of green screen virtual production in the SPaRC. The BFA and Master of Fine Arts (MFA) graduation films revealed stories focused upon introspection, personal angst and identity, perhaps a reflection on uncertain times.

### Teaching

The year saw a welcome return to face-to-face teaching, so necessary in practical and production-driven disciplines. However, online learning and communication has become a mainstream part of teaching, learning and management of student projects, and some online provision remained.

The School was privileged to engage two resident artists who contributed by teaching in their professional areas of expertise and working alongside students and industry partners. They demonstrated new approaches to professional screen projects, motivating students to produce fresher and more eclectic screen outcomes this year.

### Partnership and Collaboration

The School developed and delivered a joint online student learning and production practice programme with Flinders University in South Australia. Students from both schools shared online seminars and masterclasses, then formed joint teams to write and produce projects.

Within the Academy, the School collaborated with the School of Chinese Opera on video components for the *Gongs and Drums* stage production, and contributed personnel, resources, and production expertise towards the completion of the *Academy Inheritance* screen project. The SPaRC team worked with School of Dance teachers to produce teaching resources for dancers and collaborated on the experiential and interactive virtual reality and 360° project, *A Heaven in a Wild Flower*. A Dance stage work choreographed by a School of Dance Artist in Residence was also re-staged for the camera in a project shot in and around the Béthanie campus. School of Drama students participated in a screen acting workshop in the SPaRC Studio.

### Community

The School and the Hong Kong Arts Centre jointly presented a special screening *Hong Kong versus the World*, which included a selection of student pieces from the School alongside international award-winning work.

The Artists in Residence produced two immersive screen projects in SPaRC in association with the Hong Kong Arts Centre. *The House of Chifan*, a narrative story driven by contemporary dance performance, was designed to be experienced in immersive 360° virtual reality. *Chroma 11* similarly integrated screen storytelling with dance performance using new technologies in motion capture, image manipulation and virtual reality. The project was incubated at the prestigious Venice Biennale and was presented at Freespace in the West Kowloon Cultural District.

Student and alumni screen work was again prominent among awards in local and international screen festivals. A BFA sound major alumna received a nomination in the prestigious 69<sup>th</sup> Annual USA Motion Picture Sound Editors (MPSE) Golden Reel Awards for her work on the Netflix production *White Snake 2: The Tribulation of the Green Snake*. MFA Year one exercise *Dance in the End* was selected for screening at the 7<sup>th</sup> Jacksonville Dance Film Festival and received an honorary mention at the International Monthly Film Festival in Tokyo. BFA student work was submitted into competitions in the USA, South Korea, Germany and France. Espaço Video in Macau screened a special programme of BFA student work including *A Summer Lucid Dream*, *May You Stay Forever Young* and *Chinese Frankenstein* and the MFA Thesis Project, *Passerby*. A number of alumni were selected to pitch creative screen projects to international production companies and funders at the Hong Kong-Asia Film Finance Forum including *The Returning Tide*, *Chifan*, *Summer Breeze* and *Water Can Go Anywhere*.

The School was invited by the Education Bureau to design and deliver a professional development seminar on the appreciation of sound effects and music for films for secondary school teachers, which was well received by participants and the Bureau.

The School engaged with a range of initiatives developed by CILECT, the International Association of Cinema, Audio-Visual and Media Schools. These included participation in the annual CILECT prize for outstanding student films and active engagement by faculty members at the CILECT regional and international conferences.

Graduation films continue to be streamed online on the School's Vimeo channel, where international film festival selection committees are invited to view the students' work. A broad and expanding range of student work continues to be screened online at vidsee.com and via other social media platforms. Graduation screenings at the Béthanie Theatre and Louis Koo Cinema were sold out.



BFA students shooting their graduation project.  
藝術學士課程學生拍攝畢業作品。



電影電視學院迎來收穫豐盛的另一年。2021年9月，學院於灣仔校園創立了「影視研究中心」(SPaRC)，新的設備為原來的電視錄影廠帶來新氣象。研究中心提供尖端的電影電視製作功能，讓教學和跨領域研究型製作得以實現。

### 學生發展

藝術學士課程製作了一連串可能是歷來最好的的短片。二年級的學生再度拍出精彩的紀實短片，透過影像、聲音探究社會與人性。畢業班的學生利用影視研究中心的綠幕探索影像的各種可能性。學士與碩士畢業班學生的短片，藉著形形色色的故事，帶出自省、憂慮及身份等議題，反映出在不確定時代下的一些面貌。

### 教學

今年回復面授課堂，對實踐及製作主導的學科來說，實屬必要。然而，網上學習與溝通已成為教學和項目管理的主要部分，因此會繼續保留並善加利用。

學院今年很榮幸邀請了兩位駐院藝術家，向學生傳授專業知識，他們亦與學生和業界夥伴一起合作。駐院藝術家向學生展示專業影視項目的嶄新方向，激發他們拍出更新穎、更多元的作品。

### 夥伴合作

學院與南澳洲的 Flinders University 合作，推出網上學習及實踐計劃。兩家學校的學生一起參與網上座談會和大師班，之後分成小組，共同編寫和製作影視項目。

在校內，學院與戲曲學院合作，製作《鑼鼓響》舞台演出的影像部分；學院也為跨領域影片《演藝傳承》提供人手、資源和技術支援等。影視研究中心與舞蹈學院的老師合作，製作教材以培訓舞者，並一起完成互動實驗項目《一花一天堂》。此外，學院也為一位舞蹈學院駐院藝術家在伯大尼校舍拍攝他編舞的作品。而戲劇學院的學生也參與了影視研究中心舉行的影視演出工作坊。

### 社區外展

學院與香港藝術中心聯手舉行了一場「香港 vs 世界」特別放映，選映學生的作品和國際得獎影片。

駐院藝術家與香港藝術中心在影視研究中心完成了兩個沉浸式影視項目。《The House of Chifan》是一個由跳舞帶動的故事，特別為三百六十度沉浸式虛擬實境而設計。《無舞之間》也是同類型作品，它利用動態捕捉、影像控制及虛擬實境等新科技，整合敘事與舞蹈演出。這作品於著名的威尼斯雙年展首映，其後在西九文化區自由空間上映。

學生和校友的影視作品再次在本地及國際影展上綻放光芒。一位主修音效的藝術學士校友，她的 Netflix 製作《白蛇2：青蛇劫起》獲第六十九屆美國音效剪輯協會獎的金膠卷獎提名。碩士一年級的習作《最後曼舞》入選第七屆積遜威爾舞蹈電影節，並於東京另一個電影節中榮獲特別表揚。藝術學士學生的一系列習作，先後參與了

美國、南韓、德國及法國等地的影展競賽。澳門的錄像空間特別放映了一場學院的學士畢業片《那年夏天一場夢》、《繞了路》、《法蘭西博士》和碩士畢業片《客途一夢》。此外，不少校友獲邀參與海內外的融資平台，就影視計劃提案。過去一屆香港亞洲電影投資會，校友入圍的計劃包括《洄潮》、《Chifan》、《夏夜晚風》和《去看大海》等。

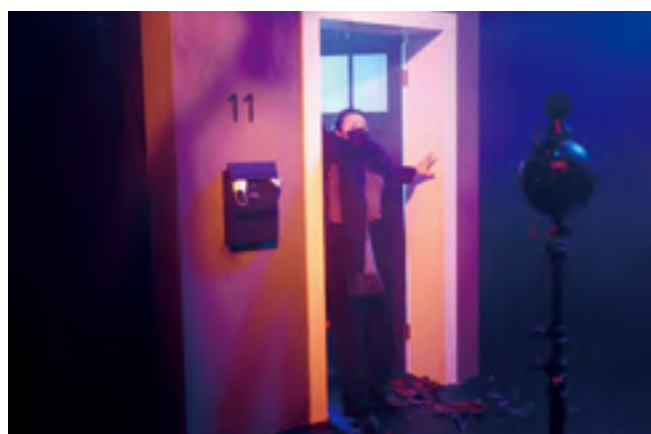
學院獲教育局邀請，為中學老師安排了一次在職培訓研討會，主題是關於電影聲音效果及音樂的欣賞。參與者和教育局對是次研討會都給予十分正面的評價。

學院與國際影視院校聯合會 (CILECT) 一直緊密連繫，並踴躍參與和支持其推行的各種活動，包括參與最佳學生電影 CILECT 大獎選舉及在世界各地舉行的國際會議。

學院繼續於 Vimeo 頻道上發布學生的畢業短片，以便世界各地負責遴選的影展成員觀看，並透過 vidsee.com 和其他社交平台發布一系列學生習作。而每年於伯大尼劇院和香港藝術中心古天樂電影院舉行的畢業放映會也很受歡迎，門票很快售罄。



Students are working on the VR production of *Chroma 11* at SPaRC.  
學生在影視研究中心參與「無舞之間」VR製作。



BFA Year 1 students participated in the 3D shooting of *The House of Chifan*.  
藝術學士課程一年級學生參與《The House of Chifan》3D拍攝。

# School of Music

音樂學院



Academy Opera: Cavalleria Rusticana & Pagliacci.  
演藝歌劇：《鄉村騎士及丑角》。



The Academy Cello Festival.  
演藝學院大提琴節。



HKSAR 25<sup>th</sup> Anniversary Celebration Concert.  
香港特別行政區成立二十五周年音樂會。

### Student Development

School of Music students and alumni continued to win prestigious competitions as well as recognition on the professional stage locally and internationally. Junior Music students excelled in a number of international competitions in 2022, including the Quebec Music Competition (Composition), the UK International Music Competition, the North American Virtuoso International Music Competition, and the London Young Musician – World Top 50 Musicians Award.

Piano students won prizes in the 2021 HKGNA International Music Competition and the XV Campillos International Piano Competition, and the Chopin Avenue International Piano Competition Awards, and participated in the production and performance of the Beethoven 32 Project in collaboration with RTHK.

Music alumni also won international awards including the 16<sup>th</sup> Hong Kong Arts Development Awards – Artist of the Year (Music) and Award for Young Artist (Music), and 2021 New Composers Pitch Award in the Netherlands.

During the pandemic, students actively presented new compositions in concerts and gave performances of Chinese and Western music, multimedia and electronic music, chamber and orchestral works, and a fully staged opera production. In addition to regular live concerts, they performed with musicians abroad in virtual, collaborative ensembles through the Internet.

### Teaching

Highlights this year included the vocal department's production of *Cavalleria Rusticana & Pagliacci* in collaboration with members of the Academy Symphony Orchestra, directed by Professor Nancy Yuen and conducted by Mr. Hsu Wei-en, with Mr. Timmy Tsang as the repetiteur.

In the Academy Cello Festival, strings students learnt to produce a concert series in addition to playing, including programming, marketing, recording and presentation. In the Multimedia Concert: City and You, composition students presented their newly composed music with live performance, video, and dance, the immersive presentation helping audience members experience the psychological states of patients with anxiety disorders.

To ensure students continued benefitting from learning with international artists, the School held a number of livestreamed concerts and collaborative performances in which students performed with guest musicians and outstanding alumni. The School also organised online masterclasses and lectures in all the seven departments with international artists from the UK, the USA, Canada, Europe and the Mainland.

### Partnership and Collaboration

The School of Music is developing the establishment of the Greater Bay Area Youth Orchestra (GBAYO) with funding donated by the Swire Group, positioning the School to take a lead role in orchestral training within the Greater Bay Area.

The HKSAR 25<sup>th</sup> Anniversary Celebration Concert with the Academy Symphony Orchestra, conducted by Professor Sharon Andrea Choa, was successfully presented in July 2022 to celebrate the 25<sup>th</sup> anniversary of the Hong Kong Special Administrative Region. The School extended invitations to Xinghai Conservatory of Music, Shenzhen Arts School and the Macao Youth Symphony Orchestra to participate in the concert to showcase collaboration in the Greater Bay Area.

The Orchestra Academy Hong Kong (TOA) is co-directed by the School of Music and the Hong Kong Philharmonic Orchestra (HK Phil), and is funded by the Swire Trust. TOA introduced two schemes, its Fellowship Programme and Young Pro Platform, aimed at enhancing orchestral performance for distinguished graduates and facilitating their career development. Under the Fellowship Programme, up to six Fellows are selected to undergo intensive orchestral training with the HK Phil, performing alongside professional orchestral musicians and joining the mentorship scheme. Young Pro Platform participants joined Philharmonia APA (PAPA), an orchestral ensemble formed by Academy music alumni in 2017, for a season-long programme of ensemble and chamber concerts co-directed by the Head of Conducting and Cultural Leadership (H (CCL)) and the Chief Executive of the HK Philharmonic. All TOA members are invited to participate in masterclasses, workshops and lectures led by HK Phil musicians and renowned artists in the industry. In collaboration with Hong Kong Arts Festival, the H (CCL) invited international guests to give online talks to students.

The project Beethoven 32, a collaboration with RTHK that involved the filming and audio recording of all 32 piano sonatas by Beethoven, was broadcast by RTHK. The 32 pianists included faculty members, alumni, and students from senior and junior programmes. This project was elected one of the Top 10 Music Headlines of the year.

In conjunction with other performing arts organisations such as the Hong Kong Arts Festival, Hong Kong Chinese Orchestra, Hong Kong Sinfonietta and the First Initiative Foundation, the School arranged for students to play in masterclasses by renowned musicians.

### Community

Traditionally, the concerts, workshops and masterclasses of the School of Music are open to the public free of charge. The School organised Chinese and Western orchestral concerts, chamber concerts, opera, multimedia and electronic music performances. Players of the Young Pro Platform regularly gave concerts outside at the West Kowloon Cultural District and Haw Par Music.



Academy Opera: *Cavalleria Rusticana & Pagliacci*.  
演藝歌劇：《鄉村騎士及丑角》。



A multimedia concert by composition students.  
作曲系學生呈獻的多媒體音樂會。

### 學生發展

音樂學院學生及畢業生繼續在各享負盛名的大賽勇奪殊榮，並於本地及國際專業舞台上得到肯定。青少年音樂課程學生在多個國際比賽中獲取優異成績，當中包括魁北克音樂比賽（作曲）、英國國際音樂比賽、北美演奏家國際音樂比賽及倫敦青少年音樂家世界榜首五十大獎。

鋼琴系學生在 2021 香港新世代藝術協會國際音樂比賽、第十五屆坎皮略斯國際鋼琴比賽及蕭邦大道國際鋼琴比賽中獲獎，並參與香港電台貝多芬鋼琴奏鳴曲全集的製作及演出。

音樂學院畢業生亦榮獲國際獎項，如第十六屆香港藝術發展獎——藝術家年獎（音樂）和藝術新秀獎（音樂），以及荷蘭 2021 新晉作曲家音高獎。

疫情期間，學生們積極在音樂會上展演他們的新作品，演奏中樂、西樂、多媒體及電子音樂、室樂、管弦樂，以及參與大型歌劇製作。除了於定期舉行的現場音樂會上演奏，他們亦於網上音樂會與不同的樂團和音樂家合演。

### 教學

本年度焦點製作包括《鄉村騎士及丑角》，聲樂系繼續與演藝交響樂團為大家帶來優秀的大型歌劇製作，是次演出由阮妙芬教授執導、徐惟恩指揮及曾華琛擔任聲樂指導。

演藝學院大提琴節讓弦樂系學生從中學習到籌辦大型音樂會的製作流程，如節目編排、市場推廣、錄音錄影及主持技巧。多媒體音樂會《城市與你》讓作曲系學生學習如何運用現場表演、錄像及舞蹈來呈現他們的新作品，從而使觀眾感受到焦慮症患者的心理狀態。

為了使學生能持續向國際藝術家學習，音樂學院與客席音樂家及傑出畢業生合作，舉辦了多場網上串流現場音樂會和演出。學院更主辦一系列涵蓋七大學系的網上大師班和講座，藝術家來自世界各地，包括英國、美國、加拿大、歐洲及內地。

### 夥伴合作

音樂學院正籌備成立由香港太古集團有限公司贊助的大灣區青年管弦樂團。音樂學院將肩負起領導大灣區管弦樂訓練的角色。香港特別行政區成立二十五周年音樂會於 2022 年 7 月在演藝學院舉行，演藝交響樂團與指揮蔡敏德教授聯同星海音樂學院、深圳藝術學校及澳門青年交響樂團獻上一場圓滿成功的音樂會，彰顯大灣區之間的合作。

「管弦樂精英訓練計劃」由太古集團慈善信託基金贊助，並由演藝學院的音樂學院及香港管弦樂團（港樂）共同管理，推出「駐團學員培訓」及「音樂新晉薈萃」兩個項目，為優秀的演藝學院音樂學院畢業生提供專業管弦樂表演訓練，促進他們的事業發展。「駐團學員培訓」甄選最多六位學員到港樂接受密集式管弦樂訓練，與專業樂手同台演出及參與師友計劃。兩個項目的成員將獲邀出席由港樂樂師和資深藝術工作者主持的大師班、工作坊和講座。演藝愛樂於 2017 年由演藝學院的畢業生成立，「音樂新晉薈萃」團員加入演

藝愛樂並參與多元的季度節目，包括由指揮及文化領袖（音樂）系主任及香港管弦樂團行政總裁共同策劃的兩場樂團音樂會及一系列室樂音樂會。指揮及文化領袖（音樂）系主任與香港藝術節合作，邀請國際藝術家為學生主持網上講座。

貝多芬鋼琴奏鳴曲全集是一項與香港電台的合作計劃。三十二位演藝學院的導師、畢業生、學生、青少年音樂課程學生演出貝多芬全部三十二首鋼琴奏鳴曲，由香港電台進行錄音及錄影，節目於 2022 年在港台電視 31 播放，並獲選為該年度十大樂聞。

音樂學院與各大演藝團體如香港藝術節、香港中樂團、香港小交響樂團及領賢慈善基金合作，為學生安排由著名音樂家主持的大師班。

### 社區

音樂學院的音樂會、工作坊及大師班一向免費開放予公眾參加，當中包括各中西管弦樂音樂會、室樂音樂會、歌劇、多媒體及電子音樂表演。「音樂新晉薈萃」的團員亦定期作校外演出，如西九文化區和虎豹樂園。

BEETHOVEN 32  
貝多芬  
鋼琴奏鳴曲全集  
OPENING THE NEW STATEMENT IN PIANO LITERATURE with  
32 HKAPA PIANISTS on RTHK  
香港電台與 32 位演藝學院畢業生  
聯同舉辦首屆「新薈萃」  
1.12.2021 - 1.1.2022 1:15pm  
1.1.2022 - 26.3.2022 1:30pm

Beethoven 32, a collaborative project of the School and RTHK.  
音樂學院與香港電台的合作計劃——貝多芬鋼琴奏鳴曲全集。

# School of Theatre and Entertainment Arts

舞台及製作藝術學院

→ Lyric Theatre 粵劇院  
→ Studio Theatre 演藝坊  
→ Drama Theatre 劇院



Media Design and Technology Department organised a 2-day motion capture workshop for its faculty and technical staff in Winter Term 2022. Staff members from the School of Dance were invited to participate. The workshop focused on technical pipelines for digitising performers' body motions and facial expressions.

科藝製作系於2022年冬季為其教職員舉辦一個為期兩天的動作捕捉工作坊。舞蹈學院的教職員亦獲邀參加。是次工作坊旨在介紹把表現者的身體動作及面部表情數碼化的製作流程。

### Student Development

The School of Theatre and Entertainment Arts successfully produced all planned productions this year. In total, 14 productions were staged, both independent Theatre and Entertainment Arts productions and productions staged in collaboration with other schools of the Academy. Additionally, the student-led live music production *Sunset Concert* was staged in August 2021.

Student work on productions was recognised with nominations and awards at the 13<sup>th</sup> Hong Kong Theatre Libre and the 30<sup>th</sup> Hong Kong Drama Awards.

External experiences for students were also successfully facilitated. While overseas internship opportunities remained exceptionally scarce due to the ongoing pandemic, the School managed to place all students with required internships into local theatre and entertainment arts groups, including Leisure and Cultural Services Department, Emperor Entertainment Group, Hong Kong Ballet Company, Hong Kong Arts Festival Limited, Hong Kong Disneyland, Dino Tech and 89268. Career talks were arranged with industry practitioners to help orient students towards multifaceted leadership roles in the theatre and entertainment arts industry.

### Teaching

Although face-to-face classes in the second semester were disrupted by the 5<sup>th</sup> wave of the pandemic and the resulting teaching hiatus, the School successfully managed to complete all courses by the end of the academic year without compromising learning outcomes.

Indeed, the School capitalised on the suspension of on-campus learning to develop its teaching and learning facilities further. The School's PC lab was set for remote use during campus closures, a new digital equipment booking system for School resources was introduced, while renovated student workstations became available as part of the School's ongoing commitment to improving students' work spaces.

During the Winter Term, multiple special workshops and masterclasses with guest artists were arranged to broaden students' knowledge and

skills. Topics included live music concert operations; Chinese hair and dress; site specific performance design; rock carving, moulding and casting; stage automation; media servers; automated chain hoist systems and power distribution systems.

Teaching faculty have continued to develop their profiles in the past year. Several faculty won awards at the 13<sup>th</sup> Hong Kong Theatre Libre and the 30<sup>th</sup> Hong Kong Drama Awards. Multiple faculty have completed postgraduate level courses and programmes.

### Partnership and Collaboration

Four students from the Bachelor of Fine Arts programme secured exchanges with the Royal Conservatoire of Scotland, which will take place in the coming year.

The School partnered with audio manufacturer L'Acoustics for student training on their audio control systems, and subsequently L'Acoustics provided equipment sponsorship for student productions. With the success of this partnership, the School is exploring the creation of a Memorandum of Understanding with the company to continue to explore future collaborations.

The School has entered into a Memorandum of Understanding with City Contemporary Dance Company and hopes to begin collaborative activities with them in the coming year.

The School continued its partnership with West Kowloon Cultural District Authority in the Arts-Tech Techbox initiative throughout the year.

### Community

Stage and Event Management students successfully created a community arts project, *Fun Builder*, despite the difficulties encountered by the closure of community centres in the midst of the pandemic. This creative arts programme was developed to enhance communication competence, resilience, and self-esteem in children with Special Education Needs, and strengthen the social support network in the Sham Shui Po district.



### 學生培育

舞台及製作藝術學院今年成功完成所有計劃內的製作，包括本院的獨立製作和與其他學院合作共十四個作品。此外，由學生主導的現場音樂製作日落音樂會也於 2021 年 8 月順利舉行。學生的製作亦在第十三屆香港小劇場獎和第三十屆香港舞台劇獎中獲得不少提名和獎項。

此外，學院積極推動和鼓勵學生在校外的製作體驗。受疫情持續影響，安排海外實習相當困難，然而學院仍然安排了需要實習的學生到本地舞台及製作藝術團體，包括康樂及文化事務署、英皇娛樂集團、香港芭蕾舞團、香港藝術節有限公司、香港迪士尼樂園、特立科技和 89268 等進行實習。學院還安排了多個職業講座，讓業界人士與學生分享舞台及製作藝術行業上不同崗位的製作和領導技巧。

### 教學發展

第五波疫情使學院暫停了第二個學期的面授課程，影響了教學進度，然而，經學院重新編排，得以在學年結束前完成所有課程，並沒有影響學生的學習成果。

學院於暫停在校授課期間，提升了教學的設施，包括重置電腦室，使之在校園關閉時可用作遙距教學，並採用新的數碼預訂系統，及裝修學生的工作室，持續改善他們的學習環境。

在冬季學期，學院安排了多個特別的工作坊和大師班，以拓展學生的技能和知識，包括現場音樂會製作、中式髮型和服飾、環境演出設計、石頭雕刻、造型和鑄造、舞台自動裝置、媒體軟件、自動鍊式吊懸系統和配電系統等工作坊。

學院教職員在過去的一年持續專業發展。當中幾位教職員更在第十三屆香港小劇場獎和第三十屆香港舞台劇獎中獲得獎項，也有多名教職員完成了研究院的課程。

### 夥伴合作

四位學士學位課程的學生，成功獲取蘇格蘭皇家音樂學院交流生計劃的資格，將在明年負笈蘇格蘭進行學習。

學院與音響製造商 L'Acoustics 合作，培訓學生使用音響控制系統，隨後 L'Acoustics 更為學院的製作提供器材贊助。是次合作順利，學院正研究與該公司建立諒解備忘錄，繼續探索未來的合作機會。

學院亦與城市當代舞蹈團簽訂了諒解備忘錄，並展望在來年開展有關合作項目，並繼續與西九文化區管理局衷誠合作，推展了藝術科技 Arts-Tech Techbox 項目。

### 社區外展

修讀舞台及項目管理課程的學生，面對疫情下社區中心關閉，仍成功地完成了一個名為 Fun Builder 的社區藝術項目。此創意藝術項目，旨在提高有特殊教育需要兒童的溝通能力、抗壓能力和自信心，亦藉此加強深水埗區的社區支援網絡。



A student specialising in Property Making in moulding workshop.  
專修道具製作的同學參與雕刻造型工作坊。



Chinese hair dress workshop.  
中式髮型頭飾工作坊。

# Extension and Continuing Education for Life (EXCEL)

## 演藝進修學院



Extension and Continuing Education for Life (EXCEL) provides continuing education in the performing arts throughout the year for people of all ages. In this reporting period, 1,285 students enrolled on 104 part-time courses. Although the number of courses dropped 20% due to COVID-related cancellations, the demand for performing arts education remains steady with student numbers slightly up on last year. As Hong Kong recovers, enrolment on Summer Term courses is expected to surge.

EXCEL continues to offer its full-time one-year Pearson BTEC Musical Theatre programme. This programme is an invaluable path for secondary school graduates seeking to pursue full-time education or a career in the performing arts. Since 2017, EXCEL has run a joint programme with the English Schools Foundation (ESF) to offer performing arts through the International Baccalaureate's Career-related Programme (IBCP). The IBCP leads to the Pearson BTEC Level 3 Subsidiary Diploma in Performing Arts. Currently, the EXCEL Musical Theatre Programme leads to the Pearson BTEC Level 4 Higher National Certificate in Performing Arts.

### Community

EXCEL continues to serve the community by designing and conducting custom-made programmes, such as drama-based executive training courses and in-service skills-based training programmes. While many community engagement activities were affected for a second successive year by COVID-19, EXCEL continued to offer online training, including public speaking and customer service workshops, in order to help

participants upskill during the pandemic. A new initiative in collaboration with the School of Film and Television called SPaRC Afterschool Programme was also introduced to develop students' technical skills, digital media knowledge, and creativity.

演藝進修學院 (EXCEL) 全年開辦的兼讀課程，一直吸引不同年齡的表演藝術愛好者報讀。回顧年度內，超過一百零四個兼讀課程吸引了約一千二百八十五名學生報讀。雖然第五波疫情引致百分之二十的課程取消，但是學生人數與去年相若，反映表演藝術教育穩定的需求。隨著香港逐步復蘇，展望夏季學期兼讀課程的學生人數也會相應增加。

EXCEL 繼續提供一年全日制的 Pearson BTEC 音樂劇課程，為有志投身或希望進修表演藝術的中學生提供寶貴的進修渠道，協助他們追尋理想。EXCEL 自 2017 年起與英基學校協會聯手合作，與國際文憑大學預科課程銜接，在職業導向單元中提供表演藝術課程。另外修讀一年全日制課程的畢業生可獲 Pearson BTEC 第四級表演藝術英國國家高級證書資格。

### 社區教育

EXCEL 繼續透過設計和舉辦特製的課程服務社會，例如以戲劇為基礎的行政人員培訓課程和以在職技能為基礎的培訓課程。儘管許多社區活動連續兩年受到疫症的影響，EXCEL 繼續提供網上培訓研討會，包括公開演講和客戶服務研討會，讓參與者在疫情下仍能提升技能。此外，EXCEL 與電影電視學院合作推出一項全新的活動名為 SPaRC Afterschool Programme，以培養學生的技能、數碼媒體知識和創造力。



EXCEL Short Course – Drama-based executive training workshop held at Sir YK Pao Studio at Béthanie Landmark Heritage Campus.  
EXCEL 短期課程 —— 於伯大尼古蹟校園的包玉剛禮堂舉行戲劇為本行政人員訓練工作坊。



2021 – 2022 EXCEL Musical Theatre Programme graduates.  
2021-2022 EXCEL 全日制音樂劇課程畢業生。



2021 – 2022 EXCEL Musical Theatre Programme Graduation Ceremony.  
2021 -2022 EXCEL 全日制音樂劇課程畢業典禮。

# Education- Information Technology (EDuIT)

教育資訊科技部

EDuIT continues to support the development of innovative teaching, learning, and practice at the Academy. In addition to quality workshops and training, highlights include the first digital conference at the Academy, a performing arts MOOC (Massive Open Online Course) and series of webinars on current issues and trends in the performing arts and performing arts education.

## Professional Development

EDuIT provided training opportunities for teachers and students to support the integration of digital technology in performing arts education. It offered a variety of workshops to meet the needs of teachers and students such as introducing Canvas and Canvas assessment to new teachers and teaching staff who need to brush up their skills at the beginning of new academic year and offering video editing workshops to equip staff with essential video-editing skills. It also conducted two tailor-made workshops for staff members from the Library in order to equip them with basic graphic design skills for promotional materials and technical skills for webinar meetings.

To enhance the digital skills of staff and students, EDuIT offered a hands-on After Effects workshop on graphic design skills and conducted a series of free video editing software workshops, including Shotcut, OBS, Snapseed, iMovie and Youcut.

In response to feedback, EDuIT is working on a Canvas self-help video for in-house teaching to highlight new features, provide How-to guides and troubleshoot common issues.

## Digital Conference

The first digital conference at the Academy took place in January 2022. The three-day virtual conference attracted more than 200 registrants and over 700 viewers from fourteen countries, including the USA, Canada, the UK, Australia, France, Denmark and the United Arab Emirates. The Academy invited global thought leaders and academics to explore creative innovations in performing arts education, practice, and scholarship. It also provided a multidisciplinary platform for local and international experts in the performing arts to share good practice. Conference sessions can be viewed via the following URL: <https://joinvirtualconference2022.hkapa.edu/>.

## Webinar – AI, Creativity and Education

The webinar AI, Creativity and Education looked at human and AI collaboration, explored the current state of AI in the performing arts and education, and examined specifically how AI can help artists, teachers, and students in the creative industries. This webinar attracted 115 registrants, including students and faculty from the Academy and local and overseas institutions.



The webinar examined how AI can help artists, teachers and students in the performing arts education and creative industries.

網絡研討會探討人工智能如何幫助創意產業中的藝術家和在表演藝術範疇的老師和學生。

## Arts X Tech Webinar Series

To echo the main theme of the Hong Kong Arts Festival Arts x Tech this year, EDuIT organised a series of webinars in June and July, 2022. External experts, representatives from Cyberport, and recent graduates were invited as speakers to share their experiences and provide insights into the latest trends and developments in the Arts x Tech field. The webinars emphasised 'youth/student voices' by inviting students and recent graduates as moderators and speakers.

## MOOC Project – Communication Skills

A free, self-paced MOOC (Massive Open Online Course) was launched in May 2022. Through role-plays, short lectures, and panel discussions, learners gain essential communication skills and persuasive strategies for common situations such as pitching ideas or participating in media/scholarship interviews. In the first phase, the course was made available to Academy students, staff and alumni; in the second phase in late June 2022, access was extended to teachers and students from secondary schools.

## Website Revamp Project

While the current website has served the Academy well for almost a decade, the time has come to develop a new site that will accommodate its expanding needs. To this end, a website revamp project was launched in 2021, with a new Academy website slated for launch in early 2023.



The first digital conference explored creative innovations in performing arts education, practice, and scholarship.

首屆數碼會議探討表演藝術教育、實踐和學術方面的創新發展。

教育資訊科技部在過去一年繼續為學院推行創新教學，除了各類高質的工作坊和培訓，更為演藝學院舉辦了首屆數碼會議，推出表演藝術的大規模開放網上課程和舉行一系列就表演藝術教育議題和發展趨勢相關的網絡研討會。

### 專業培訓

教育資訊科技部為老師和學生提供各種培訓，以支援他們將數碼科技融入表演藝術教育，滿足他們的需求。例如在新學年開始時為新加入的教職員舉辦 Canvas 簡介和評估工作坊，以提升他們對 Canvas 的認識和技能，而短片剪接工作坊則為他們提供所需的知識。此外，亦為圖書館員工舉辦了兩次度身訂造的工作坊，使他們掌握宣傳品的基本平面設計技巧，並分享舉辦網絡研討會所需的技術支援技巧。

為了提高教職員和學生的數碼技能，EDuIT 提供平面設計工作坊，並舉辦了一系列免費短片剪接軟件工作坊，包括 Shotcut、OBS、Snapseed、iMovie 和 Youcut。

為回應老師的查詢，EDuIT 正製作一個 Canvas 自助短片，針對學院的教學要求，重點介紹 Canvas 的新功能、提供操作方法指南及使用 Canvas 的常見問題。

### 數碼會議

演藝學院首屆數碼會議於 2022 年 1 月舉行。為期三天的網上會議吸引了來自美國、加拿大、英國、澳洲、法國、丹麥、阿聯酋等十四個國家逾二百位參加者和七百多次瀏覽。演藝學院誠邀全球的思想領袖和學者一起探討表演藝術教育、實踐和學術方面的創新發展。這次會議還為本地和國際表演藝術專家提供了一個跨學科平台，展示和分享當中的良好典範。有關會議的內容可於 <https://joinvirtualconference2022.hkapa.edu/> 瀏覽。

### 人工智能、創造力和教育網絡研討會

以人類和人工智能合作為主題的《人工智能、創造力和教育網絡研討會》，探討了人工智能在表演藝術和教育中的現狀，具體研究了人工智能如何幫助創意產業中的藝術家、老師和學生。此網絡研討會吸引了一百一十五人參加，包括演藝學院師生、本地和海外的機構。

### 「藝術 x 科技」網絡研討會

為配合今年香港藝術節「藝術 x 科技」的主題，EDuIT 於 2022 年 6 月和 7 月舉辦了一系列以「藝術 x 科技」為主題的網絡研討會。邀請業內專家、數碼港代表和近年的畢業生主講，分享經驗，並就「藝術 x 科技」領域中最新的趨勢和發展提供見解。此系列的網絡研討會強調「青年 / 學生之聲」，邀請學生和近年的畢業生擔任主持人和講者。

### 大規模開放網上課程 —— 溝通技巧

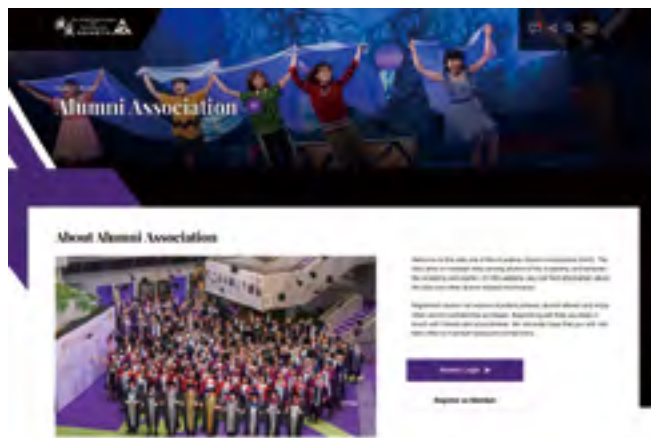
免費的大規模開放網上課程 (MOOC) 已於 2022 年 5 月推出，參加者可按自己的學習進度，通過角色扮演、簡短講座和小組討論，學習所需的溝通技巧和遊說策略，從而推銷想法、應用於媒體訪問和獎學金面試等。第一階段開放給演藝學院學生、教職員和校友，第二階段於 6 月下旬擴展至給中學老師和學生參與。

### 全新的學院網站

目前的學院網站已經沿用了約十年，為滿足不同的需要，全新網站的設計工程已於 2021 年展開，預計將於 2023 年初正式啟用。



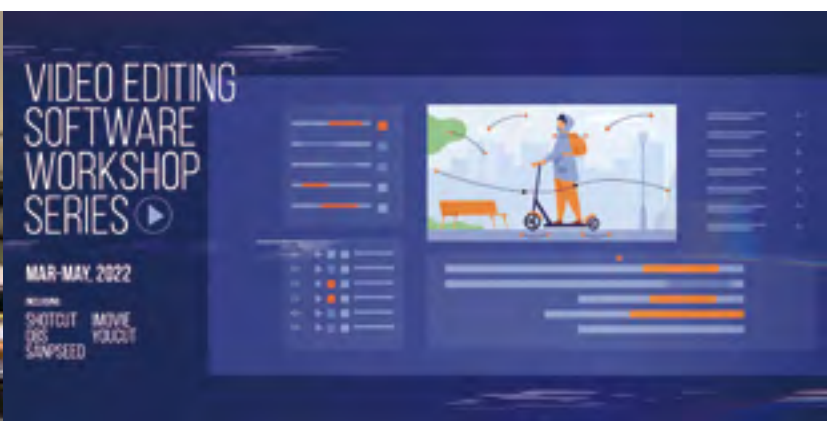
The Arts X Tech Webinar Series invited students and recent graduates as moderators and speakers. 「藝術 x 科技」網絡研討會邀請學生和近年的畢業生擔任主持人和講者。



A new Academy website is slated for launch in early 2023. 全新的演藝學院網站預計於 2023 年初啟用。



Offering workshops to meet the needs of teachers and students. 為老師和學生舉辦工作坊，滿足教學上的需要。



# Libraries

## 圖書館

As our motto goes: wherever you are and whenever you need, the Library never sleeps. Despite another year of service disruption due to the pandemic, the Library lived up to this motto by continuing to provide online services during periods of campus closure, to improve access to electronic and digital resources, and to support learning, teaching and research with ongoing projects and new initiatives.

### Library Collections

The Library collections continue to grow. Since the adoption of the e-preferred approach to collection development, over 64% of the library's book budget has been spent on e-resources. The eBook collection has grown to more than 258,000 volumes, while the print and media collections have increased at a much slower rate, to over 176,000 items. The Library now provides 88 e-databases with nearly 551,000 e-resources in different formats.

This year, the Library began using Community Zone, a networked catalogue in the Library System, to consolidate more than 388,000 bibliographic records and links to 37 shared electronic databases, enriching content and improving search satisfaction. The Library has also launched the Demand Driven Acquisition (DDA) programme for eBooks, adding more than 70,000 titles for instant previews and online recommendations. Compared to last year, the use of electronic resources recorded a 7% increase.

To continue developing local performing arts resources, the Library renewed its licensing agreement for off-air recordings of RTHK programmes for a further period of two years. This year, the Library recorded over 410 programmes. At the same time, the total number of digital files stored in HKAPA Digital has increased to over 103,700 of which 3,200 files were added, including video-recordings of earlier Academy productions and score collections donated by local composers.

### Library Services

In response to feedback, the Library has launched the Online Request Service for Available Items, enabling staff and students to place online requests for books and AV items regardless of whether they are on loan or not. The service was piloted in Semester 1 and is now a regular service. Survey feedback also indicated there was insufficient study space in the F/TV Library. With the consent of the School of Film and Television, an adjacent room was converted into an extension of the Learning Resources Area with new iMacs, more AV carrels and study spaces.

### Teaching and Learning Support

The Library is proactive in reaching out to new staff and students with invitations to visit, and in connecting with the Academy's academic

community through seminars, activities and informative online guides. Freshmen visited the libraries in groups during Orientation Week, receiving a complimentary charging cable with a QR code linking to the Library's webpage. The Library has embedded Academic Honesty and Library Support sessions into first year undergraduate and postgraduate courses to promote academic integrity. To provide timely assistance when using library services and resources remotely, the Library compiled various online guides. These guides were particularly useful during periods of campus closure, recording 21,710 pageviews over the year.

The Course Reading Lists launched last year have been extended to include courses offered by the School of Theatre and Entertainment Arts (TEA) in addition to those of the Language Team and Performing Arts Research (PAR). In total, 216 reading lists have been compiled. Another pilot project, Graduate Profiles, run initially in collaboration with the School of Drama, has been expanded to cover the graduating classes of the School of Dance and the School of Theatre and Entertainment Arts (TEA). Graduates' participation in Academy performances and the awards and scholarships they have received are listed in chronological order on their profiles. A similar new service Loop in, piloted this year, aims to help students build their professional portfolios on LinkedIn and to embed links to view their works in HKAPA Digital.

### Library Events and Activities

The Library was the first stop on the Academy Information Day campus tour. Visitors had the opportunity to explore the Library and a thematic display related to Streets of Hong Kong which involved finding interesting content from library books on a Google map. Other thematic displays included Amusing Cantonese, Innovation in Practice as Research, Career and Internship Tips and Translated Plays.

In November, the Academy Library was colourfully decorated by TEA students to the theme of the Day of the Dead. A postgraduate student shared the special meaning behind the Mexican festival in a series of talks. The event received such positive feedback from staff and students that a new service "Show Talent@Lib" was piloted, inviting students to display their works in the Library.

Despite tightened social distancing requirements in the beginning of 2022, the annual Fai Chun@Lib event went ahead for staff and students to express in writing their hopes and wishes for the new year.



Introduction to Library Resources and Services during the Student Assembly of the School of Theatre and Entertainment Arts.  
舞台及製作藝術學院學生集會上介紹圖書館資源和服務。

正如圖書館的標語所說，無論何時，無論何地，圖書館永不言休。儘管一些實體活動因應疫情發展被迫取消，圖書館在學院關閉期間繼續提供在線服務，與及致力豐富電子及數碼資源館藏，並通過開發新服務支援網上教學和學術研究。

### 館藏

圖書館館藏在過去一年不斷增加。自從採納了「電子資源優先政策」以來，紙本書籍及視聽資料的增長開始放緩，但實體藏品現已超過 176,000 項。本年度的採購支出，超過百分之六十四用於電子資源。圖書館現提供 88 個電子數據庫，近 551,000 項不同格式的電子資源，當中包括超過 258,000 冊電子書。隨著圖書館系統「共享目錄數據」的實施，37 個電子數據庫內超過 388,000 條書目資料和鏈接可自動更新，從而豐富館藏及提高搜尋滿意度。圖書館更推出電子書的讀者主導採購計劃，讀者可透過圖書館目錄即時預覽 70,000 冊電子書，並按需要向圖書館推薦採購。本年度的電子資源使用量較去年增長百分之七。

為進一步發展本地表演藝術館藏，圖書館與香港電台更新了早前簽訂的錄製直播節目許可協議，為期兩年。今年圖書館收錄了 410 多個有關表演藝術的香港電台電視節目。與此同時「演藝數碼資源」平台的檔案已增至超過 103,700 個，其中新增 3,200 個數碼檔案，包括學院早期作品的錄像和本地作曲家捐贈的樂譜收藏。

### 圖書館服務

因應讀者建議，圖書館試行網上預約書籍及藏品服務，不論藏品在架與否，讀者均可網上預約，並可選擇於學院圖書館或電影電視圖書館提取藏品。此服務獲得良好反應，現已成為圖書館的恆常服務。

另一從問卷調查獲得的回饋是電影電視圖書館的學習空間不足。圖書館徵得電影電視學院同意，擴展館內的學習資源區，為學生提供更多空間，更多新電腦及影音器材。

### 教與學支援

新生及教職員獲邀參觀圖書館，並透過不同的研討會，活動及網上資訊連繫其他學院成員。新生在迎新週分組參觀圖書館，每人可獲得一條印有圖書館網頁二維碼的充電線。圖書館除了為不同學科和班級量身定制的工作坊外，更把「學術誠信和圖書館支援」這課題加入本科一年級和研究生的課程，以提高他們的學術誠信意識。圖書館在雲端平台上編制各類網上指南，為網上使用圖書館服務和資源的讀者提供及時的協助，尤其適用於校園關閉期間。該教程與指引平台的全年瀏覽量為 21,710 次。

自去年推出的「課程書目先導計劃」編制了語文部和表演藝術研究部的課程閱讀書目，今年此計劃更擴展至包括舞台及製作藝術學院提供的課程。本學年一共編制了 216 份課程閱讀書目。另一項先導計劃「畢業生簡歷」，由起初只與戲劇學院合作，現已涵蓋至舞蹈學院及舞台及製作藝術學院；畢業生在校內所參與的各種表演，及獲得的獎項和獎學金，均在他們的個人簡歷中按時序排列。今年試行的先導計劃「Loop in」在線諮詢服務，旨在幫助學生在 LinkedIn 上建立自己的職業履歷，可以按連結觀看存放在「演藝數碼資源」的短片。

### 圖書館活動

圖書館亦有參與學院舉辦的資訊日，館員向參加導賞團的公眾人士介紹圖書館以及「香港街道」相關專題書展，其中包括在 Google 地圖上尋找學院藏書中有趣的內容。本年度其他專題書展包括「粵讀粵有趣」、「創新與實踐研究」、「就業實習全攻略」以及「翻譯劇本」等。

於 2021 年 11 月，學院圖書館到處都展示了由道具學生製作的五顏六色的彩紙，並由一位來自墨西哥的研究生在圖書館舉行講座，分享其國家「亡靈節」背後的特殊意義。此次活動得到師生的好評，圖書館因此試行一項新的服務「展藝 @Lib」，邀請同學在圖書館展示他們的作品。

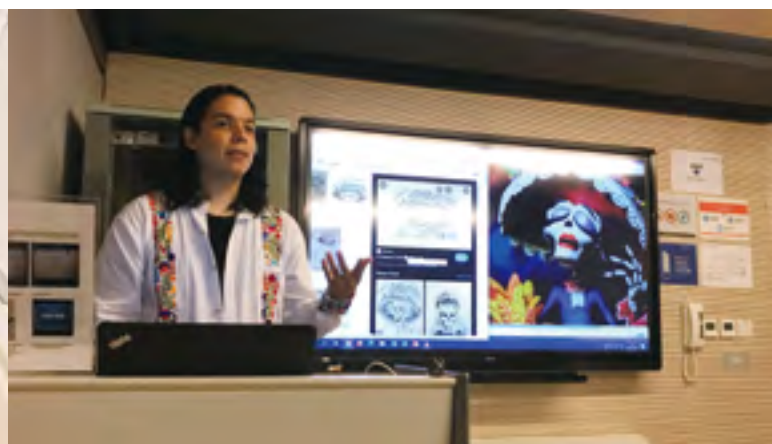
儘管今年春節前收緊了社交距離政策，受師生歡迎的一年一度揮春活動仍能舉辦，教職員和學生一如以往用文字來表達他們對新一年的祝願。



Library Session on Academic Honesty and Library Support.  
圖書館「學術誠信和圖書館支援」工作坊。



Extension Area of the Learning Resources Area of the F/TV Library.  
電影電視圖書館擴展的學習資源區。



A series of talks on the Mexican Day of the Dead festival.  
圖書館舉行有關「亡靈節」的講座。



# Development Office

拓展處

The Development Office has continued to strengthen donor stewardship and expand its network of donors, alumni and friends in line with the Academy's strategic fundraising direction, and to assist in the development of funding initiatives with support and advice of the Development Committee.

The Academy is greatly appreciative of all donors and sponsors who contributed to Academy's scholarships, programmes and activities despite continued social and economic challenges (see appendix 9 on page 119). In particular, it would like to extend its gratitude to The Hong Kong Jockey Club Charities Trust for its grant to support the School of Dance's Dance Well Hong Kong – Movement Project for individuals with Parkinson's Disease, and to the Swire Group for its support for the formation and operations of the Greater Bay Area Youth Orchestra. The Academy is also deeply grateful to Ms. Ella Cheong for her generous donation to establish the Ella Cheong Special Education Fund to provide financial assistance to SEN students, Hou De Charitable Foundation's generous donation to further the Academy's development, and Maxwell Electronics Limited's donation to fund bursaries. The Academy remains indebted to its long-term supporters for their continued generosity in 2021/22, including Asia Insurance Company Limited for its support for the Audience Development Programme and Opera Scenes, and "DMT ProSeed Fund" by Digital Media Technology Co., Limited's support for Sunset Concert 2022 and DMT ProSeed Fund Scholarships. The Academy is also appreciative of First Initiative Foundation's organisation of a masterclass by renowned singer Gin Lee for students of the School of Drama and its continued donations to fund scholarships for Academy students.

Many students continued to experience financial difficulties this year due to the unemployment of their family members and loss of personal sources of income. To alleviate the financial difficulties of these students, the Academy established an Emergency Support Fund. The Academy is grateful to all donors, including Anna Pao Sohmen Foundation and Andy Lau Charity Foundation Limited, who donated generously to this Fund.

The Academy received a significant donation from Toyo Mall Limited (TML) in 2019/20 for the establishment of an endowment fund. In

recognition of TML's generosity, the On-Campus Expansion Building was renamed the TML Artist Block. The naming ceremony was held on September 24, 2021 and was officiated by Executive Director of Toyo Mall Limited, Mr. Francis Law; Dr. Elina Leung; Academy Former Council Chairman, Professor Stephen Chow and Academy Director, Professor Gillian Choa.

The Academy has been fortunate to receive long-term support from Dr. Rita Liu, including a substantial donation made in 2019/20 in support of the Government's 8<sup>th</sup> Matching Grant Scheme. In recognition of her generosity, the Academy Drama Theatre was renamed the Rita Tong Liu Drama Theatre. The naming ceremony was held on October 20, 2021 and was officiated by Ms. Jennifer Liu on behalf of Dr. Liu; Academy Former Council Chairman, Professor Stephen Chow and Academy Director, Professor Gillian Choa.

The Development Office continued to work closely with The Society of the APA (SAPA). Managed by a dedicated group of professionals and leaders, SAPA is an independent charity that aims to raise funds for student scholarships. The Academy expresses its heartfelt gratitude to SAPA for its generous donation in support of scholarships to Academy students despite the postponement of the Academy Ball, CABARET, originally scheduled for early 2022, and looks forward to its continued partnership with SAPA in raising future funds for the Academy and its students.

The Development Office maintains a close connection with its alumni, providing them with the latest information on alumni benefits and the development of the Academy. The Academy is appreciative of the HKAPA Alumni Association for its support to the alumni through difficult times.





(From left) Professor Gillian Choa, Academy Director, Ms. Jennifer Liu, Professor Stephen Chow, Academy Former Council Chairman, and Dr. Sophia Kao Lo at the Naming Ceremony of Rita Tong Liu Drama Theatre.  
(左起) 演藝學院校長蔡敏志教授、廖偉芬女士、演藝學院前校董會主席周振基教授及盧高靜芝博士主持「廖湯慧靄戲劇院」命名儀式。



(From left) Mr. Francis Law, Executive Director of Toyo Mall Limited, Dr. Elina Leung, Professor Stephen Chow, Academy Former Council Chairman, and Professor Gillian Choa, Academy Director, at the Naming Ceremony of TML Artist Block.  
(左起) 尖東廣場有限公司執行董事羅守輝先生和夫人梁婉玲博士、演藝學院前校董會主席周振基教授及演藝學院校長蔡敏志教授主持「TML演藝樓」命名儀式。

拓展處積極維繫各界友好的關係，並擴展贊助人、校友、好友及夥伴的網絡，以配合演藝學院籌募工作的策略性方向，並在拓展委員會的支持下，提倡不同的籌款項目。

演藝學院衷心感謝各捐助者及贊助人在嚴峻的社會和經濟環境下仍熱心捐款支持演藝學院的獎學金、各項籌款計劃和活動。(名單可見第 119 頁的附錄九)，當中特別鳴謝香港賽馬會慈善信託基金的慷慨撥款，支持舞蹈學院為柏金遜症患者推出的「觸動」舞蹈計劃，以及太古集團為支持「大灣區青年管弦樂團」的成立和運作的慷慨捐款。演藝學院亦衷心感謝張淑姬女士捐款成立「張淑姬特殊教育基金」為有特殊教育需要的學生提供經濟援助、支持演藝學院持續發展的厚德基金和慷慨資助演藝學院助學金的麥士威電子廠有限公司。演藝學院亦感謝多個長期支持演藝學院的機構在年內的捐助，包括贊助「演藝歌劇選段」觀眾拓展計劃的亞洲保險有限公司、贊助日落音樂會和獎學金的傳新科技有限公司 "DMT 專業種子基金" 和為戲劇學院學生舉辦著名歌手李幸倪大師班和捐款支持獎學金的領賢慈善基金。

在持續的疫情下，不少學生都因家庭成員失業、個人失去兼職工作或其他收入來源，因而面對經濟困難。為舒緩這些學生的經濟壓力，演藝學院成立了「緊急支援基金」，為有需要的學生提供緊急的經濟援助。演藝學院衷心感謝所有慷慨支持此基金的捐款人，包括包陪慶基金會及劉德華慈善基金會有限公司。

演藝學院於 2019/20 年度獲尖東廣場有限公司慷慨捐款成立永久基金，支持演藝學院的持續發展。為答謝尖東廣場有限公司對演藝學院的支持，校園新翼大樓正式命名為「TML 演藝樓」，並於 2021 年 9 月 24 日舉行命名典禮，邀得尖東廣場有限公司執行董事羅守輝

先生和夫人梁婉玲博士，聯同演藝學院前校董會主席周振基教授及演藝學院校長蔡敏志教授主持儀式。

演藝學院非常榮幸得到廖湯慧靄博士的長期支持，包括她為支持政府第八輪配對補助金計劃的捐款。為答謝廖博士的支持，戲劇院命名為「廖湯慧靄戲劇院」，並於 2021 年 10 月 20 日舉行命名典禮，邀得廖偉芬女士代表廖博士，聯同演藝學院前校董會主席周振基教授及演藝學院校長蔡敏志教授主持儀式。

拓展處繼續與獨立慈善組織演藝學院友誼社(友誼社)緊密協作。友誼社由一群熱心的社會賢達管理，協助籌募款項成立獎學金及支持演藝學院的發展。演藝學院衷心感激友誼社，儘管原定於 2022 年初舉辦的籌款舞宴延期，仍慷慨捐款支持獎學金，並期望與友誼社繼續合作，為演藝學院和學生的發展籌募善款。

拓展處與校友一直保持緊密聯繫，為他們提供校友優惠和演藝學院的最新發展資訊。演藝學院衷心感謝香港演藝學院校友會在艱困的疫境下支持與援助校友們。

# Campus Development

## 校園發展

The Campus Development Office (CDO) has continued to focus proactively on maintaining a healthy, safe and sustainable campus environment, and has taken further measures to help safeguard staff, students and visitors against COVID-19.

### COVID-19 Online Reporting System

The COVID-19 Online Reporting System was co-developed by CDO and EDuIT with a view to streamlining reporting and follow-up procedures and limiting the spread of COVID-19 on Academy campuses.

### Anti-Pandemic Measures

Ultraviolet lights have been installed in air conditioning systems to inactivate viral, bacterial, and fungal organisms.

To improve air quality further, CDO is taking steps to introduce an advanced biotechnology filter system for the air conditioning in the Academy's public entertainment venues, the cafeteria and the foyer lounge.

### Health and Safety Management

CDO and the Health and Safety Committee and Working Group are committed to cultivating a strong safety culture on Academy campuses.

The enhanced Health and Safety Management System Manual was officially disseminated in June 2022 to strengthen campus health and safety standards and to promote sustainable health and safety practice. The System was developed to accomplish the objectives of the Health and Safety Policy, and to promote a positive attitude toward safety culture.

CDO invited authorities such as the Labour Department and the Hong Kong Fire Services Department to run seminars and workshops such as:

- Occupational Safety and Health Ordinance and Regulation Training
- Occupational Health Talk – Back Care
- Press to shock – Save a life CPR & AED Course

### Campus Sustainability

CDO has upgraded infrastructure to increase energy conservation. Upgrades include:

- fixing Harmonic Distortion Mitigation devices for improving power quality and demand;
- fixing Variable Voltage Variable Frequency (VVVF) controls for air conditioning equipment / infrastructure;
- fixing motion sensors in corridors;
- changing fluorescent lights to LED lights.

Such measures are projected to reduce the Academy's annual electricity consumption by 3%.

The Academy supports energy saving and sustainability, and participates annually in the Energy Saving Charter with the Hong Kong SAR Government and in Earth Hour. In working towards energy efficiency and a better environment, CDO is coordinating the introduction of a charger for private vehicles and the use of an electric bus.



Occupational Safety and Health Ordinance and Regulation Training organised by Labour Department.

由勞工處舉辦的「擊活人心」— 心肺復甦法及自動心臟除顫器課程。

校園發展處繼續積極進行抗疫工作，落實一系列措施，以建立健康、安全及可持續發展的校園環境，幫助員工、學生和訪客抵禦 2019 冠狀病毒病。

### 2019 冠狀病毒病網上呈報系統

由校園發展處和教育資訊科技部共同製作的 2019 冠狀病毒病網上呈報系統，簡化申報確診和跟進的程序，減低病毒在校園內傳播的風險。

### 抗疫措施

校園已安裝紫外線消毒裝置，以減低病毒、細菌及真菌生物的活動量。

為進一步改善空氣質素，校園發展處已著手於表演場地、學院餐廳及藝聚廊的空調系統配備先進的生物科技系統過濾器。

### 健康及安全管理

校園發展處和學院健康及安全委員會及工作小組致力推動校園的安全文化。

已修訂的健康及安全管理系統手冊於 2022 年 6 月正式發布，以提升校園的健康安全標準，推廣可持續發展的健康安全習慣。健康及安全系統制定實現了健康及安全政策中所定立的目標，從而培養良好的安全文化。

校園發展處亦邀請勞工處及香港消防處等政府部門舉行講座及工作坊，包括：

- 職業安全及健康條例與規例訓練課程
- 職業健康講座 —— 保背之道
- 「擊活人心」 —— 心肺復甦法及自動心臟除顫器課程

### 可持續發展校園

校園發展處致力提升基礎設施和節約能源。有關項目包括：

- (一) 安裝修復諧波失真緩解設備，以改善電能質量和需求，
- (二) 安裝可變電壓可變頻率 (VVVF) 控制器於空調設備 / 基礎設施上，
- (三) 安裝運動感應器於走廊中，以及
- (四) 轉換發光光管為 LED 燈；

實施以上的節能措施，可為演藝學院每年節省高達 3% 的電力。

演藝學院支持節能和社區的可持續發展，每年均參與「節約章計劃」和「地球一小時」熄燈活動。為提升能源效益和保護環境，校園發展處正計劃以電動校車取代傳統車輛，並於校園內安裝電動車充電設施。



Press to shock – Save a life CPR & AED Course organised by the Hong Kong Fire Services Department.  
香港消防處舉辦的職業安全及健康條例與規例訓練課程。

# Awards and Recognitions

## 獎項和榮譽

Jul 7 月 2021

### 2021 Malta International Composition Competition - Second Prize

Chan Nok-him - *The Unanswered Math Question*  
(School of Music, Junior Music Programme)

### 2021 馬爾他國際作曲大賽 —— 第二名

陳諾謙  
(音樂學院青少年音樂課程)

Aug 8 月 2021

### New Generation 2020 Concert

#### - Winner

Yu Tsz-long - *Cliff Dance*  
(School of Music, Bachelor of Music (Honours) Year 4 student)

### 「音樂新一代 2020」音樂會 —— 冠軍

余梓朗 —— 《壁舞》  
(音樂學院，音樂學士 (榮譽) 學位四年級生)

### New Generation 2021 Concert

#### - Winner

So Chun-on - *Le Clé Sanglante*  
(School of Music, Bachelor of Music (Honours) Year 2 student)

### 「音樂新一代 2021」音樂會 —— 冠軍

蘇傳安 —— 《血鑰》  
(音樂學院，音樂學士 (榮譽) 學位二年級生)

### New Generation 2021 Concert

#### - 2<sup>nd</sup> Runner-up

Vong Hin-ching - *Moon Stealer*  
(School of Music, Bachelor of Music (Honours) Year 3 student)

### 「音樂新一代 2021」音樂會 —— 季軍

黃軒靖 —— 《撈月》  
(音樂學院，音樂學士 (榮譽) 學位三年級生)

### 2021 International Youth Music Competitions (June 2021 Music Composition (Junior Category))

#### - 1<sup>st</sup> Prize

Justin Cheung Yim-lap - *The Life of Butterflies*  
(School of Music, Junior Music Programme)

### 2021 國際青少年音樂大賽 (作曲 (少年組))

#### —— 第一名

張冉立  
(音樂學院青少年音樂課程)

### 2021 21<sup>st</sup> Century Talents Composition Competition (Junior Category, 11 - 12 years old)

#### - 1<sup>st</sup> Place

Justin Cheung Yim-lap - *The Life of Butterflies*  
(School of Music, Junior Music Programme)

### 2021 世紀才藝作曲大賽 (少年組, 11-12 歲)

#### —— 第一名

張冉立  
(音樂學院青少年音樂課程)

### 2021 International Youth Music Competitions (June 2021 Music Composition (Senior Category))

#### - 1<sup>st</sup> Prize

Angus Yip Heung-wing - *The Dreaded Place*  
(School of Music, Junior Music Programme)

### 2021 國際青少年音樂大賽 (作曲 (高級組))

#### —— 第一名

葉向榮  
(音樂學院青少年音樂課程)

Sep 9 月 2021

**2021 Euregio Piano Award International Piano Competition**

- **1<sup>st</sup> Prize (Category B, from 9 - 11 years)**

Li Kwong-ching

(School of Music, Junior Music Programme)

**2021 尤里吉奧鋼琴獎 —— 國際鋼琴比賽**

—— **第一名 (B 組, 9-11 歲)**

李光政

(音樂學院青少年音樂課程)

**The 57<sup>th</sup> Hong Kong Schools Dance Festival (Secondary Section)**

- **Chinese Dance - Honours Award**

- **Modern Dance - Highly Commended Award & Choreography Award**

Celine Laurelle Tang

(School of Dance, Bachelor of Fine Arts (Honours) in Dance Year 1 student)

**第五十七屆學校舞蹈節中學組**

—— **中國舞 (獨舞) 優等獎**

—— **現代舞甲級獎及編舞獎**

鄧思寧

(舞蹈學院, 舞蹈藝術學士 (榮譽) 學位一年級生)

**The 57<sup>th</sup> Hong Kong Schools Dance Festival (Secondary Section) -**

**Chinese Dance**

- **Honours Award**

Yeung Sze-wah

(School of Dance, Gifted Young Dancer Programme)

**第五十七屆學校舞蹈節中學組**

—— **中國舞 (獨舞) 優等獎**

楊詩驊

(舞蹈學院青年精英舞蹈課程)

**The 49<sup>th</sup> Open Dance Contest Dance Festival – Secondary Section -**

**Chinese Dance**

- **Honours Award**

Yeung Sze-wah

(School of Dance, Gifted Young Dancer Programme)

**第四十九屆全港公開舞蹈比賽 中國舞 (公開組)**

—— **優等獎**

楊詩驊

(舞蹈學院青年精英舞蹈課程)

**World Dance Regional Competition Finals —**

**Chinese Folk (Competitive)**

- **Elite Platinum & Taoli Spirit Award (Creativity)**

Isaac Liu

(School of Dance, Gifted Young Dancer Programme)

**國際桃李盃舞蹈大賽決賽中國民族民間舞 (競技組)**

—— **十佳鉑金獎及桃李精神獎 (創意獎)**

廖文樂

(舞蹈學院青年精英舞蹈課程)

**Hong Kong Ballet Group Stars Award 2021 — Senior Female 2, Ballet**

- **Bronze Award**

Cheung Hoi-ka

(School of Dance, Bachelor of Fine Arts (Honours) in Dance Year 3 student)

**香港芭蕾舞學會超新星大賞 2021**

—— **獨舞比賽高級組 (芭蕾舞) 銅獎**

張愷加

(舞蹈學院, 舞蹈藝術學士 (榮譽) 學位三年級生)

**Hong Kong Ballet Group Stars Award 2021 - Solo Competition Open Section, Open 1, Ballet**

- **2<sup>nd</sup> Prize**

Vivian Leung Hoi-kei

(School of Dance, Alumna)

**香港芭蕾舞學會超新星大賞 2021**

—— **獨舞比賽公開組 (芭蕾舞) 第二名**

梁凱琪

(舞蹈學院校友)

**Hong Kong Ballet Group Stars Award 2021 - Senior Female 2, Ballet**

- **Gold Award**

Ivana Wong Ngai-zeon

(School of Dance, Gifted Young Dancer Programme)

**香港芭蕾舞學會超新星大賞 2021**

—— **獨舞比賽高級組 (芭蕾舞) 金獎**

黃頌堯

(舞蹈學院青年精英舞蹈課程)

**Hong Kong Ballet Group Stars Award 2021 - Senior Female 1, Ballet**

- **Silver Award**

Lam Ching-shun

(School of Dance, Gifted Young Dancer Programme)

**香港芭蕾舞學會超新星大賞 2021**

—— **獨舞比賽高級組 (芭蕾舞) 銀獎**

林靖淳

(舞蹈學院青年精英舞蹈課程)

**Hong Kong Ballet Group Stars Award 2021 - Senior Female 2, Ballet**  
- Silver Award  
Tiffany Ng Ka-ip  
(School of Dance, Gifted Young Dancer Programme)

香港芭蕾舞學會超新星大賞 2021  
—— 獨舞比賽高級組 (芭蕾舞) 銀獎  
吳嘉輝  
(舞蹈學院青年精英舞蹈課程)

**Hong Kong Ballet Group Stars Award 2021 - Contemporary 2**  
- 1<sup>st</sup> Prize  
Yochai Aviv Bar  
(School of Dance, Gifted Young Dancer Programme)

香港芭蕾舞學會超新星大賞 2021  
—— 獨舞比賽 現代舞組 2 第一名  
Yochai Aviv Bar  
(舞蹈學院青年精英舞蹈課程)

**Hong Kong Ballet Group Stars Award 2021 - Contemporary 2**  
- 2<sup>nd</sup> Prize  
Chan Tsz-yiu  
(School of Dance, Gifted Young Dancer Programme)

香港芭蕾舞學會超新星大賞 2021  
—— 獨舞比賽 現代舞組 2 第二名  
陳芷瑤  
(舞蹈學院青年精英舞蹈課程)

**Hong Kong Ballet Group Stars Award 2021 - Junior Girl 4**  
- 3<sup>rd</sup> Prize  
Clarice Lai  
(School of Dance, Seed Programme)

香港芭蕾舞學會超新星大賞 2021  
—— 獨舞比賽初級組 芭蕾舞組 4 第三名  
黎樂忻  
(舞蹈學院種籽計劃)

Oct 10 月 2021

**Wuzhen Theatre Festival's Emerging Theatre Artists' Competition**  
- Best Performance Award  
Becca Cheung Hoi-ting - *A Ripple in Sound*  
(School of Drama, Class of 2021)

烏鎮戲劇節青年競演單元  
—— 最佳個人表現獎  
張凱婷 —— 《一切從海浪開始》  
(戲劇學院, 2021 年畢業)

**Wuzhen Theatre Festival's Emerging Theatre Artists' Competition**  
- Best Performance Award  
Kingston Lo Yee-king - *A Ripple in Sound*  
(School of Drama, Class of 2021)

烏鎮戲劇節青年競演單元  
—— 最佳個人表現獎  
盧宜敬 —— 《一切從海浪開始》  
(戲劇學院, 2021 年畢業)

**Wuzhen Theatre Festival's Emerging Theatre Artists' Competition**  
- Best Performance Award  
Yu Ting-zhi - *A Ripple in Sound*  
(School of Drama, Master of Fine Arts in Drama Year 2 student)

烏鎮戲劇節青年競演單元  
—— 最佳個人表現獎  
喻汀芷 —— 《一切從海浪開始》  
(戲劇學院, 戲劇藝術碩士二年級生)

**Wuzhen Theatre Festival's Emerging Theatre Artists' Competition**  
- Best Performance Award  
Frank Lee Pok-man - *A Ripple in Sound*  
(School of Drama, Master of Fine Arts in Drama Year 2 student)

烏鎮戲劇節青年競演單元  
—— 最佳個人表現獎  
李博文 —— 《一切從海浪開始》  
(戲劇學院, 戲劇藝術碩士二年級生)

**Wuzhen Theatre Festival's Emerging Theatre Artists' Competition**  
- Best Performance Award  
Nickole Li Jia-lin - *A Ripple in Sound*  
(School of Theatre and Entertainment Arts, Master of Fine Arts in Theatre and Entertainment Arts Year 1 student)

烏鎮戲劇節青年競演單元  
—— 最佳個人表現獎  
李佳琳 —— 《一切從海浪開始》  
(舞台及製作藝術學院, 舞台及製作藝術碩士一年級生)

**Wuzhen Theatre Festival's Emerging Theatre Artists' Competition**  
- Best Performance Award  
Li Mengyang - *A Ripple in Sound*  
(Alumnus, School of Film and Television)

烏鎮戲劇節青年競演單元  
—— 最佳個人表現獎  
李夢陽 —— 《一切從海浪開始》  
電影電視學院校友

**2021 Autumn, Chopin Avenue International Piano Competition**  
**- 1<sup>st</sup> Prize (Professional Category Piano Solo Class)**  
Kwok Pak-yu  
(School of Music, Bachelor of Music (Honours) Year 4 student)

**2021 蕭邦大道國際鋼琴比賽 (秋季)**  
—— **第一名 (專業組別 —— 鋼琴獨奏組) 及**  
**蕭邦作品最佳演繹獎**  
郭柏愉  
(音樂學院, 音樂學士 (榮譽) 學位四年級生)

**2021 Autumn, Chopin Avenue International Piano Competition**  
**- 1<sup>st</sup> Prize (Piano Solo Young Artist Category Group J)**  
Matthew Yu Ching-yin  
(School of Music, Junior Music Programme)

**2021 蕭邦大道國際鋼琴比賽 (秋季)**  
—— **第一名 (鋼琴獨奏青年藝術家 J 組)**  
余菁賢  
(音樂學院青少年音樂課程)

**2021 Autumn, Chopin Avenue International Piano Competition**  
**- 3<sup>rd</sup> Prize (Piano Solo Junior Category Group B) and**  
**Chopin Waltz Award**  
Harvey Wong Tsz-kwan  
(School of Music, Junior Music Programme)

**2021 蕭邦大道國際鋼琴比賽 (秋季)**  
—— **第三名 (鋼琴獨奏青年藝術家 B 組) 及**  
**蕭邦圓舞曲獎**  
黃梓鈞  
(音樂學院青少年音樂課程)

**Outstanding Tertiary Students Award of Hong Kong 2021**  
Angel Leung Sum-yee  
(School of Chinese Opera, Advanced Diploma Programme student)

**香港十大傑出大專學生**  
梁心怡  
(戲曲學院, 粵劇高等文憑學生)

**Ten Outstanding Young Persons 2021**  
Lio Kuok-man  
(School of Music, Class of 2003)

**香港十大傑出青年 2021**  
廖國敏  
(音樂學院, 2003 年畢業)

Dec 12 月 2021

**The 1<sup>st</sup> (2021) International Theatre Academy Award**  
**(Directing Award)**  
**- Best Director**  
Roy Szeto - *De Ling & Empress Dowager Ci Xi*  
(School of Drama, Associate Professor, Head of Directing and Artistic Director of School Production)

**首屆國際戲劇學院獎 (導演獎)**  
—— **最佳導演**  
司徒慧焯 —— 《德齡與慈禧》  
(戲劇學院, 副教授、導演系主任及學院製作藝術總監)

**Concours International de Piano - Grand Prix Animato Chopin 2021**  
**- 2<sup>nd</sup> Prize**  
Aristo Sham  
(School of Music, Alumnus, Junior Music Programme)

**Concours International de Piano**  
—— **Grand Prix Animato Chopin 2021 第二名**  
沈靖韜  
(音樂學院青少年音樂課程校友)

**2021 Asia's Most Influential Honouree by Tatler**  
Professor Gillian Choa, Director of the Academy

**2021 年 Tatler 亞洲最具影響力得獎者**  
香港演藝學院校長蔡敏志教授

**2021 HKGNA International Music Competition -**  
**Yang Won Sun Foundation Prize / Grand Prize**  
**(Young Artists Division - Piano)**  
Anson Wong Ying-shun  
(School of Music, Bachelor of Music (Honours) Year 3 student)

**2021 香港新世代藝術協會國際音樂比賽**  
—— **Yang Won Sun Foundation Prize 大獎**  
**(新晉藝術家組 — 鋼琴)**  
王應淳  
(音樂學院, 音樂學士 (榮譽) 學位三年級生)

**2021 HKGNA International Music Competition**  
**- 2<sup>nd</sup> Prize (Young Artists Division - Piano)**  
Kwok Pak-yu  
(School of Music, Bachelor of Music (Honours) Year 4 student)

**2021 香港新世代藝術協會國際音樂比賽**  
—— **第二名 (新晉藝術家組 — 鋼琴)**  
郭柏愉  
(音樂學院, 音樂學士 (榮譽) 學位四年級生)

**2021 HKGNA International Music Competition**  
**- 2<sup>nd</sup> Prize (Young Artists Division - Piano)**  
Lee Ying-yuet  
(School of Music, Bachelor of Music (Honours) Year 2 student)

**2021 香港新世代藝術協會國際音樂比賽**  
**—— 第二名 (新晉藝術家組 —— 鋼琴)**  
李滢玥  
(音樂學院，音樂學士 (榮譽) 學位二年級生)

**2021 HKGNA International Music Competition**  
**- 1<sup>st</sup> Prize (Senior Division - Piano)**  
Lin Jiahong  
(School of Music, Junior Music Programme)

**2021 香港新世代藝術協會國際音樂比賽**  
**—— 第一名 (少年組 —— 鋼琴)**  
林家泓  
(音樂學院青少年音樂課程)

**2021 HKGNA International Music Competition**  
**- 2<sup>nd</sup> Prize (Senior Division - Piano)**  
Lan Rayming  
(School of Music, Junior Music Programme)

**2021 香港新世代藝術協會國際音樂比賽**  
**—— 第二名 (少年組 —— 鋼琴)**  
藍銳名  
(音樂學院青少年音樂課程)

**2021 HKGNA International Music Competition**  
**- 2<sup>nd</sup> Prize (Senior Division - Piano)**  
Ko Ching-hin  
(School of Music, Junior Music Programme)

**2021 香港新世代藝術協會國際音樂比賽**  
**—— 第二名 (少年組 —— 鋼琴)**  
古靖軒  
(音樂學院青少年音樂課程)

**2021 HKGNA International Music Competition**  
**- 3<sup>rd</sup> Prize (Senior Division - Piano)**  
Leung Chin-wai  
(School of Music, Bachelor of Music (Honours) Year 1 student)

**2021 香港新世代藝術協會國際音樂比賽**  
**—— 第三名 (少年組 —— 鋼琴)**  
梁展維  
(音樂學院，音樂學士 (榮譽) 學位一年級生)

**2021 HKGNA International Music Competition**  
**- 3<sup>rd</sup> Prize (Senior Division - Piano)**  
Wong Kin-hang  
(School of Music, Junior Music Programme)

**2021 香港新世代藝術協會國際音樂比賽**  
**—— 第三名 (少年組 — 鋼琴)**  
王健衡  
(音樂學院青少年音樂課程)

**2021 HKGNA International Music Competition**  
**- 1<sup>st</sup> Prize (Junior Division - Piano)**  
Mo Yui-him  
(School of Music, Junior Music Programme)

**2021 香港新世代藝術協會國際音樂比賽**  
**—— 第一名 (少兒組 — 鋼琴)**  
巫睿謙  
(音樂學院青少年音樂課程)

**2021 HKGNA International Music Competition**  
**- 2<sup>nd</sup> Prize (Junior Division - Piano)**  
Jade Chan  
(School of Music, Junior Music Programme)

**2021 香港新世代藝術協會國際音樂比賽**  
**—— 第二名 (少兒組 — 鋼琴)**  
陳靖  
(音樂學院青少年音樂課程)

**Concurso Internacional de Piano de Campillos**  
**- 3<sup>rd</sup> Prize**  
Alexander Lau Shing-ho  
(School of Music, Class of 2019)

**Concurso Internacional de Piano de Campillos**  
**—— 第三名**  
劉承皓  
(音樂學院，2019年畢業)



Feb 2 月 2022

**Canadian International Music Competition  
- Platinum Medal in the Rising Star Category**

Harvey Wong Tsz-kwan  
(School of Music, Junior Music Programme)

**Canadian International Music Competition  
— Rising Star Category Platinum Medal**

黃梓鈞  
(音樂學院青少年音樂課程)

**Canadian International Music Competition  
- Platinum Medal ( Absolute 1<sup>st</sup> Prize )  
in the Junior Performer Category**

Calissa Poon  
(School of Music, Junior Music Programme)

**Canadian International Music Competition  
— Junior Performer Category Platinum Medal  
(Absolute 1<sup>st</sup> Prize)**

潘淨淳  
(音樂學院青少年音樂課程)

**Elevato Stanza Junior Piano Competition  
- 1<sup>st</sup> Place & Distinction "Best Beethoven" in Category D**

Li Kwong-ching  
(School of Music, Junior Music Programme)

**Elevato Stanza 青少年網上鋼琴比賽  
— D 組第一名及「Best Beethoven」**

李光政  
(音樂學院青少年音樂課程)

**Elevato Stanza Junior Piano Competition  
- 1<sup>st</sup> Place & Distinction "Best Impression" in Category B**

Joseph Cai Yourong  
(School of Music, Junior Music Programme)

**Elevato Stanza 青少年網上鋼琴比賽  
— B 組第一名及「Best Impression」**

蔡有容  
(音樂學院青少年音樂課程)

**Elevato Stanza Junior Piano Competition - Honourable Mention**

Harvey Wong Tsz-kwan  
(School of Music, Junior Music Programme)

**Elevato Stanza 青少年網上鋼琴比賽**

— 優異獎  
黃梓鈞  
(音樂學院青少年音樂課程)

**23<sup>rd</sup> Chopin International Piano Competition in ASIA Online Asian  
Games (3<sup>rd</sup> and 4<sup>th</sup> grade elementary school)**

**- Bronze Prize**  
Li Kwong-ching  
(School of Music, Junior Music Programme)

**第二十三屆日本亞洲蕭邦鋼琴大賽 (小學 3•4 年生部門)  
— 銅賞**

李光政  
(音樂學院青少年音樂課程)

**Grand Metropolitan International Music Competition 2022  
- Platinum Prize**

Li Kwong-ching  
(School of Music, Junior Music Programme)

**2022 大都會國際音樂比賽 — 白金獎**

李光政  
(音樂學院青少年音樂課程)

Mar 3 月 2022

**Shimoda International Music Competition  
(Young Artist Category)**

**- Gold Prize**  
**- Grand Prize**  
**- Okinawa Resort Prize**

Li Kwong-ching  
(School of Music, Junior Music Programme)

**第八屆下田國際音樂比賽 (十五歲或以下)**

— 金賞  
— 大賞  
— 沖繩リゾート賞

李光政  
(音樂學院青少年音樂課程)

Apr 4 月 2022

**QS University Rankings' for Performing Arts 2022  
- 1<sup>st</sup> in Asia 10<sup>th</sup> in the World**

The Hong Kong Academy for Performing Arts

**QS 世界大學排名表演藝術類別**

— 亞洲第一 全球第十  
香港演藝學院

**2021/22 Caring Company Scheme – "Caring Organisation" logo**

The Hong Kong Academy for Performing Arts

**2021/22 年度商界展關懷計劃**

——「同心展關懷」標誌

香港演藝學院

**Chopin Avenue International Piano Competition (Spring season) - Group A (Age 5-6)**

**- 1<sup>st</sup> Prize & Mazurka Award**

Joseph Cai Yourong

(School of Music, Junior Music Programme)

**Chopin Avenue International Piano Competition (Spring season)**

—— A 組 (5-6 歲) 第一名及 Mazurka 獎

蔡有容

(音樂學院青少年音樂課程)

**Chopin Avenue International Piano Competition (Spring season) - Group B (Age 7)**

**- 1<sup>st</sup> Prize**

Harvey Wong Tsz-kwan

(School of Music, Junior Music Programme)

**Chopin Avenue International Piano Competition (Spring season)**

—— B 組 (7 歲) 第一名

黃梓鈞

(音樂學院青少年音樂課程)

**Chopin Avenue International Piano Competition (Spring season) - Group D (Age 9)**

**- 2<sup>nd</sup> Prize**

Lennis Cheng Hoi-shing

(School of Music, Junior Music Programme)

**Chopin Avenue International Piano Competition (Spring season)**

—— D 組 (9 歲) 第二名

鄭凱丞

(音樂學院青少年音樂課程)

**Chopin Avenue International Piano Competition (Spring season) - Group H-2 (Age 14)**

**- 2<sup>nd</sup> Prize**

Lan Rayming

(School of Music, Junior Music Programme)

**Chopin Avenue International Piano Competition (Spring season)**

—— H-2 組 (14 歲) 第二名

藍銳名

(音樂學院青少年音樂課程)

**Chopin Avenue International Piano Competition (Spring season) - Group C (Age 10-11)**

**- 2<sup>nd</sup> Prize**

Jade Chan

(School of Music, Junior Music Programme)

**Chopin Avenue International Piano Competition (Spring season)**

—— C 組 (10-11 歲) 第二名

陳靖

(音樂學院青少年音樂課程)

**Vivaldi International Competition 2022 - Prodigy category (Age =< 7)**

**- 1<sup>st</sup> Prize with Excellence Nomination**

Harvey Wong Tsz-kwan

(School of Music, Junior Music Programme)

**Vivaldi International Competition 2022**

—— Prodigy category (Age =< 7)

**1<sup>st</sup> Prize with Excellence Nomination**

黃梓鈞

(音樂學院青少年音樂課程)

**Vivaldi International Competition 2022**

**- Concerto Category - 1<sup>st</sup> Prize with Excellence Nomination**

**- Junior category (Age 8-10) - 1<sup>st</sup> Prize with Excellence Nomination**

**- Modern A (Under Age 17) - 1<sup>st</sup> Prize with Excellence Nomination**

Calissa Poon

(School of Music, Junior Music Programme)

**Vivaldi International Competition 2022**

—— Concerto Category

**- 1<sup>st</sup> Prize with Excellence Nomination**

—— Junior category (Age 8-10)

**- 1<sup>st</sup> Prize with Excellence Nomination**

—— Modern A (Under Age 17)

**- 1<sup>st</sup> Prize with Excellence Nomination**

潘泮淳

(音樂學院青少年音樂課程)

**Vivaldi International Competition 2022 - Youth Category (Age 11-13)**

**- 1<sup>st</sup> Prize**

Alexis Lian Chuoling

(School of Music, Junior Music Programme)

**Vivaldi International Competition 2022**

—— Youth Category (Age 11-13) 1<sup>st</sup> Prize

連綽翎

(音樂學院青少年音樂課程)

**String Avenue Competition (Spring Season) 2022 - Cello Group J**  
- 3<sup>rd</sup> Prize  
Ho Yi-hang  
(School of Music, Junior Music Programme)

**2022 弦樂大道春季比賽 - 大提琴 J 組**  
—— 三獎  
何懿恆  
(音樂學院青少年音樂課程)

**String Avenue Competition (Spring Season) 2022**  
- **Violin Group E, Consul General Award**  
Sum Hoi-ga  
(School of Music, Junior Music Programme)

**2022 弦樂大道春季比賽**  
—— 小提琴 E 組 —— 總領事獎勵文憑  
岑愷嘉  
(音樂學院青少年音樂課程)

**London Young Musician International Competition**  
- **2021 - 22: World Top 50 Musicians Award**  
- **2022 : Annual Star Award**  
- **2021 - 22 Season 3: Gold Prize in Young Master (Age 18 and Under)**  
(Violin)  
- **2021 - 22 Season 4: Gold Prize and Expressive Performance Special Prize in Sonata Performance (Violin)**  
Mak Hoi-kiu  
(School of Music, Junior Music Programme)

**倫敦青少年音樂家**  
—— 2021 - 2022 : 世界榜首五十大獎  
—— 2022 : 年度之星  
—— 2021 - 22 第三季 : 金獎 (十八歲以下) (小提琴)  
—— 2021 - 22 第四季 : 金獎及奏鳴曲演譯特別獎  
(小提琴)  
麥凱蕎  
(音樂學院青少年音樂課程)

**London Young Musician 2021 - 22 Season 4 -**  
**Gold Prize (Young Artist (Aged 10 and Under) (Violin)**  
Shelby Chan Ming-ka  
(School of Music, Junior Music Programme)

**倫敦青少年音樂家 (2021-22 第四季)**  
—— 金獎 (少年組 —— 十歲以下) (小提琴)  
陳銘嘉  
(音樂學院青少年音樂課程)

**Composition Prize 2022 for the HKAPA School of Music and**  
**the University of Music and Performing Arts Vienna (MDW)**  
- **Call for Orchestral Work Proposals 2022,**  
**sponsored by Dr. Helmut Sohmen**  
So Ho-chi  
(School of Music, Class of 2017)

**香港演藝學院音樂學院和維也納音樂與表演藝術大學**  
**(MDW) 2022 年作曲獎 : 徵集 2022 年管弦樂作品**  
—— 由 Helmut Sohmen 博士贊助  
蘇浩慈  
(音樂學院, 2017 年畢業)

**Beecham International Piano Competition**  
- **2<sup>nd</sup> Runner-up**  
Li Kwong-ching  
(School of Music, Junior Music Programme)

**Beecham International Piano Competition**  
—— 第三名  
李光政  
(音樂學院青少年音樂課程)

**Orbetello Piano Competition 2022 - Category B -**  
**1<sup>st</sup> Prize**  
Li Kwong-ching  
(School of Music, Junior Music Programme)

**Orbetello Piano Competition 2022 B 組**  
—— 第一名  
李光政  
(音樂學院青少年音樂課程)

May 5 月 2022

**Hong Kong Dance Award 2022 -**  
**Tom Brown Emerging Choreographer**  
Kevin Mak  
(School of Dance, Class of 2012)

**香港舞蹈年獎 2022**  
—— 白朗唐新晉編舞  
麥卓鴻  
(舞蹈學院, 2012 年畢業)

**Hong Kong Dance Award 2022 - Outstanding Choreography**  
Mui Cheuk-yin - *Diary VII • The Story of.....*  
(School of Dance, Class of 1999; Honorary Fellow)

**香港舞蹈年獎 2022**  
—— 傑出編舞  
梅卓燕 —— 《日記 VII • 我來給你講個故事 .....》  
(舞蹈學院, 1999 年畢業; 榮譽院士)

**Hong Kong Dance Award 2022 - Outstanding Small Venue Production**Tai Kwun & Mui Cheuk-yin - *Diary VII • The Story of.....*

(School of Dance, Class of 1999; Honorary Fellow)

**香港舞蹈年獎 2022**

—— 傑出小型場地舞蹈製作

大館、梅卓燕 —— 《日記 VII • 我來給你講個故事.....》

(舞蹈學院, 1999年畢業; 榮譽院士)

**Hong Kong Dance Award 2022 - Outstanding Performance  
by a Male Dancer**Shen Jie - *Romeo + Juliet*

(School of Dance, Alumnus)

**香港舞蹈年獎 2022**

—— 傑出男舞蹈員演出

沈杰 —— 《羅密歐 + 茱麗葉》

(舞蹈學院校友)

**Hong Kong Dance Award 2022 - Outstanding Performance  
by a Female Dancer**Hua Chi-yu - *Nine Songs*

(School of Dance, Class of 2000)

**香港舞蹈年獎 2022**

—— 傑出女舞蹈員演出

華琪鈺 —— 《九歌》

(舞蹈學院, 2000年畢業)

**Hong Kong Dance Award 2022 - Outstanding Visual Design**Maurice Lai - *ON VIEW: Panoramic Suite*

(School of Film and Television, Class of 2019)

**香港舞蹈年獎 2022**

—— 香港舞蹈年獎傑出視覺設計

黎宇文 —— 《觀·影：城市舞畫組曲》

(電影電視學院, 2019年畢業)

**The 16<sup>th</sup> Hong Kong Arts Development Awards  
- Award for Outstanding Contribution in Arts**

Mui Cheuk-yin

(School of Dance, Class of 1999; Honorary Fellow)

**第十六屆香港藝術發展獎**

—— 傑出藝術貢獻獎

梅卓燕

(舞蹈學院, 1999年畢業; 榮譽院士)

**The 16<sup>th</sup> Hong Kong Arts Development Awards  
- Artist of the Year (Dance)**

Hua Chi-yu

(School of Dance, Class of 2000)

**第十六屆香港藝術發展獎**

—— 藝術家年獎 (舞蹈)

華琪鈺

(舞蹈學院校友, 2000年畢業)

**The 16<sup>th</sup> Hong Kong Arts Development Awards  
- Artist of the Year (Drama)**

Edmond Lo Chi-sun

(School of Drama, Alumnus)

**第十六屆香港藝術發展獎**

—— 藝術家年獎 (戲劇)

盧智燊

(戲劇學院校友)

**The 16<sup>th</sup> Hong Kong Arts Development Awards  
- Artist of the Year (Music)**

Lio Kuokman

(School of Music, Alumnus)

**第十六屆香港藝術發展獎**

—— 藝術家年獎 (音樂)

廖國敏

(音樂學院校友)

**The 16<sup>th</sup> Hong Kong Arts Development Awards  
- Artist of the Year (Film)**

Cheuk Cheung

(School of Film and Television, Alumnus)

**第十六屆香港藝術發展獎**

—— 藝術家年獎 (電影)

卓翔

(電影電視學院校友)

**The 16<sup>th</sup> Hong Kong Arts Development Awards  
- Award for Young Artist (Dance)**

Leung Chun-long

(School of Dance, Alumnus)

**第十六屆香港藝術發展獎**

—— 藝術新秀獎 (舞蹈)

梁晉朗

(舞蹈學院校友)

**The 16<sup>th</sup> Hong Kong Arts Development Awards  
- Award for Young Artist (Music)**

Bobby Cheng Chi-yuen

(School of Music, Alumnus)

**第十六屆香港藝術發展獎**

—— 藝術新秀獎 (音樂)

鄭智元

(音樂學院校友)

## 2<sup>nd</sup> International ArtePiano Competition 2022

### - Grand Prize & 1<sup>st</sup> Prize

Li Kwong-ching

(School of Music, Junior Music Programme)

## 第二屆 International ArtePiano Competition 2022

### —— 大獎及第一名

李光政

(音樂學院青少年音樂課程)

Jun 6 月 2022

### The 30<sup>th</sup> Hong Kong Drama Awards

#### - Best Production

Edmond Tong Chun-yip - *No News is True News - The White Summer*

(School of Drama, Alumnus)

### 第三十屆香港舞台劇獎

#### —— 最佳製作

湯駿業 —— 《新聞小花的告白 2 白屋之夏》

(戲劇學院校友)

### The 30<sup>th</sup> Hong Kong Drama Awards

#### - Best Director (Tragedy / Drama)

Chan Chu-hei - *No News is True News - The White Summer*

(School of Drama, Alumnus)

### 第三十屆香港舞台劇獎

#### —— 最佳導演 (悲劇 / 正劇)

陳曙曦 —— 《新聞小花的告白 2 白屋之夏》

(戲劇學院校友)

### The 30<sup>th</sup> Hong Kong Drama Awards

#### - Best Director (Comedy / Farce)

Yu Kin-sang - *Try to Be Funny*

(School of Drama, Alumnus)

### 第三十屆香港舞台劇獎

#### —— 最佳導演 (喜劇 / 鬧劇)

余健生 —— 《雄顏一笑》

(戲劇學院校友)

### The 30<sup>th</sup> Hong Kong Drama Awards

#### - Best Script

Matthew Cheng - *Ambiguous*

(School of Drama, Alumnus)

### 第三十屆香港舞台劇獎

#### —— 最佳劇本

鄭國偉 —— 《曖昧》

(戲劇學院校友)

### The 30<sup>th</sup> Hong Kong Drama Awards

#### - Best Leading Actor (Tragedy / Drama)

Angus Chan - *A Tale of the Southern Sky*

(School of Drama, Alumnus)

### 第三十屆香港舞台劇獎

#### —— 最佳男主角 (悲劇 / 正劇)

陳健豪 —— 《一水南天》

(戲劇學院校友)

### The 30<sup>th</sup> Hong Kong Drama Awards

#### - Best Leading Actor (Comedy / Farce)

Chan Siu-tung - *Try to Be Funny*

(School of Drama, Alumnus)

### 第三十屆香港舞台劇獎

#### —— 最佳男主角 (喜劇 / 鬧劇)

陳小東 —— 《雄顏一笑》

(戲劇學院校友)

### The 30<sup>th</sup> Hong Kong Drama Awards

#### - Best Leading Actress (Comedy / Farce)

Gladys Liu Shuk-fan - *4000 Miles*

(School of Drama, Alumna)

### 第三十屆香港舞台劇獎

#### —— 最佳女主角 (喜劇 / 鬧劇)

廖淑芬 —— 《4000 里》

(戲劇學院校友)

### The 30<sup>th</sup> Hong Kong Drama Awards -

#### Best Supporting Actor (Tragedy/ Drama)

Christopher Ying-ho - *A Tale of the Southern Sky*

(School of Drama, Alumnus)

### 第三十屆香港舞台劇獎

#### —— 最佳男配角 (悲劇 / 正劇)

邢灝 —— 《一水南天》

(戲劇學院校友)

### The 30<sup>th</sup> Hong Kong Drama Awards

#### - Best Supporting Actor (Comedy / Farce)

Yu Hon-ting - *Try to Be Funny*

(School of Drama, Alumnus)

### 第三十屆香港舞台劇獎

#### —— 最佳男配角 (喜劇 / 鬧劇)

余翰廷 —— 《雄顏一笑》

(戲劇學院校友)

**The 30<sup>th</sup> Hong Kong Drama Awards**  
**- Best Supporting Actress (Tragedy / Drama)**  
Belinda Chan Lam-yan - *The Women in Kenzo*  
(School of Drama, Alumna)

**第三十屆香港舞台劇獎**  
—— **最佳女配角 (悲劇 / 正劇)**  
陳琳欣 —— 《穿 Kenzo 的女人》  
( 戲劇學院校友 )

**The 30<sup>th</sup> Hong Kong Drama Awards**  
**- Best Supporting Actress (Comedy / Farce)**  
Wu Lai-ying - *War of Tung Choi Guys*  
(School of Drama, Alumna)

**第三十屆香港舞台劇獎**  
—— **最佳女配角 (喜劇 / 鬧劇)**  
胡麗英 —— 《通菜街喪屍戰》  
( 戲劇學院校友 )

**The 30<sup>th</sup> Hong Kong Drama Awards**  
**- Best Stage Design**  
Siu Jiou - *Road to Damascus*  
(School of Theatre and Entertainment Arts, Alumna)

**第三十屆香港舞台劇獎**  
—— **最佳舞台設計**  
邵偉敏 —— 《往大馬士革之路》  
( 舞台及製作藝術學院校友 )

**The 30<sup>th</sup> Hong Kong Drama Awards**  
**- Best Costume Design**  
**- Best Make-up Design**  
Moe Mo - *The Tempest*  
(School of Theatre and Entertainment Arts, Lecturer)

**第三十屆香港舞台劇獎**  
—— **最佳服裝設計**  
—— **最佳化妝造型**  
巫嘉敏 —— 《暴風雨》  
( 舞台及製作藝術學院講師 )

**The 30<sup>th</sup> Hong Kong Drama Awards**  
**- Best Lighting Design**  
Leo Cheung - *Road to Damascus*  
(School of Theatre and Entertainment Arts, Alumnus)

**第三十屆香港舞台劇獎**  
—— **最佳燈光設計**  
張國永 —— 《往大馬士革之路》  
( 舞台及製作藝術學院校友 )

**The 30<sup>th</sup> Hong Kong Drama Awards**  
**- Best Sound Design**  
Candog Ha Yan-pui - *The Woman in Kenzo*  
(School of Theatre and Entertainment Arts, Alumna)

**第三十屆香港舞台劇獎**  
—— **最佳音響設計**  
夏恩蓓 —— 《穿 Kenzo 的女人》  
( 舞台及製作藝術學院校友 )

**The International Liszt Ferenc Competition (Hungary-Budapest)**  
**- Special Prize & 1<sup>st</sup> Prize**  
Li Kwong-ching  
(School of Music, Junior Music Programme)

**第四屆李斯特 ( 匈牙利布達佩斯 ) 國際公開賽總決賽**  
—— **Special Prize 及第一名**  
李光政  
( 音樂學院青少年音樂課程 )

**2022 Quebec Music Competition - Online International composition**  
**- Platinum Medal**  
Kaleb Lucas Lau  
(School of Music, Junior Music Programme)

**2022 魁北克音樂國際在線比賽**  
—— **作曲白金獎**  
劉己立  
( 音樂學院青少年音樂課程 )

**North American Virtuoso International Music Competition 2022 - Junior category**  
**- Gold Medal**  
Kaleb Lucas Lau  
(School of Music, Junior Music Programme)

**2022 年北美國際音樂演奏家比賽**  
—— **初級組作曲金獎**  
劉己立  
( 音樂學院青少年音樂課程 )

**Red Maple Music Competition, Junior Category, 13-14 years old, Advanced (Highly competitive), Composition**  
**- 1<sup>st</sup> Place Winner**  
Justin Cheung Yim-lap  
(School of Music, Junior Music Programme)

**Red Maple Music Competition, Junior Category, 13-14 years old, Advanced (Highly competitive), Composition**  
—— **第一名**  
張冉立  
( 音樂學院青少年音樂課程 )

**74<sup>th</sup> Hong Kong Music Festival, Open class N872 (Composition)**

**- 2nd Runner-up**

Justin Cheung Yim-lap

(School of Music, Junior Music Programme)

**第七十四屆香港學校音樂節公開組 N872 (作曲)**

—— 第三名

張冉立

(音樂學院青少年音樂課程)

**74<sup>th</sup> Hong Kong Schools Music and Speech Association - Cantonese Opera singing section**

**- 1<sup>st</sup> Runner-up**

Wong Cheuk-lam

(School of Chinese Opera, Bachelor of Fine Arts (Honours) in Chinese Opera Year 3 student)

**第七十四屆香港學校音樂節「粵曲獨唱 —— 大學及專上學院組 —— 平喉獨唱組」亞軍**

王卓霖

(戲曲學院，戲曲藝術學士(榮譽)三年級生)

**22<sup>nd</sup> CSTD Asia Pacific Dance Competition 2021 - National Solo 13 & U - 1<sup>st</sup> Place**

Issac Liu

(School of Dance, Seed Programme)

**第二十二屆 CSTD 亞太區舞蹈比賽 - National Solo 13 & U —— 第一名**

廖文樂

(舞蹈學院種籽計劃)

**22<sup>nd</sup> CSTD Asia Pacific Dance Competition 2021**

**- National Solo 13 & U - 1<sup>st</sup> Place**

**- Duos/Trios Lyrical 13 & U - 3<sup>rd</sup> Place**

Issac Liu

(School of Dance, Seed Programme)

**第二十二屆 CSTD 亞太區舞蹈比賽**

—— National Solo 13 & U 第一名

—— Duos/Trios Lyrical 13 & U 第三名

廖文樂

(舞蹈學院種籽計劃)

**22<sup>nd</sup> CSTD Asia Pacific Dance Competition 2021 - Duos/Trios Lyrical 13 & U**

**- 3<sup>rd</sup> Place**

Tang Wei

(School of Dance, Seed Programme)

**第二十二屆 CSTD 亞太區舞蹈比賽**

—— Duos/Trios Lyrical 13 & U 第三名

鄧唯

(舞蹈學院種籽計劃)

**22<sup>nd</sup> CSTD Asia Pacific Dance Competition 2021**

**- Duos/Trios Jazz 15Y & U and 17Y & U - 2<sup>nd</sup> Place**

**- Duos/Trios Jazz 12-15Y - 3<sup>rd</sup> Place**

Lee Lok-hin

(School of Dance, Gifted Young Dancer Programme)

**第二十二屆 CSTD 亞太區舞蹈比賽**

—— Duos/Trios Jazz 15Y & U and 17Y & U 第二名

—— Duos/Trios Jazz 12-15Y 第三名

李樂軒

(舞蹈學院青年精英舞蹈課程)

**22<sup>nd</sup> CSTD Asia Pacific Dance Competition 2021**

**- Duos/Trios Jazz 15Y & U and 17Y & U - 2<sup>nd</sup> Place**

**- Duos/Trios Jazz 12-15Y - 3<sup>rd</sup> Place**

**- Song & Dance Solo 14Y & above - 1<sup>st</sup> Place**

**- Jazz Solo 15Y&U - Honourable Mention**

Yiu Hei-lam

(School of Dance, Gifted Young Dancer Programme)

**第二十二屆 CSTD 亞太區舞蹈比賽**

—— Duos/Trios Jazz 15Y & U and 17Y & U —— 第二名

—— Duos/Trios Jazz 12-15Y —— 第三名

—— Song & Dance Solo 14Y & above —— 第一名

—— Jazz Solo 15Y&U - Honourable Mention

姚僖霖

(舞蹈學院青年精英舞蹈課程)

**22<sup>nd</sup> CSTD Asia Pacific Dance Competition 2021**

**- Duos/Trios Jazz 15Y & U and 17Y & U - 2<sup>nd</sup> Place**

Cho Man-wai

(School of Dance, Gifted Young Dancer Programme)

**第二十二屆 CSTD 亞太區舞蹈比賽**

—— Duos/Trios Jazz 15Y & U and 17Y & U —— 第二名

曹汶慧

(舞蹈學院青年精英舞蹈課程)

**22<sup>nd</sup> CSTD Asia Pacific Dance Competition 2021**

**- CSTD Modern Championship Cup - 1<sup>st</sup> Place**

**- Contemporary Solo 16Y-17Y - 1<sup>st</sup> Place**

**- National Solo 17Y & U - 2<sup>nd</sup> Place**

Wong Wai-kuen

(School of Dance, Gifted Young Dancer Programme)

**第二十二屆 CSTD 亞太區舞蹈比賽**

—— CSTD Modern Championship Cup 第一名

—— Contemporary Solo 16Y-17Y 第一名

—— National Solo 17Y & U 第二名

王偉權

(舞蹈學院青年精英舞蹈課程)

**22<sup>nd</sup> CSTD Asia Pacific Dance Competition 2021**  
- **Classical solo 17Y&U - 1<sup>st</sup> Place**  
- **Duos/Trios Lyrical 17Y & U and Open Age - 2<sup>nd</sup> place**  
Charmaine Wan Ching-man  
(School of Dance, Gifted Young Dancer Programme)

**第二十二屆 CSTD 亞太區舞蹈比賽**  
—— **Classical solo 17Y&U 第一名**  
—— **Duos/Trios Lyrical 17Y & U and Open Age 第二名**  
尹靖文  
( 舞蹈學院青年精英舞蹈課程 )

**22<sup>nd</sup> CSTD Asia Pacific Dance Competition 2021**  
- **Duos/Trios Lyrical 17Y & U and Open Age - 2<sup>nd</sup> place**  
Lau Lok-yi  
(School of Dance, Gifted Young Dancer Programme)

**第二十二屆 CSTD 亞太區舞蹈比賽**  
—— **Duos/Trios Lyrical 17Y & U and Open Age 第二名**  
劉諾兒  
( 舞蹈學院青年精英舞蹈課程 )

**22<sup>nd</sup> CSTD Asia Pacific Dance Competition 2021**  
- **Duos/Trios National 11Y & U and 13Y & U - 3<sup>rd</sup> place**  
Wong Yee-ching  
(School of Dance, Seed Programme)

**第二十二屆 CSTD 亞太區舞蹈比賽**  
—— **Duos/Trios National 11Y & U and 13Y & U 第三名**  
黃以晴  
( 舞蹈學院種籽計劃 )

**22<sup>nd</sup> CSTD Asia Pacific Dance Competition 2021**  
- **Duos/Trios Contemp 17&U - 2<sup>nd</sup> Place**  
- **Jazz Solo 15Y&U - Honourable Mention**  
Unice Lee  
(School of Dance, Gifted Young Dancer Programme)

**第二十二屆 CSTD 亞太區舞蹈比賽**  
—— **Duos/Trios Contemp 17&U 第二名**  
—— **Jazz Solo 15Y&U Honourable Mention**  
李月彤  
( 舞蹈學院青年精英舞蹈課程 )

**22<sup>nd</sup> CSTD Asia Pacific Dance Competition 2021**  
- **Duos/Trios Contemp 12Y-15Y - Honourable Mention**  
Sofia Wong  
(School of Dance, Seed Programme)

**第二十二屆 CSTD 亞太區舞蹈比賽**  
—— **Duos/Trios Contemp 12Y-15Y - Honourable Mention**  
黃梓晴  
( 舞蹈學院種籽計劃 )

**The Hong Kong Youth Cantonese Songs Singing Competition (2021 - 22) - Senior Youth Section**  
- **2<sup>nd</sup> Runner-up**  
Leung Wing-tung  
(School of Chinese Opera, Bachelor of Fine Arts (Honours) Degree in Chinese Opera Year 2 student)

**全港青年粵曲比賽 (2021-22 年度) 「青年粵曲組」**  
—— **優異獎**  
梁穎彤  
( 戲曲學院，戲曲藝術學士 ( 榮譽 ) 二年級生 )

**The Hong Kong Youth Cantonese Songs Singing Competition (2021 - 22)**  
- **Senior Youth Section - Merit Award**  
Wong Cheuk-lam  
(School of Chinese Opera, Bachelor of Fine Arts (Honours) Degree in Chinese Opera Year 3 student)

**全港青年粵曲比賽 (2021-22 年度) 「青年粵曲組」**  
—— **優異獎**  
王卓霖  
( 戲曲學院，戲曲藝術學士 ( 榮譽 ) 三年級生 )



# Financial Report 財務報告

The consolidated financial statements for the financial year 2021/22 included the operating results and financial positions of the Academy and its wholly owned subsidiaries (Group), Extension and Continuing Education for Life Limited (EXCEL) and The Young Academy Cantonese Opera Troupe Company Limited (Troupe). In preparing the financial statements, the Group has adopted the Hong Kong Financial Reporting Standards issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and also making reference to guidelines as set out in the Statement of Recommended Accounting Practice for UGC-Funded Institutions.

## Operating Results

### Results for the Year

The Group recorded a consolidated net deficit of HK\$9.14 million for the year, representing a decrease of HK\$9.77 million from 2020/21. Table 1 shows a breakdown between Government and non-Government funded activities, and comparisons over the past two years.

2021/22 年度的合併財務報表包括學院及其全資附屬公司（「集團」），演藝進修學院有限公司（「演藝進修學院」）及演藝青年粵劇團有限公司（「演藝青年粵劇團」）的營運結算及財務狀況。於編制該財務報表時，集團採納香港會計師公會頒布的香港財務報告準則及參考香港大學資助委員會撥款資助院校適用的建議會計準則。

## 營運結算

### 本年度業績

集團於本年度錄得的淨虧損為 914 萬港元，較 2020/21 年度錄得的虧損減少 977 萬港元。表一的分析，列示過去兩年由政府資助及非政府資助的項目的比較。

		2021/22			2020/21		
		Government	Non-Government	Total	Government	Non-Government	Total
		政府補助	非政府補助	總計	政府補助	非政府補助	總計
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
Income	收入	478,471	81,287	559,758	470,726	71,208	541,934
Expenditure	支出	(478,244)	(90,660)	(568,904)	(472,390)	(88,456)	(560,846)
Surplus/(Deficit)	盈餘 / (虧損)	227	(9,373)	(9,146)	(1,664)	(17,248)	(18,912)

Table 1: Operating Results Analysis

表一：營運結算分析

The significant factor in narrowing down the net deficit by almost 52% was mainly attributable to the Government announcement of gradual relaxation in social distancing measures and arrangements under the Prevention and Control of Disease Ordinance (Cap.599F) during the year 2020/21 which included re-opening of the campus as well as performance venues. Non-Government Funded Activities such as Master's Degree Programmes and venue hiring operation soared up as the student enrolment as well as performances increased respectively that materially contributed to the favorable financial performance.

淨虧損收窄近 52% 的重要因素，主要是由於政府在 2020/21 年度宣布逐步放寬《預防及控制疾病（規定及指示）（業務及處所）規例》（第 599F 章）下的社交距離措施和安排，其中包括重新開放校園和表演場地。非政府資助項目如碩士學位課程及表演場地租賃業務分別隨著學生入學率及表演的增加而飆升，這對良好的財務表現作出了重大貢獻。

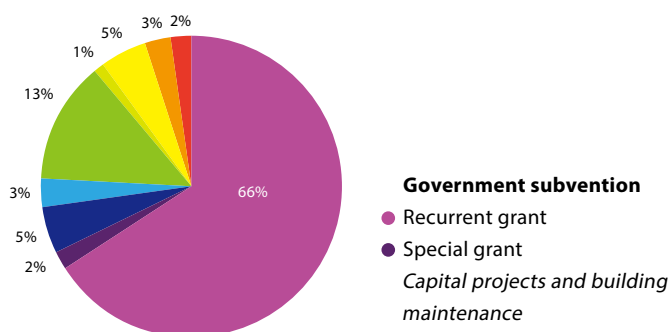
## Income

Consolidated income increased by 3.18% from HK\$541.93 million in 2020/21 to HK\$559.76 million in 2021/22. Government subventions, being the major source of revenue, accounted for 76% (2020/21: 77%) of total income for the year, which included the recurrent grant, the special grant, the capital block grant and the capital special projects grant. As compared with 2020/21, income increased in various items such as special grant, capital block grant and capital special projects grant. The relaxation in social distancing measures and arrangements under the Prevention and Control of Disease Ordinance (Cap. 599F) has direct impact on all the Academy's operation activities with income accelerated in tuition fee, programmes and other fees, auxiliary services and other income. The increase was offset by dropped in interest and investment income due to low interest rate. The components of income for both 2021/22 and 2020/21 are shown in Table 2.

## 收入

合併收入由 2020/21 年度的 5 億 4,193 萬港元增加至 2021/22 年度的 5 億 5,976 萬港元，升幅為 3.18%。政府補助撥款為主要收入來源，包括經常性補助金、特別補助金、基建整體補助金及基建特別項目補助金，撥款佔總收入額 76%（2020/21: 77%）。是年度各項收入較 2020/21 年度增加，例如政府特別補助金、基建整體補助金及基建特別項目補助金。《預防及控制疾病（規定及指示）（業務及處所）規例》（第 599F 章）一系列社交距離措施和安排的放寬，直接影響學院所有營運活動，學費、課程及其他費用、輔助設施及其他收益的收入均有所增加。此增長被低利率導致的利息和投資收入下降所抵消。2021/22 年度及 2020/21 年度的各項收入的來源均詳列於表二。

2021/22



2020/21

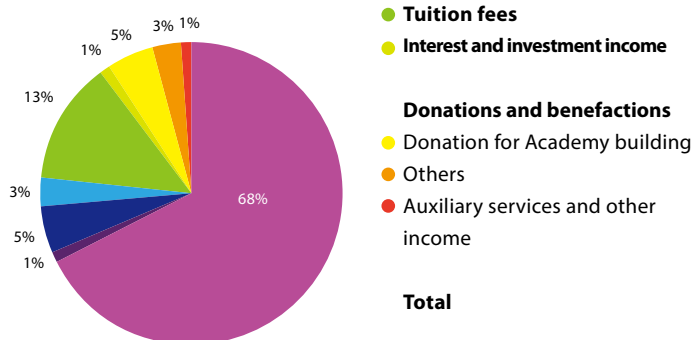


Table 2: Income Analysis

表二：收入分析

Group 集團

	2021/22		2020/21	
	HK\$'000 港幣千元	% to Total 百分比	HK\$'000 港幣千元	% to Total 百分比
<b>政府補助撥款</b>				
經常性補助金	367,965	66%	367,965	68%
特別補助金	10,201	2%	7,627	1%
基建項目及校舍保養				
整體補助金	28,378	5%	24,372	5%
特別項目	16,803	3%	15,449	3%
配對補助金	0	0%	1	0%
學費	72,213	13%	67,208	13%
利息及投資收益	4,306	1%	6,908	1%
<b>外界捐助</b>				
學院建設捐助	29,224	5%	29,224	5%
其他	16,200	3%	15,834	3%
輔助設施及其他收益	14,468	2%	7,346	1%
<b>總計</b>	<b>559,758</b>	<b>100%</b>	<b>541,934</b>	<b>100%</b>

## Expenditure

Consolidated expenditure increased by 1.41% from HK\$560.85 million in 2020/21 to HK\$568.90 million in 2021/22. The increase of total expenditure was mainly attributable to the increase in depreciation expense and staff costs arising from the additional temporary positions funded under the Anti-Epidemic Fund Job Creation Scheme, staff salary increment, other staff related expenses including gratuities, housing allowances, medical allowances, provision for untaken leave entitlements. The components of expenditure for both 2021/22 and 2020/21 are shown in Table 3.

## 開支

合併開支總額從 2020/21 年度的 5 億 6,085 萬港元增加至 2021/22 年度的 5 億 6,890 萬港元，升幅為 1.41%。折舊開支的增加以及在「防疫抗疫基金」的創造職位計劃資助下新增多個臨時職位、教職員薪酬遞增、其他教職員相關開支包括約滿酬金、房屋津貼、醫療津貼、未休假期權益撥備為開支增加的主因。2021/22 年度及 2020/21 年度的各項開支均詳列於表三。

	2021/22						2020/21					
	Staff cost and benefits	Operating expenses	Depreciation of property, plant & equipment	Depreciation of right-of-use assets	Total	% to Total	Staff cost and benefits	Operating expenses	Depreciation of property, plant & equipment	Depreciation of right-of-use assets	Total	% to Total
	教職員成本及福利	營運開支	折舊 - 校舍、機器及設備	使用權資產 - 樓宇折舊	總計	百分比	教職員成本及福利	營運開支	折舊 - 校舍、機器及設備	使用權資產 - 樓宇折舊	總計	百分比
	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元		HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元	
Learning and research 學習及研究	265,804	35,196	19,528	0	320,528	56%	271,119	36,729	18,543	0	326,391	58%
Institutional support 教學支持												
Management and general 管理及一般項目	55,245	8,259	322	0	63,826	11%	51,630	8,254	319	0	60,203	11%
Premises and related expenses 校舍及有關開支	37,829	38,989	49,097	3,792	129,707	23%	34,436	36,327	43,697	5,184	119,644	21%
Student and general education services 學生及一般教育 設施	3,012	18,375	52	1,379	22,818	4%	3,003	22,687	52	0	25,742	5%
Development and community engagement 拓展及社區參與	7,852	3,684	32	0	11,568	2%	7,814	1,971	30	0	9,815	2%
Other activities 其他活動	16,639	3,495	323	0	20,457	4%	17,257	1,433	361	0	19,051	3%
Total expenditure 支出總計	386,381	107,998	69,354	5,171	568,904	100%	385,259	107,401	63,002	5,184	560,846	100%

Table 3: Expenditure Analysis  
表三：開支分析

Remuneration of the top three tiers of teaching and administrative staff is presented in Table 4.

首三層教職員薪酬列於表四。

Annual salaries (including benefits) 薪酬及福利	2021/22			2020/21		
	Tier 層			Tier 層		
Range of Salary 薪酬幅度	1 <sup>st</sup> Tier 第一層	2 <sup>nd</sup> Tier 第二層	3 <sup>rd</sup> Tier 第三層	1 <sup>st</sup> Tier 第一層	2 <sup>nd</sup> Tier 第二層	3 <sup>rd</sup> Tier 第三層
HK\$ 港幣						
3,850,001 to 4,150,000	-	-	-	-	-	-
3,550,001 to 3,850,000	-	-	-	-	-	-
3,250,001 to 3,550,000	1	-	-	-	-	-
2,950,001 to 3,250,000	-	-	-	1	-	-
2,650,001 to 2,950,000	-	-	-	-	-	-
2,350,001 to 2,650,000	-	2	-	-	-	-
2,050,001 to 2,350,000	-	-	4	1	-	6
1,750,001 to 2,050,000	-	-	3	-	-	3
1,450,001 to 1,750,000	-	-	1	-	-	2
1,150,001 to 1,450,000	-	-	-	-	-	-
Below 1,150,001	-	-	3	-	1	1
Number of staff 教職員人數	1	2	11	2	1	12
Total number of staff 總教職員人數		14			15	

Table 4: Remuneration of the top three tiers of Teaching and Administrative staff  
表四：首三層教職員薪酬

#### Government Funded Activities

The operating costs of all Government funded activities for the year have increased resulting from the staff salary increment and other staff related expenses including gratuities, housing allowances, medical allowances and provision for untaken leave entitlements. All these costs were met by the Government's recurrent grant.

After adjusting the depreciation charge and capital expenditure to the 'Plant and Equipment' fund for matching the costs of capital items purchased using the Government recurrent grant, the balance of Government Reserve Fund as at June 30, 2022 was HK\$42.84 million.

#### 政府資助項目

是年度政府資助項目的各項營運支出上升，包括教職員薪酬遞增及其他僱員相關開支，包括約滿酬金、房屋津貼、醫療津貼及未休假期權益撥備。所有支出由政府經常性補助金支付。

於調整年內折舊，扣除用政府撥款購買機器及設備的成本，政府儲備資金截至 2022 年 6 月 30 日的結餘為 4,284 萬港元。

### Non-Government Funded Activities

The Academy has operated non-Government funded Master's Degree Programmes which covered five disciplines: dance, drama, music, film and television, theatre and entertainment arts. The programme specific costs together with the operation costs of the Performing Arts Research recorded a net surplus of HK\$2.37 million for 2021/22 (2020/21: a net deficit of HK\$0.49 million).

Other than the Master's Degree Programmes, the venue hiring operations, continued education programmes operated under EXCEL and the Troupe were also major non-Government funded operations that have accounted for 89% of the gross income from non-Government funded activities. Other activities operated during the year included provision of Applied Learning Programmes for the Education Bureau, undertaking sponsored community projects and car parking operations.

The venue hiring operation recorded a net deficit of HK\$5.39 million (2020/21: a net deficit of HK\$8.32 million) as a result of the COVID-19 outbreak that the Academy was forced to close down the venues in numerous occasions with events being cancelled one after another. Besides, the regulations and restrictions on group gatherings at public places under the implementation of the Prevention and Control of Disease (Requirements and Directions) (Business and Premises) Regulation (Cap. 599F) has seriously affected the hiring activities.

The continued education programmes delivered under EXCEL has recorded a net deficit of HK\$2.69 million for 2021/22 (2020/21: a net deficit of HK\$1.99 million) mainly attributable to the cancellation of custom-made projects and term courses due to COVID-19 outbreak.

### Donations and Benefactions

Total donations recognised in the comprehensive income of the consolidated financial statements for the year increased by HK\$0.36 million from HK\$45.06 million in 2020/21 to HK\$45.42 million in 2021/22.

### Capital Projects

During 2021/22, capital expenditure amounted to HK\$21.16 million (2020/21: HK\$47.34 million) which was mainly attributable to acquiring furniture, fixture and equipment, enhancing technology and facilities for teaching & learning space, together with the replacement of professional teaching equipment and facilities for schools as well as improvement works for campus facilities.

### 非政府資助項目

學院共開辦五個非政府資助的碩士課程，包括舞蹈、戲劇、音樂、電影電視、舞台及製作藝術。於 2021/22 年度，該五個課程及表演藝術研究營運成本合共錄得淨盈餘 237 萬港元（2020/21 年度：淨虧損 49 萬港元）。

除了碩士課程外，表演場地租賃、演藝進修學院開辦的持續及延展教育課程及演藝青年粵劇團，均為學院主要的非政府資助項目，總收入佔非政府資助項目收入的 89%。其他項目包括向教育局提供的應用學習課程、其他機構贊助的項目及經營校園停車場。

因 COVID-19 的爆發，學院多次被迫關閉場地，租賃活動相繼取消導致表演場地租賃業務本年錄得淨虧損 539 萬港元（2020/21 年度：淨虧損 832 萬港元）。此外，《預防及控制疾病（規定及指示）（業務及處所）規例》（第 599F 章）對公共場所集體聚會的規定和限制也嚴重影響了租賃活動。

演藝進修學院開辦的持續及延展教育課程錄得的淨虧損 269 萬港元（2020/21 年度：淨虧損 199 萬港元），主因是由於 COVID-19 的爆發而取消了定制課程及短期課程。

### 捐款及捐贈

是年度於合併財務報表內綜合收益的捐款增加 36 萬港元，由 2020/21 年度的 4,506 萬港元增至 2021/22 年度的 4,542 萬港元。

### 基建項目

2021/22 年度基建項目的開支總額為 2,116 萬港元（2020/21 年度：4,734 萬港元），主要是用於為提升教學技術和設施予教學及學習空間而購買傢具、裝置及設備、為各學院更換專業教學設備和設施，以及校園設施改善工程。

## Statements of Comprehensive Income 綜合收益表

For The Year Ended June 30, 2022 截至 2022 年 6 月 30 日止年度

		Group 集團		Academy 學院	
		2022 HK\$'000 港幣千元	2021 HK\$'000 港幣千元	2022 HK\$'000 港幣千元	2021 HK\$'000 港幣千元
<b>Income</b>	<b>收益</b>				
Government subventions	政府補助撥款	423,347	415,414	423,029	414,926
Tuition, programmes and other fees	學費、課程及其他收費	72,213	67,208	67,058	63,265
Interest and investment income	利息及投資收益	4,306	6,908	4,240	6,687
Donations and benefactions	外界捐助	45,424	45,058	45,424	45,058
Auxiliary services	輔助設施	13,091	6,028	14,053	6,906
Other income	其他收益	1,377	1,318	1,285	1,226
		<u>559,758</u>	<u>541,934</u>	<u>555,089</u>	<u>538,068</u>
<b>Expenditure</b>	<b>開支</b>				
Learning and research	學習及研究				
Instruction and research	教學及研究	236,104	243,222	231,406	239,001
Library	圖書館	14,296	16,085	14,296	16,085
Production	製作表演項目	25,749	21,687	25,749	21,687
Central computing facilities	中央計算設施	24,780	21,772	24,780	21,772
Other academic services	其他教學設施	19,599	23,625	19,446	23,481
Institutional support	教學支持				
Management and general	管理及一般項目	63,826	60,203	61,660	58,735
Premises and related expenses	校舍及有關開支	129,707	119,644	129,695	119,632
Student and general education services	學生及一般教育設施	22,818	25,742	22,818	25,742
Development and community engagement	拓展及社區參與	11,568	9,815	11,189	9,563
Other activities	其他活動	20,457	19,051	20,457	19,051
		<u>568,904</u>	<u>560,846</u>	<u>561,496</u>	<u>554,749</u>
<b>Deficit for the year</b>	<b>本年度虧損</b>	<u><b>(9,146)</b></u>	<u><b>(18,912)</b></u>	<u><b>(6,407)</b></u>	<u><b>(16,681)</b></u>
<b>Other comprehensive (loss) / income</b>	<b>其他綜合 (虧損) / 收益</b>				
Fair value change in financial assets at fair value through other comprehensive (loss) / income	以公允價值計量且其變動計入其他綜合 (虧損) / 收益的金融資產的公允價值變動	(735)	570	(735)	570
<b>Total comprehensive loss for the year</b>	<b>本年度綜合虧損總額</b>	<u><b>(9,881)</b></u>	<u><b>(18,342)</b></u>	<u><b>(7,142)</b></u>	<u><b>(16,111)</b></u>
<b>Transfer (from)/to:</b>	<b>轉賬 (自) / 至:</b>				
Restricted funds	限制性資金	(12,169)	(18,261)	(12,065)	(17,967)
General funds	一般資金	3,023	(651)	5,658	1,286
Investment reserve fund	投資儲備資金	(735)	570	(735)	570
		<u><b>(9,881)</b></u>	<u><b>(18,342)</b></u>	<u><b>(7,142)</b></u>	<u><b>(16,111)</b></u>

## Balance Sheets 資產負債表

As At June 30, 2022 於 2022 年 6 月 30 日

	Group 集團		Academy 學院		
	2022 HK\$'000 港幣千元	2021 HK\$'000 港幣千元	2022 HK\$'000 港幣千元	2021 HK\$'000 港幣千元	
<b>ASSETS</b>	<b>資產</b>				
<b>Non-current assets</b>	<b>非流動資產</b>				
Property, plant and equipment	804,942	853,808	804,836	853,660	
Right-of-use assets - buildings	5,139	8,591	5,139	8,591	
Financial assets at fair value through other comprehensive income ("FVOCI")	2,988	3,723	2,988	3,723	
	813,069	866,122	812,963	865,974	
<b>Current assets</b>	<b>流動資產</b>				
Amounts due from subsidiaries	0	0	798	177	
Amount due from Jockey Club Foundation	32	36	32	36	
Accounts receivable, other receivable and prepayments	39,078	31,668	38,832	30,745	
Cash and cash equivalents	80,949	187,092	65,164	161,138	
Short-term bank deposits	570,778	437,235	562,911	436,198	
	690,837	656,031	667,737	628,294	
<b>Total assets</b>	<b>總資產</b>	<b>1,503,906</b>	<b>1,522,153</b>	<b>1,480,700</b>	<b>1,494,268</b>
<b>FUNDS</b>	<b>資金</b>				
Deferred capital fund	769,359	813,302	769,359	813,302	
Restricted funds	230,947	226,598	229,862	225,423	
General funds	262,986	277,216	241,891	253,472	
<b>Total funds</b>	<b>總資金</b>	<b>1,263,292</b>	<b>1,317,116</b>	<b>1,241,112</b>	<b>1,292,197</b>
<b>LIABILITIES</b>	<b>負債</b>				
<b>Non-current liabilities</b>	<b>非流動負債</b>				
Lease liabilities	454	4,366	454	4,366	
Employee benefits accruals	7,986	8,830	7,952	8,640	
	8,440	13,196	8,406	13,006	
<b>Current liabilities</b>	<b>流動負債</b>				
Accounts payable, other payable and accruals	79,923	41,715	79,542	41,048	
Contract liabilities	14,338	9,926	14,129	8,026	
Employee benefits accruals	65,891	60,620	65,489	60,411	
Deferred income	67,125	75,095	67,125	75,095	
Lease Liabilities	4,897	4,485	4,897	4,485	
	232,174	191,841	231,182	189,065	
<b>Total liabilities</b>	<b>總負債</b>	<b>240,614</b>	<b>205,037</b>	<b>239,588</b>	<b>202,071</b>
<b>Total funds and liabilities</b>	<b>總資金及負債</b>	<b>1,503,906</b>	<b>1,522,153</b>	<b>1,480,700</b>	<b>1,494,268</b>
<b>Net current assets</b>	<b>流動資產淨額</b>	<b>458,663</b>	<b>464,190</b>	<b>436,555</b>	<b>439,229</b>

Treasurer 司庫

Mr. Charles Yang Chuen-liang 楊傳亮先生

Director 校長

Professor Gillian Ann Choa 蔡敏志教授

Approved by the Council on November 17, 2022. 2022 年 11 月 17 日經校董會通過

## Consolidated Statement of Cash Flows 合併現金流量表

For The Year Ended June 30, 2022 截至 2022 年 6 月 30 日止年度

		2022 HK\$'000 港幣千元	2021 HK\$'000 港幣千元
<b>Cash flows from operating activities</b>	<b>經營活動產生之現金流量</b>		
Deficit for the year	年度虧損	(9,146)	(18,912)
Interest income	利息收益	(4,218)	(6,808)
Dividend income from investments	投資之股息收益	(88)	(100)
Loss on disposal of property, plant and equipment	出售校舍、機器及設備之虧損	668	37
Depreciation of property, plant and equipment	折舊 - 校舍、機器及設備	69,354	63,002
Depreciation charge of right-of-use assets	使用權資產 - 樓宇折舊	5,171	5,184
Interest and finance charge paid/payable for lease liabilities	已付 / 應付租賃負債的利息及財務費用	224	339
(Reversal of) / provision for loss allowance on accounts receivable	應收賬款虧損撥備的 (減少) / 增加	12	(72)
Operating surplus before working capital changes	未計算營運資金變動前之經營盈餘	61,977	42,670
(Increase) / decrease in accounts receivable, other receivable and prepayments	應收賬款、其他應收款及預付款之 (增加) / 減少	(7,422)	15,820
Decrease in amount due from Jockey Club Foundation	應收香港演藝學院賽馬會基金款項之減少	4	36
Increase / (decrease) in accounts payable, other payable and accruals	應付賬款、其他應付及應計項目之增加 / (減少)	38,208	(27,495)
Increase in employee benefits accruals	僱員福利應計項目之增加	4,427	1,853
Increase in contract liabilities	合同負債之增加	4,412	3,722
(Decrease) / increase in deferred income	遞延收益之 (減少) / 增加	(7,970)	9,244
Decrease in deferred capital fund	遞延資本資金之減少	(43,943)	(13,988)
Net cash generated from operating activities	經營活動產生之淨現金	49,693	31,862
<b>Cash flows from investing activities</b>	<b>投資活動產生之現金流量</b>		
Proceeds from the sale of property, plant and equipment	出售校舍、機器及設備所得款項	0	41
Purchase of property, plant and equipment	購置校舍、機器及設備	(21,156)	(47,342)
Increase in bank deposits maturing more than three months from the dates of placement	於存款日起計超過三個月到期之銀行存款之增加	(133,543)	(45,657)
Dividend received	已收股息	88	100
Interest received	已收利息	4,218	6,808
Net cash used in investing activities	投資活動動用之淨現金	(150,393)	(86,050)
<b>Cash flows from financing activities</b>	<b>籌資活動產生之現金流量</b>		
Interest and finance charge paid for lease liabilities	租賃負債已付的利息和財務費用	(224)	(339)
Principal elements of lease payments	租賃付款的本金	(5,219)	(5,129)
Net cash used in financing activities	籌資活動中動用之淨現金	(5,443)	(5,468)
<b>Net decrease in cash and cash equivalents</b>	<b>現金及現金等價物之淨減少額</b>	(106,143)	(59,656)
Cash and cash equivalents at beginning of the year	年初現金及現金等價物	187,092	246,748
<b>Cash and cash equivalents at end of the year</b>	<b>年末現金及現金等價物</b>	80,949	187,092
<b>Analysis of cash and cash equivalents</b>	<b>現金及現金等價物分析</b>		
Deposits maturing within three months from the dates of placement	於存款日起計少於三個月到期之銀行存款	45,202	163,354
Cash and bank balances	現金及銀行結餘	35,747	23,738
		80,949	187,092



## Consolidated Statement of Changes in Fund Balances 合併資金結餘變動表

For The Year Ended June 30, 2022 截至 2022 年 6 月 30 日止年度

		Deferred capital fund 遞延資本資金	Restricted funds 限制性資金	General funds 一般資金	Total 總額
		HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元
<b>At July 1, 2020</b>	<b>於 2020 年 7 月 1 日</b>	<b>827,290</b>	<b>229,411</b>	<b>292,745</b>	<b>1,349,446</b>
Capital funds received and receivable but not yet recognised in the statements of comprehensive income	未確認至綜合收益表之已收及應收資本資金	42,784	0	0	42,784
Funds released to statements of comprehensive income	資金轉至綜合收益表	(56,772)	0	0	(56,772)
Total comprehensive loss for the year	本年度總綜合虧損	0	(17,691)	(651)	(18,342)
Inter-fund transfers	資金間之轉賬	0	14,878	(14,878)	0
<b>At June 30, 2021</b>	<b>於 2021 年 6 月 30 日</b>	<b>813,302</b>	<b>226,598</b>	<b>277,216</b>	<b>1,317,116</b>
Capital funds received and receivable but not yet recognised in the statements of comprehensive income	未確認至綜合收益表之已收及應收資本資金	18,301	0	0	18,301
Funds released to statements of comprehensive income	資金轉至綜合收益表	(62,244)	0	0	(62,244)
Total comprehensive (loss) / gain for the year	本年度總綜合 (虧損) / 收益	0	(12,904)	3,023	(9,881)
Inter-fund transfers	資金間之轉賬	0	17,253	(17,253)	0
<b>At June 30, 2022</b>	<b>於 2022 年 6 月 30 日</b>	<b>769,359</b>	<b>230,947</b>	<b>262,986</b>	<b>1,263,292</b>

## Movement of Restricted Funds 限制性資金的變動

		Master's programmes fund 碩士課程資金	One-off grants 一次性補助金	Chinese traditional theatre fund 中國戲曲課程資金	Scholarship and special funds 獎學金及專項資金	Béthanie maintenance reserve fund 伯大尼維修儲備資金	Plant and equipment fund 機器及設備資金	Investment reserve fund 投資儲備資金	Total 總額
		HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元
<b>Group</b>	<b>集團</b>								
<b>At July 1, 2020</b>	<b>於 2020 年 7 月 1 日</b>	33,864	0	8,276	129,441	15,869	42,256	(295)	229,411
(Deficit) / surplus for the year	年度 (虧損) / 盈餘	(497)	241	(65)	(11,841)	143	(6,242)	0	(18,261)
Other comprehensive income	其他綜合收益	0	0	0	0	0	0	570	570
Inter-fund transfers	資金間之轉賬	10	(241)	(554)	11,171	0	4,492	0	14,878
<b>At June 30, 2021</b>	<b>於 2021 年 6 月 30 日</b>	33,377	0	7,657	128,771	16,012	40,506	275	226,598
(Deficit) / surplus for the year	年度 (虧損) / 盈餘	2,390	329	(6)	(8,036)	101	(6,947)	0	(12,169)
Other comprehensive loss	其他綜合虧損	0	0	0	0	0	0	(735)	(735)
Inter-fund transfers	資金間之轉賬	(20)	(329)	(157)	16,044	(309)	2,024	0	17,253
<b>At June 30, 2022</b>	<b>於 2022 年 6 月 30 日</b>	35,747	0	7,494	136,779	15,804	35,583	(460)	230,947
<b>Academy</b>	<b>學院</b>								
<b>At July 1, 2020</b>	<b>於 2020 年 7 月 1 日</b>	33,864	0	7,012	129,441	15,869	42,051	(295)	227,942
(Deficit) / surplus for the year	年度 (虧損) / 盈餘	(497)	241	172	(11,841)	143	(6,185)	0	(17,967)
Other comprehensive income	其他綜合收益	0	0	0	0	0	0	570	570
Inter-fund transfers	資金間之轉賬	10	(241)	(554)	11,171	0	4,492	0	14,878
<b>At June 30, 2021</b>	<b>於 2021 年 6 月 30 日</b>	33,377	0	6,630	128,771	16,012	40,358	275	225,423
(Deficit) / surplus for the year	年度 (虧損) / 盈餘	2,390	329	42	(8,036)	101	(6,891)	0	(12,065)
Other comprehensive loss	其他綜合虧損	0	0	0	0	0	0	(735)	(735)
Inter-fund transfers	資金間之轉賬	(20)	(329)	(157)	16,044	(309)	2,010	0	17,239
<b>At June 30, 2022</b>	<b>於 2022 年 6 月 30 日</b>	35,747	0	6,515	136,779	15,804	35,477	(460)	229,862

## Movement of General Funds 一般資金的變動

		Government reserve fund 政府儲備資金	Veune management fund 場地管理資金	General and development funds 一般及發展資金	Part-time courses fund 非全日制課程資金	Matching grant fund 配對補助金資金	Total 總額
		HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元
<b>Group</b>	<b>集團</b>						
<b>At July 1, 2020</b>	<b>於 2020 年 7 月 1 日</b>	53,459	11,906	42,355	44,111	140,914	292,745
(Deficit) / surplus for the year	年度 (虧損) / 盈餘	10,628	(11,295)	2,150	(1,820)	(314)	(651)
Inter-fund transfers	資金間之轉賬	(14,412)	6,388	(6,746)	44	(152)	(14,878)
<b>At June 30, 2021</b>	<b>於 2021 年 6 月 30 日</b>	49,675	6,999	37,759	42,335	140,448	277,216
Surplus / (deficit) for the year	年度盈餘 / (虧損)	10,613	(5,385)	2,161	(1,993)	(2,373)	3,023
Inter-fund transfers	資金間之轉賬	(17,443)	4,563	(3,980)	228	(621)	(17,253)
<b>At June 30, 2022</b>	<b>於 2022 年 6 月 30 日</b>	42,845	6,177	35,940	40,570	137,454	262,986
<b>Academy</b>	<b>學院</b>						
<b>At July 1, 2020</b>	<b>於 2020 年 7 月 1 日</b>	53,459	11,906	42,355	18,430	140,914	267,064
Surplus / (deficit) for the year	年度盈餘 / (虧損)	10,628	(11,295)	2,150	117	(314)	1,286
Inter-fund transfers	資金間之轉賬	(14,412)	6,388	(6,746)	44	(152)	(14,878)
<b>At June 30, 2021</b>	<b>於 2021 年 6 月 30 日</b>	49,675	6,999	37,759	18,591	140,448	253,472
Surplus / (deficit) for the year	年度盈餘 / (虧損)	10,613	(5,385)	2,161	642	(2,373)	5,658
Inter-fund transfers	資金間之轉賬	(17,443)	4,563	(3,980)	242	(621)	(17,239)
<b>At June 30, 2022</b>	<b>於 2022 年 6 月 30 日</b>	42,845	6,177	35,940	19,475	137,454	241,891







# Appendix 1 附錄一

## The Council

As at June 30, 2022

### Chairman

Professor Stephen Chow Chun-kay *GBS SBS BBS JP*<sup>1</sup>  
Mr. Edward Cheng Wai-sun *GBS JP*<sup>2</sup>

### Deputy Chairman

Dr. Anthony Chow Wing-kin *SBS JP*<sup>1</sup>  
Mr. Douglas So Cheung-tak *BBS JP*<sup>2</sup>

### Treasurer

Mrs. Yvonne Law Shing Mo-han *BBS JP*<sup>1</sup>  
Mr. Charles Yang Chuen-liang *BBS JP*<sup>2</sup>

### Director (Ex-officio)

Professor Gillian Ann Choa

### Members

Mrs. Helen Chan *SBS*  
Dr. Raymond Chan *JP*<sup>2</sup>  
Ms. Maisy Ho Chiu-ha *BBS*  
Mr. Nick Ho Lik-ko  
Mrs. Christine Ip Yeung See-ming  
Mr. Leon Ko Sai-tseung *MH*<sup>1</sup>  
Ms. Anna Kwong Sum-yee *MH*<sup>1</sup>  
Ms. Sheryl Lee Ming-chi  
Mr. Andrew Leung Chun-keung<sup>2</sup>  
Ms. Cynthia Liu Chiu-fun *BBS*  
Mr. Douglas So Cheung-tak *BBS JP*<sup>1</sup>  
Dr. Tang Yuen-ha *MH*<sup>2</sup>  
Ms. Wong Caroline Ho<sup>2</sup>  
Mr. Charles Yang Chuen-liang *BBS JP*<sup>1</sup>  
Secretary for Home Affairs or his representative  
Secretary for Education or his representative

### Elected Staff Representatives

Ms. Stella Lau Yin-ling<sup>2</sup>  
Professor Clarence Mak Wai-chu  
Mr. Alvin Yiu Cheuk-man<sup>1</sup>

### Secretary

Ms. Polly Lee Po-yee  
Assistant Director (Council Secretariat and Human Resources)

<sup>1</sup> until December 31, 2021 任期至 2021 年 12 月 31 日

<sup>2</sup> from January 1, 2022 任期自 2022 年 1 月 1 日起

## 校董會

截至 2022 年 6 月 30 日

### 主席

周振基教授 *GBS SBS BBS JP*<sup>1</sup>  
鄭維新先生 *GBS JP*<sup>2</sup>

### 副主席

周永健博士 *SBS JP*<sup>1</sup>  
蘇彰德先生 *BBS JP*<sup>2</sup>

### 司庫

羅盛慕嫻女士 *BBS JP*<sup>1</sup>  
楊傳亮先生 *BBS JP*<sup>2</sup>

### 校長 (當然成員)

蔡敏志教授

### 成員

陳李藹倫女士 *SBS*  
陳煒文博士 *JP*<sup>2</sup>  
何超蓮女士 *BBS*  
何力高先生  
葉楊詩明女士  
高世章先生 *MH*<sup>1</sup>  
鄺心怡女士 *MH*<sup>1</sup>  
李明哲女士  
梁進強先生<sup>2</sup>  
廖昭薰女士 *BBS*  
蘇彰德先生 *BBS JP*<sup>1</sup>  
鄧宛霞博士 *MH*<sup>2</sup>  
黃詩岸女士<sup>2</sup>  
楊傳亮先生 *BBS JP*<sup>1</sup>  
民政事務局局长或其代表  
教育局局长或其代表

### 教職員選任代表

劉燕玲女士<sup>2</sup>  
麥偉鑄教授  
姚卓文先生<sup>1</sup>

### 秘書

李寶儀女士  
助理校長 (校董會秘書處及人力資源)

## Attendance of Members at Council Meetings in 2021/22 2021/22 年度校董會會議出席率

Date of meeting	會議日期	Total number of Council members 校董會人數	Number of members present 出席人數	Percentage of members present 出席率
November 23, 2021	2021 年 11 月 23 日	18	18	100%
March 30, 2022	2022 年 3 月 30 日	18	18	100%
June 16, 2022	2022 年 6 月 16 日	18	14	78%

# Appendix 2

## 附錄二

### Directorate and Management

As of June 30, 2022

#### Director

Professor Gillian Choa

#### Deputy Director (Academic)

Dr. Joshua Abrams

#### Deputy Director (Administration)

Mr. Chapman Ngan

#### Dean of Chinese Opera

Professor Martin Lau

#### Dean of Dance

Professor Anna C Y Chan

#### Acting Dean of Drama

Ms. Estella Wong

#### Dean of Film and Television

Professor Geoffrey Stitt

#### Acting Dean of Music

Professor Clarence Mak

#### Acting Dean of Theatre and Entertainment Arts

Mr. Yuen Cheuk-wa

#### Assistant Director (Campus Development and Operations)

Mr. Tony Lam

#### Assistant Director and Chief Financial Officer

Ms. Bernice Chan

#### Assistant Director (Council Secretariat and Human Resources)

Ms. Polly Lee

#### Assistant Director (Digital Learning)

Dr. Michael Li

#### Assistant Director (Programme Development)

Dr. Ricky Ng

#### Assistant Director and Registrar

Ms. Susanna Lee

#### Assistant Director (External Affairs)

Mr. Christopher Ng

### 管理層

截至 2022 年 6 月 30 日

#### 校長

蔡敏志教授

#### 副校長 (學術)

艾祖華博士

#### 副校長 (行政)

顏慶璋先生

#### 戲曲學院院長

劉國瑛教授

#### 舞蹈學院院長

陳頌瑛教授

#### 署理戲劇學院院長

黃婉萍女士

#### 電影電視學院院長

司徒捷教授

#### 署理音樂學院院長

麥偉鑄教授

#### 署理舞台及製作藝術學院院長

袁卓華先生

#### 助理校長 (校園發展及運作)

林子輝先生

#### 助理校長及財務總監

曾麗萍女士

#### 助理校長 (校董會秘書處及人力資源)

李寶儀女士

#### 助理校長 (數碼教學)

李自豪博士

#### 助理校長 (課程發展)

伍鈺堃博士

#### 助理校長及教務長

李淑仁女士

#### 助理校長 (對外事務)

吳栢倫先生



# Appendix 3

## 附錄三

### Academic Board

#### Chairman (Ex-officio)

Professor Gillian Choa, Director

#### Ex-officio Members

Dr. Joshua Abrams, Deputy Director (Academic)

(since October 1, 2021)

Mr. Chapman Ngan, Deputy Director (Administration)

(since October 1, 2021)

Professor Martin Lau, Dean of Chinese Opera

Professor Anna CY Chan, Dean of Dance

Professor Poon Wai-sum, Dean of Drama

(until January 31, 2022)

Ms. Estella Wong, Acting Dean of Drama

(since February 1, 2022)

Professor Geoffrey Stitt, Dean of Film and Television

Professor Sharon Choa, Dean of Music

(until December 31, 2021)

Professor Clarence Mak, Acting Dean of Music

(since January 1, 2022)

Mr. Ben Sumner, Dean of Theatre and Entertainment Arts

(until December 17, 2021)

Mr. Yuen Cheuk-wa, Acting Dean of Theatre and Entertainment Arts

(since December 18, 2021)

Dr. Ricky Ng, Assistant Director (Programme Development)

Dr. Michael Li, Assistant Director (Digital Learning)

Mr. Christopher Ng, Assistant Director (External Affairs)

(since October 1, 2021)

Ms. Lisa Kwan, Librarian

(until August 31, 2021)

Ms. Constance Yeung,

Librarian (since November 1, 2021)

Acting Librarian (since September 1, 2021 and until October 31, 2021)

Dr. Forrest Chan, Head of Strategic Planning and Institutional Research

Ms. Violet Lau, Head of Student Affairs

Ms. Perrie Lai, Head of Student Recruitment and Community Engagement

(until September 30, 2021)

Ms. Pauline Chan, Head of Global Affairs

(until September 30, 2021)

#### Staff Members\*

Mr. Buck Ng

Ms. Jaince Poon

Mr. Yuen Cheuk-wa (until December 17, 2021)

Ms. Vivian Chan (since February 1, 2022)

#### Student Members

Steven Law Ho-pong (until September 30, 2021)

Viola Ng Cheuk-yan (since October 1, 2021 and until April 20, 2022)

Sunny Ho Tze-fai (since May 12, 2022)

Monica Kwan Lee-wan (until August 19, 2021)<sup>^</sup>

Winston Chan Tsz-wan<sup>^</sup>

#### Ex-officio Member & Secretary

Ms. Susanna Lee, Assistant Director and Registrar

### 教務委員會

#### 主席 (當然委員)

蔡敏志教授，校長

#### 當然委員

艾祖華博士，副校長 (學術)

(自 2021 年 10 月 1 日起)

顏慶璋先生，副校長 (行政)

(自 2021 年 10 月 1 日起)

劉國瑛教授，戲曲學院院長

陳頌瑛教授，舞蹈學院院長

潘惠森教授，戲劇學院院長

(至 2022 年 1 月 31 日止)

黃婉萍女士，署理戲劇學院院長

(自 2022 年 2 月 1 日起)

司徒捷教授，電影電視學院院長

蔡敏德教授，音樂學院院長

(至 2021 年 12 月 31 日止)

麥偉鑄教授，署理音樂學院院長

(自 2022 年 1 月 1 日起)

沈立文先生，舞台及製作藝術學院院長

(至 2021 年 12 月 17 日止)

袁卓華先生，署理舞台及製作藝術學院院長

(自 2021 年 12 月 18 日起)

伍鈺堃博士，助理校長 (課程發展)

李自豪博士，助理校長 (數碼教學)

吳栢倫先生，助理校長 (對外事務)

(自 2021 年 10 月 1 日起)

關麗嫦女士，圖書館長

(至 2021 年 8 月 31 日止)

楊思敏女士，

圖書館長 (自 2021 年 11 月 1 日起)

署理圖書館長 (自 2021 年 9 月 1 日起至 2021 年 10 月 31 日止)

陳卓東博士，策略規劃及機構研究主管

劉紫嫣女士，學生事務主管

黎海珊女士，學生招募拓展主管

(至 2021 年 9 月 30 日止)

陳國梅女士，國際事務主任

(至 2021 年 9 月 30 日止)

#### 教職員委員\*

吳廷堅先生

潘詩韻女士

袁卓華先生 (至 2021 年 12 月 17 日止)

陳秀嫻女士 (自 2022 年 2 月 1 日起)

#### 學生委員

羅濠邦 (至 2021 年 9 月 30 日止)

吳卓恩 (自 2021 年 10 月 1 日起至 2022 年 4 月 20 日止)

何子輝 (自 2022 年 5 月 12 日起)

關莉昀 (至 2021 年 8 月 19 日止)<sup>^</sup>

陳子威<sup>^</sup>

#### 當然委員及秘書

李淑仁女士，助理校長及教務長

\* Three academic staff representatives nominated by the Schools.

<sup>^</sup> 由各學院提名三位教職員出任教職員委員。

<sup>^</sup> One student member will attend the meetings, Monica Kwan Lee-wan being the main representative and Winston Chan Tsz-wai on a back-up basis.

<sup>^</sup> 其中一位學生委員出席會議，關莉昀為主要學生委員及陳子威為後備學生委員。

# Appendix 4 附錄四

## External Academic Reviewers and Advisory Committees

As at June 30, 2022

(in alphabetical order)

### School of Chinese Opera

External Academic Reviewer

Professor Ching May-bo, Department of Chinese and History,  
City University of Hong Kong

Advisory Committee

Ms. Cheung Po Wah

Industry – Cantonese Opera Education for Children and Youth

Mr. Chow Chan-lum, ex-chairman of Cantonese Opera Advisory Committee

Mr. Ip Sai-hung, HKADC Advisor (Xiqu), Vice President, H.K. Sunbeam  
Association for the Promotion of Cantonese Opera Limited

Mr. Lau Kin-wing, industry professional (music)

Professor Martin Lau, Dean of Chinese Opera (Chairman),

The Hong Kong Academy for Performing Arts

Professor Leung Bo-wah, Professor and Head of the Department of Cultural  
and Creative Arts, Director of Research Centre for Transmission of Cantonese  
Opera, The Education University of Hong Kong

Dr. Carol Cheng, Head of Curriculum Development

Mr. Buck Ng, Head of Project Management, School of Chinese Opera,

The Hong Kong Academy for Performing Arts

Ms. Wan Fai-yin, industry professional (performance)

### School of Dance

Advisory Committee

Ms. Karen Cheung, Head of Dance, Performing Arts,  
West Kowloon Cultural District Authority

Ms. Sylvia Lee, Graduate of Ballet of School of Dance,

The Hong Kong Academy for Performing Arts

Professor Rainbow Ho, Director,

Centre on Behavioral Health, The University of Hong Kong

Ms. Jennifer E Lawrence, Casting Director, Hong Kong Disneyland

Ms. Heidi Lee, Executive Director, Hong Kong Ballet Company

Ms. Libby Liu, Graduate of Chinese Dance of School of Dance,

The Hong Kong Academy for Performing Arts

Mrs. Christine Liao, JP, Director-Principal, Christine Liao School of Ballet

Mrs. Virginia Lo Liu Yiu-chee, Executive Director,

The Hong Kong Dance Federation

Ms. Anna Serafinas, Ballet Teacher

Mr. Septime Webre, Artistic Director, Hong Kong Ballet Company

Mr. Dominic Wong, Associate Artistic Director,

City Contemporary Dance Company

Mr. Yang Yun-tao, Artistic Director, Hong Kong Dance Company

Mr. Daniel Yeung, Independent Choreographer and Dance Critic

Mr. Yuen Lup-fun, Professional Arts Administrator, Playwright, Director

Mr. Eddy Zee, Head of Performing Arts, Tai Kwun

## 校外學術檢視員及顧問委員會

截至 2022 年 6 月 30 日

(按字母排序)

### 戲曲學院

校外學術檢視員

香港城市大學中文及歷史系教授

程美寶教授

學院顧問委員會

業界代表 (兒童及青少年粵劇教育) 張寶華女士

前粵劇諮詢委員會主席鄒燦林先生

香港藝術發展局顧問 (戲曲) 及香港新光粵曲藝術促進會副會長葉世雄先生

業界代表 (音樂) 劉建榮先生

香港演藝學院戲曲學院院長 (主席) 劉國瑛教授

香港教育大學文化與創意藝術學系教授及

系主任、粵劇承傳研究中心總監梁寶華教授

香港演藝學院戲曲學院課程發展主任鄭寧恩博士

香港演藝學院戲曲學院項目管理主任吳廷堅先生

業界代表 (表演) 尹飛燕女士

### 舞蹈學院

顧問委員會

西九文化區管理局表演藝術 (舞蹈) 主管張月娥女士

香港演藝學院舞蹈學院畢業生李婷忻女士

香港大學行為健康教研中心總監何天虹教授

香港迪士尼樂園選角導演 Jennifer E Lawrence 女士

香港芭蕾舞團行政總監李易璇女士

香港演藝學院舞蹈學院畢業生廖慧儀女士

毛妹芭蕾舞學校總監毛妹太平紳士

香港舞蹈總會行政總監羅耀芝女士

芭蕾舞老師 Anna Serafinas 女士

香港芭蕾舞團藝術總監衛承天先生

城市當代舞蹈團副藝術總監黃狄文先生

香港舞蹈藝術團總監楊雲濤先生

獨立編舞家及舞評人楊春江先生

資深藝術行政人員、編劇、導演袁立勳先生

大館表演藝術主管錢佑先生

## School of Drama

External Academic Reviewer

Dr. Cheung Ping-kuen, Chairman of International Association of Theatre Critics (Hong Kong) and Former Director of Hong Kong Art School

### Advisory Committee

Ms. Anna CY Chan, Dean of Dance,

The Hong Kong Academy for Performing Arts

Ms. Bernice Chan, General Manager,

International Association of Theatre Critic (Hong Kong)

Mr. Dominic Cheung, Artistic Director, Chung Ying Theatre Company

Mr. German Cheung, Co-founder of The Radiant Theatre, Actor and Director

Ms. May Fu, Honorary Fellow, The Hong Kong Academy for Performing Arts

Ms. Fung Wai-hang, Assistant Artistic Director, Hong Kong Repertory Theatre

Ms. Cecilia Ho, President, Lee Hysan Foundation

Ms. Orlean Lai, Independent Curator and Creative Producer

Professor Thomas Luk Yun-tong, Acting Dean,

Faculty of Arts and Social Sciences, Chu Hai College of Higher Education

Ms. Cynthia Mo, Marketing and Business Development Director,

Leisure and Cultural Services Department

Ms. Josephine Wai, Director, Asian Cultural Council Hong Kong

## School of Film and Television

Advisory Committee

Ms. Alison Friedman, Artistic Director, Performing Arts,

West Kowloon Cultural District Authority

Ms. Kiki Fung, Programmer,

The Hong Kong International Film Festival Society Limited

Mr. Percy Fung, Production Director, Owner of Film Magic Limited

Ms. Ling Geng, CEO, China Film Assist Company

Professor Huang Yingxia, Beijing Film Academy

Mr. Louis Koo, Co-founder, One Cool Film Production Limited

Ms. Jacqueline Liu, Production Director, One Cool Film Production Limited

Professor Park Ki-yong, Director of Graduate School of Cinematic Content,

Dankook University

Dr. Johnnie To, Co-founder, Milkyway Image (HK) Limited

Ms. Jessey Tsang, Awarded Director

Mr. Fred Wang, Chairman, Salon Films (H.K.) Limited

Mr. John Wong, CEO/Executive Creative Director, Don't Believe in Style

Ms. Ruby Yang, Editor/Producer team and documentary Filmmaker

Ms. Helena Young, Studio Manager, Shaw Studios

## 戲劇學院

校外學術檢視員

國際演藝評論家協會 (香港分會)

董事局主席及香港藝術學院前院長張秉權博士

### 顧問委員會

香港演藝學院舞蹈學院院長陳頌瑛女士

國際演藝評論家協會 (香港分會) 總經理陳國慧女士

中英劇團藝術總監張可堅先生

一路青空創團成員、演員及導演張銘耀先生

香港演藝學院榮譽院士傅月美女士

香港話劇團助理藝術總監馮蔚衡女士

利希慎基金總裁何宗慈女士

獨立策劃及創作監製黎蘊賢女士

珠海學院文學與社會科學院署理院長陸潤棠教授

康樂及文化事務署市場及業務拓展總監毛詠仙女士

亞洲文化協會香港分會總監韋志菲女士

## 電影電視學院

顧問委員會

西九文化區管理局表演藝術總監方美昂女士

香港國際電影節協會有限公司節目策劃馮嘉琪女士

天極數碼影視製作有限公司董事馮子昌先生

北京金菲林文化傳媒有限公司總監耿聆女士

北京電影學院黃英俠教授

天下一電影製作有限公司創辦人古天樂先生

天下一電影製作有限公司製作總監廖婉虹女士

檀國大學電影系研究院院長朴吉永教授

銀河映像 (香港) 有限公司創辦人杜琪峯先生

獲獎導演曾翠珊女士

香港沙龍電影有限公司主席汪長禹先生

東朝創意設計有限公司行政總監黃志偉先生

剪接、製片及紀錄片導演楊紫燁女士

邵氏影城影視營運經理楊勉恒女士

## School of Music

### Advisory Committee

Dr. Celina Chin Man-wah, Executive Director, Hong Kong Chinese Orchestra  
Dr. Oliver Chou, Arts, Design and Culture Programme Director, HKU School of Professional and Continuing Education  
Mr. Benedikt Fohr, Chief Executive, Hong Kong Philharmonic Orchestra  
Mr. Kung Chi-shing, Composer, Performer and Music Activist, Arts Advisor of Hong Kong Arts Development Council  
Mr. William Lane, Artistic Director, Hong Kong New Music Ensemble  
Mr. Frank Lee, President, Tom Lee Music Co Ltd.  
Mr. James Leung Bo-kun, Chief Music Officer, Music Office, Leisure and Cultural Services Department  
Professor Lo King-man, Director, Musica Viva  
Professor David Strange, Emeritus Professor of Strings, Royal Academy of Music, University of London  
Dr. Amy Sze, Graduate of The Hong Kong Academy for Performing Arts and Eastman School of Music, New York  
Mr. Tsui Ying-fai, Senior Music Officer, Chinese Music, Music Office, Leisure and Cultural Services Department  
Ms. Margaret Yang, Chief Executive Officer, Hong Kong Sinfonietta  
Ms. Yip Wing-sie, Music Director Emeritus, Hong Kong Sinfonietta

## School of Theatre and Entertainment Arts

### Advisory Committee

Mr. Zane Au, Director, M&W's Hong Kong and Beijing Offices, Shen Milsom & Wilke Limited  
Ms. Wynne Cheung, General Manager, Electronic Theatre Controls Asia Limited  
Mr. Hugh Chinnick, Director, Pacific Lighting (HK) Limited  
Ms. Cathy Chow, Managing Director, Cubedecor Workshop Limited  
Mr. Chong Ming-hung, Technical Manager (Stage), The Hong Kong Academy for Performing Arts  
Mr. Fung Wing-cheong, Senior Electrical & Mechanical Engineer, Electrical and Mechanical Services Department  
Ms. Doris Kan, Company Manager (Programme), Zuni Icosahedron  
Mr. Anther Lam, Technical Director, City Contemporary Dance Company  
Mr. Richard Lee, Technical Director, Leisure and Cultural Services Department  
Mr. Leung Hung-leuk, Head of Technical and Stage Management, Hong Kong Ballet Company  
Mr. Marble Leung, Executive Director, Hong Kong Repertory Theatre  
Mr. Desmond Stou, General Manager, Digital Media Technology Co. Ltd.  
Mr. Dean Wong, Executive Director, Artech Design & Production Company  
Mr. Raymond Wong, Managing Director, MPHK Group Limited  
Mr. Frank Yeung, Senior Manager, Performing Arts (Technical Development), West Kowloon Culture District Authority  
Ms. Fiona Yu, Production Director, Entertainment & Costuming, Hong Kong Disneyland

## 音樂學院

### 顧問委員會

香港中樂團行政總監錢敏華女士  
香港大學專業進修學院藝術設計及文化課程主任周光蓁博士

香港管弦樂團行政總裁霍品達先生  
作曲家、表演藝術家及音樂先鋒倡導者及香港藝術發展局藝術顧問龔志成先生  
香港創樂團藝術總監凌藝廉先生  
通利琴行有限公司總裁李敬天先生  
康樂文化事務署音樂事務處總音樂主任梁實根先生

非凡美樂總監盧景文教授  
英國皇家音樂學院榮休弦樂教授 David Strange 教授

香港演藝學院及紐約伊士曼音樂學院畢業生施敏倫博士

康樂文化事務署音樂事務處高級音樂主任 (中樂) 徐英輝先生

香港小交響樂團行政總裁楊惠女士  
香港小交響樂團桂冠音樂總監葉詠詩女士

## 舞台及製作藝術學院

### 顧問委員會

聲美華有限公司總監區安國先生

億達時亞洲有限公司總經理張慧儀女士

Pacific Lighting (香港) 有限公司董事 Hugh Chinnick 先生  
翹藝工作室有限公司總經理周倩慧女士  
香港演藝學院技術監督 (舞台) 莊明雄先生

機電工程署高級機電工程師馮永昌先生

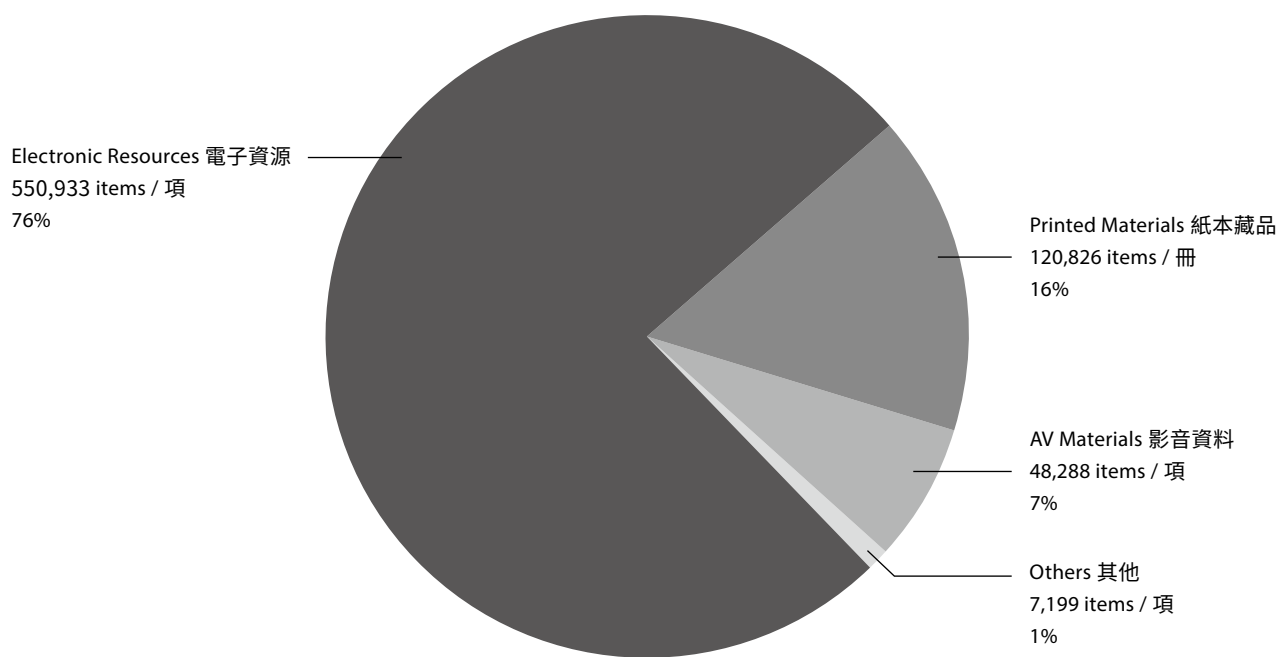
進念二十面體藝團經理 (節目) 簡溢雅小姐  
城市當代舞蹈團技術總監林禮長先生  
康樂及文化事務署技術總監李永昌先生  
香港芭蕾舞團技術及舞台管理總監梁鴻略先生

香港話劇團行政總監梁子麒先生  
傳新科技有限公司總經理司徒國基先生  
科藝設計製作有限公司行政總監黃志德先生  
馬田專業燈光 (香港) 有限公司董事總經理王哲明先生  
西九文化區管理局表演藝術 (技術發展) 高級經理楊福全先生

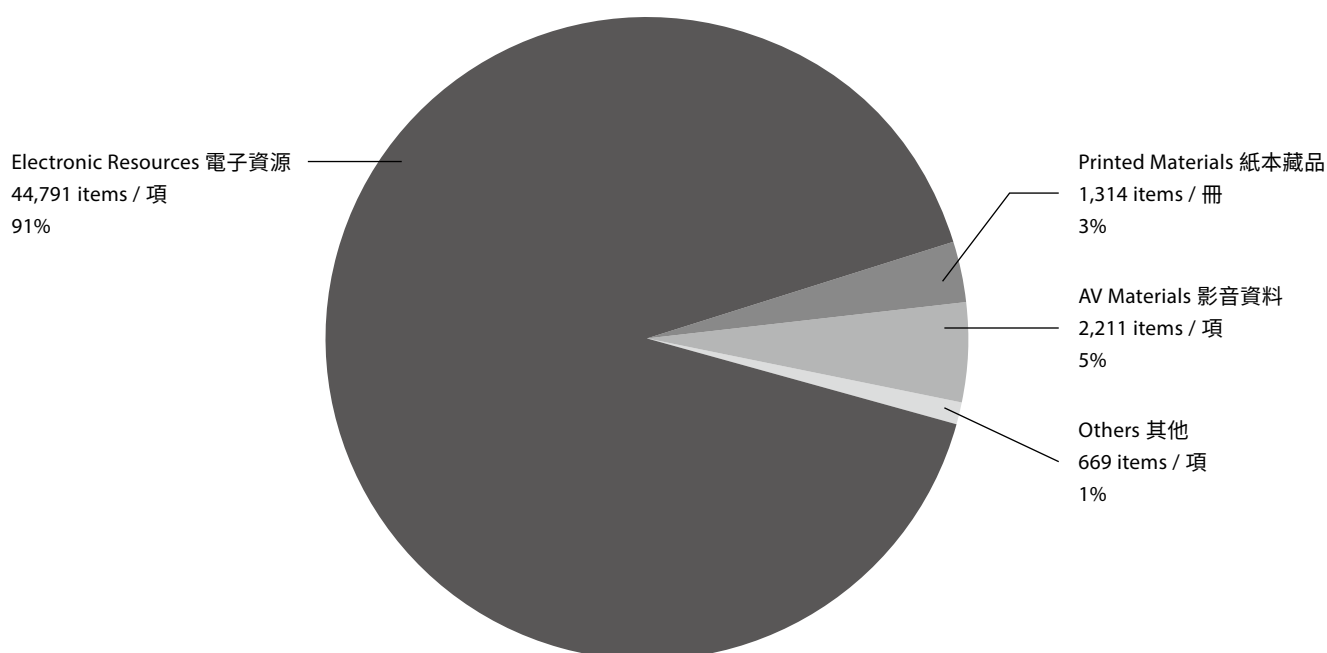
香港迪士尼樂園娛樂事務及服裝製作總監虞婷女士

# Appendix 5 附錄五

## Library Collection (as at June 30, 2022; by format) 圖書館館藏 (截至 2022 年 6 月 30 日; 按種類分類)



## Library New Acquisitions (by format) 圖書館新增館藏 (按種類分類)



## Library Usage Summary

## 圖書館使用摘要

<b>Use of Library Material</b>	<b>圖書使用量</b>	
Number of Loans	借閱次數 (借出)	10,398
Number of Renewals	續借次數	17,225
Number of Requests	預約次數	1,519
Items on Course Reserves	指定參考資料	45
Interlibrary Loans	館際互借	19
<b>Use of Electronic Resources</b>	<b>電子資源使用量</b>	
Number of Accesses to Electronic Resources	登入電子資源次數	99,735
Number of Accesses to Digital Resources	登入數碼資源次數	24,819
<b>Reference Service</b>	<b>參考服務</b>	
Directional Enquiries	一般查詢	2,784
Reference Enquiries	參考諮詢	116
<b>Number of Valid Users</b>	<b>有效讀者人數</b>	2,318

# Appendix 6 附錄六

## Student Enrolment Statistics As at September 23, 2022

學生入學統計資料 截至 2022 年 9 月 23 日

Master's Degree Programmes	碩士課程	Chinese Opera 戲曲	Dance 舞蹈	Drama 戲劇	Film and Television 電影電視	Music 音樂	Theatre and Entertainment Arts 舞台及製作藝術	Total 總計
Total	總計	-	30	53	18	45	20	166

Undergraduate Programmes	學士課程							
Total	總計	31	131	111	146	209	190	818

Post-Secondary Programmes	大專課程							
Advanced Diploma	高等文憑	2	-	-	-	-	-	2
Diploma in Foundations	基礎文憑	1	13	16	-	17	4	51
Certificate in Theatre and Entertainment Arts	舞台及製作藝術 (精研職業訓練證書)	-	-	-	-	-	23	23
Total	總計	3	13	16	0	17	27	76

Junior Programmes	青少年音樂課程	
Junior Music Course	音樂主修課	273
Pre-Junior Course	預備生主修課	229
Beginners' Course	個別初學課	1
Beginners' Group Class	初學小組	17
Junior Choir	初級歌詠團	30
Pre-Junior Choir	幼年歌詠團	33
Junior Wind Band	青少年管樂隊	19
Junior Symphony Orchestra	青少年交響樂團	12
Chinese Music Ensemble	中樂合奏	5
Total	總計	619

Gifted Young Dancer Programme	青年精英舞蹈課程	
Total	總計	123

Applied Learning Courses	應用學習課程	
Dance (Cohort 2021/23)	舞蹈 (2021/23 學年)	70
Drama (Cohort 2021/23)	戲劇 (2021/23 學年)	66
Dance (Cohort 2022/24)	舞蹈 (2022/24 學年)	61
Drama (Cohort 2022/24)	戲劇 (2022/24 學年)	72
Total	總計	269

# Appendix 7 附錄七

## Academic Awards

As at October 20, 2022

## 學位頒授

截至 2022 年 10 月 20 日

No. of Students  
學生人數

Master of Fine Arts in Dance	舞蹈藝術碩士	5
Master of Fine Arts in Drama	戲劇藝術碩士	5
Master of Fine Arts in Cinema Production	電影製作藝術碩士	11
Master of Music	音樂碩士	16
Master of Fine Arts in Theatre and Entertainment Arts	舞台及製作藝術碩士學位	3
Bachelor of Fine Arts (Honours) in Chinese Opera (Cantonese Opera Music)	戲曲藝術學士 (榮譽) (粵劇音樂)	8
Bachelor of Fine Arts (Honours) in Chinese Opera (Cantonese Opera Performance)	戲曲藝術學士 (榮譽) (粵劇表演)	1
Bachelor of Fine Arts (Honours) Degree in Dance	舞蹈藝術學士 (榮譽) 學位	24
Bachelor of Fine Arts (Honours) Degree in Drama	戲劇藝術學士 (榮譽) 學位	19
Bachelor of Fine Arts (Honours) Degree in Film and Television	電影電視藝術學士 (榮譽) 學位	24
Bachelor of Music (Honours) Degree	音樂學士 (榮譽) 學位	43
Bachelor of Fine Arts (Honours) Degree in Theatre and Entertainment Arts	舞台及製作藝術學士 (榮譽) 學位	44
Advanced Diploma in Cantonese Opera	粵劇高等文憑	3
Advanced Diploma in Dance	舞蹈高等文憑	5
Diploma in Cantonese Opera Foundations	基礎粵劇文憑	2
Diploma in Dance Foundations	基礎舞蹈文憑	8
Diploma in Drama Foundations	基礎戲劇文憑	19
Diploma in Music Foundations	基礎音樂文憑	6
Diploma in Theatre and Entertainment Arts Foundations	基礎舞台及製作藝術文憑	4
Certificate in Theatre and Entertainment Arts (Fast Track Vocational)	舞台及製作藝術 (精研職業訓練) 證書	19
<b>Total</b>	<b>總計</b>	<b>269</b>



# Appendix 8

## 附錄八

### Scholarships, Bursaries and Prizes

A Cup of Hope Scholarships  
ABRSM Scholarships  
Academic Studies (Dance) Faculty Scholarships  
Academy Development Fund Scholarships  
Academy Local Scholarships  
Academy Non-Local Scholarships  
Anita Mui "True Heart" Charity Foundation Scholarship  
Artech Prize for Best Potential in Design  
Artech Prize for Best Potential in Props  
Artech Prize for Best Potential in Scenic Art  
Ballet Faculty Scholarships  
Bernard van Zuiden Music Fund Scholarship  
Best Academic Achievement Prizes  
Best Interdisciplinary Project  
Betty & Arthur Williams Memorial Scholarship  
Bezalel Communications Ltd Scholarship  
CASH Composition Scholarship  
Cecil Leong Scholarships  
Cecilia Chu Gifted Young Dancer Programme Scholarships  
Chan Chung-on Violin Performance Merit Award  
Chan Ho Choi Enchanting Music Scholarship  
Chinese Dance Faculty Scholarship  
Chinese Opera Encouragement Award (Music)  
Chinese Opera Encouragement Award (Performance)  
Chow Chan Lum, Charles Scholarships  
Chow Sang Sang Scholarships  
Chung Pu Memorial Scholarships  
Colin George Memorial Prize  
Contemporary Dance Faculty Scholarship  
Cubedecor Workshop Prize for Best Potential in Costume Technology  
Dean's Award, School of Chinese Opera  
Dean's Prize, School of Music  
Dean's Prizes, Film & TV  
Directing Encouragement Award  
DMT ProSeed Fund Scholarships  
Dr Tom Brown Memorial Scholarship  
Dr. & Mrs. George Choa Memorial Scholarships  
Editing Encouragement Awards  
Electronic Theatre Controls Asia Lighting Scholarships  
Environmental Protection Scholarships  
Estella Wong Applied Theatre and Drama Education Scholarships  
Film & TV BFA Year One Encouragement Award  
First Initiative Foundation Scholarships  
Geoff Erik Li Scholarship  
Grantham Scholarships  
Great Eagle Scholarship  
GYDP Leader Scholarship  
Hausammann Scholarship  
HKAPA Alumni Association Scholarships  
HKAPA Recruitment & Outstanding Scholarships  
HKAPA Scholarships  
HKSAR Government Scholarship Fund - Endeavour Merit Awards  
HKSAR Government Scholarship Fund - Reaching Out Awards

### 獎學金、助學金及獎項

一杯涼水獎學金  
ABRSM 獎學金  
舞蹈學院學術獎學金  
演藝發展基金獎學金  
演藝學院本地生獎學金  
演藝學院外地生獎學金  
梅艷芳「四海一心」慈善基金獎學金  
舞台及製作藝術——最具潛質設計學生獎  
舞台及製作藝術——最具潛質道具製作學生獎  
舞台及製作藝術——最具潛質繪景美術學生獎  
芭蕾舞教師獎學金  
萬瑞庭音樂基金獎學金  
最佳學術成績獎  
最佳跨學科計劃獎  
Betty & Arthur Williams 紀念獎  
比撒列有限公司獎學金  
香港作曲家及作詞家協會作曲獎學金  
梁思豪獎學金  
朱綠珍青年精英舞蹈課程獎學金  
陳松安小提琴表演優異獎  
陳浩才醉人音樂獎學金  
中國舞教師獎學金  
戲曲音樂勳進獎  
戲曲表演勳進獎  
鄒燦林獎學金  
周生生獎學金  
鍾溥紀念獎學金  
章賀麟紀念獎  
現代舞教師獎學金  
翹藝工作室——最具潛質服裝技術學生獎  
戲曲學院院長獎  
音樂學院院長獎學金  
電影電視學院院長獎學金  
導演勳進獎  
DMT 專業種子基金獎學金  
白朗唐博士紀念獎學金  
蔡永善醫生伉儷紀念獎學金  
剪接勳進獎  
億達時獎學金  
環境保護獎學金  
黃婉萍應用劇場及戲劇教育獎學金  
電影電視一年級學士生進步獎  
領賢慈善基金獎學金  
李喆獎學金  
葛量洪獎學金  
鷹君獎學金  
青年精英舞蹈課程組長獎學金  
Hausammann 獎學金  
香港演藝院校友會獎學金  
香港演藝學院入學及傑出獎學金  
香港演藝學院獎學金  
香港特別行政區政府獎學基金——展毅表現獎  
香港特別行政區政府獎學基金——外展體驗獎

HKSAR Government Scholarship Fund - Scholarships for Outstanding Performance  
HKSAR Government Scholarship Fund - Talent Development Scholarships  
Hong Kong Association of University Women Postgraduate Scholarship  
Hong Kong Chiu Chow Chamber of Commerce Scholarships  
Hong Kong Disneyland Scholarships  
HSBC Hong Kong Scholarships  
Jackie Chan Charitable Foundation Scholarships  
Jackie Chan Charitable Foundation Scholarships (Overseas Training)  
JK & Ingrid Lee Foundation Scholarships  
Jones Production Scholarships  
K K Chak Memorial Scholarships  
K K Chow Scholarships  
Kwan Fong Charitable Foundation Scholarship  
L SQUARE Design Management Limited Scholarship  
Lai Cho-tin Memorial Scholarship  
Li Po Chun Charitable Trust Fund Undergraduate Scholarship  
Li Wah Ho Memorial Scholarships  
Louis Cheung Scholarships  
Maxwell Electronics Limited Bursaries  
Mr. & Mrs. Y S Liu Scholarships  
Music Connect Scholarship  
Music Staff Prize  
Pacific Lighting Encouragement Prize  
Parsons Music Foundation Scholarships  
Parsons Outstanding Composition Student for Creative Music Scholarships  
Pearl River Kayserburg Scholarships  
Piano Collaboration Prize  
Piano Concerto Prize  
Piano Progress Prize  
Piano Staff Prize  
PL Choy Wing Sum Charitable Foundation Ltd Scholarships  
Production Administration Awards  
Prof Eleanor Wong Award  
Prof. Sheng Zhuoren and Zhao Li Memorial Scholarship  
Professor Kevin Thompson Scholarship  
Robe Lighting Scholarship  
Rose Family Hong Kong Scholarships  
SAR Philharmonic Scholarships  
School of Dance Scholarships  
Screenwriting Award  
Sir Edward Youde Memorial Scholarship  
SOTM Scholarship  
Sound Encouragement Award  
Stage and Event Management Student Impressive Improvement Awards  
Suki Music Charity Fund Scholarships  
Tang Shu-wing Award for Directing  
TEA Faculty Prizes, School of Theatre and Entertainment Arts  
The Doris Zimmern Scholarships for Artistic Achievement  
The Future Playwright Scholarship  
The Helena May Scholarships  
The Hong Kong Children's Choir Chan Ho Choi Memorial Scholarship  
The Hong Kong Children's Choir Music Scholarships  
The Hong Kong Jockey Club Scholarships  
The Jacky Cheung Scholarships  
The Lions Music Charity Foundation Scholarships

香港特別行政區政府獎學基金 —— 卓越表現獎學金  
香港特別行政區政府獎學基金 —— 才藝發展獎學金  
香港 ( 大學婦女協會 ) 傑出研究生獎學金  
香港潮州商會獎學金  
香港迪士尼獎學金  
滙豐香港獎學金  
成龍慈善基金獎學金  
成龍慈善基金獎學金 ( 海外培訓 )  
JK & Ingrid Lee Foundation 獎學金  
重視製作獎學金  
翟冠翹紀念獎學金  
周繼強獎學金  
群芳慈善基金獎學金  
L SQUARE Design Management Limited 獎學金  
黎草田紀念獎學金  
李賈椿慈善信託基金獎學金  
李華好紀念獎學金  
張繼聰獎學金  
麥士威電子廠有限公司助學金  
劉元生伉儷獎學金  
Music Connect 獎學金  
音樂學院教員獎  
Pacific Lighting 勳進獎  
柏斯音樂基金會獎學金  
柏斯音樂創作獎學金  
珠江·愷撒堡獎學金  
鋼琴協作獎  
鋼琴協奏曲獎  
鋼琴進步獎  
鋼琴系教員獎  
蔡榮森慈善基金有限公司獎學金  
製作管理勳進獎  
黃懿倫教授獎  
盛卓人趙莉紀念獎學金  
湯柏燊教授獎學金  
Robe Lighting 獎學金  
Rose Family Hong Kong 獎學金  
香港愛樂團獎學金  
舞蹈學院獎學金  
編劇獎  
尤德爵士紀念獎學金  
SOTM 獎學金  
音響進步獎  
舞台及項目管理學生飛躍進步獎  
余兆麒音樂慈善基金獎學金  
鄧樹榮獎學金 ( 傑出導演 )  
舞台及製作藝術學院講師嘉許獎  
施羅艷基卓越才藝獎學金  
未來劇作家獎學金  
梅夫人婦女會獎學金  
香港兒童合唱團陳浩才紀念獎學金  
香港兒童合唱團音樂獎學金  
香港賽馬會獎學金  
張學友獎學金  
獅子會音樂慈善基金獎學金

The Molly McAulay Memorial Scholarship  
The Ohel Leah Synagogue Charity Postgraduate Scholarships  
The Ohel Leah Synagogue Charity Undergraduate Scholarships  
The School of Music Nancy Yuen Singing Scholarship  
The Society of APA Local Scholarships  
The Society of APA Non-Local Scholarships  
Thomas Lee Creativity Prizes  
Tom Lee Engineering Scholarships  
Tom Lee Music Scholarships  
William Au Arts Education Scholarships  
Willie Chan Scholarships  
Wong Wai Ming Memorial Scholarships  
Youth For Arts Scholarships

Molly McAulay 紀念獎學金  
Ohel Leah Synagogue Charity 研究生獎學金  
Ohel Leah Synagogue Charity 本科生獎學金  
音樂學院阮妙芬歌唱獎學金  
演藝學院友誼社本地生獎學金  
演藝學院友誼社外地生獎學金  
李子文創意獎  
通利工程獎學金  
通利音樂獎學金  
區永熙藝術教育獎學金  
陳自強獎學金  
黃衛明紀念獎學金  
青少年藝術獎學金

---

#### **Student Development and Support Funds**

Budding Young Artist Fund  
Ella Cheong Special Education Fund  
JK & Ingrid Lee Foundation Creative Project Fund  
Tin Ka Ping Education Fund - Tin Ka Ping Service Learning Programme

---

#### **學生發展及支援基金**

Budding Young Artist Fund  
張淑姬特殊教育基金  
JK & Ingrid Lee Foundation 創意項目基金  
田家炳教育基金 —— 田家炳服務學習計劃

---

#### **HKAPA Student Awards**

Schools' Outstanding Student Award  
The Director's Award  
The Academy Award

---

#### **香港演藝學院學生大獎**

學院獎 —— 傑出學生獎  
校長獎 —— 學生優秀大獎  
香港演藝學院 —— 學生卓越大獎

# Appendix 9

## 附錄九

### Sponsorships and Donations

### 贊助及捐款

The Academy gratefully acknowledges all sponsors and donors who generously contributed to the Academy and supported our projects during the academic year.

演藝學院衷心感謝年度內所有贊助單位及捐款者的慷慨資助及支持。

Mr. William Au Weng-hei *SBS JP*  
Friends of The Late Dr Tom Brown  
Mr. Michael Chak  
Professor Anna C Y Chan  
Ms. Catherine S Y Chan  
The Late Chan Ho-choi / Mr. Norman Chan  
Ms. Tina Chan  
The Late Willie Chan Chee-kheong's Estate  
Ms. Connie Cheng  
Ms. Vina Cheng  
Ms. Ella Cheong *JP*  
Dr. Jacky Cheung  
Ms. Angela Chin  
Ms. Chiu Yue-ling  
Dr. Charles Chow Chan-lum *MH*  
Ms. Grace Chow  
Ms. Cecilia Chu  
Dr. Chung King-fai *SBS*  
Dr. Chung See-yuen  
Dr. David Gordon Eldon *GBS CBE JP*  
Mr. Albert Hausammann  
Mr. & Mrs. Merle & Miriam Hinrich  
Mrs. Christine Ip Yeung See-ming  
Mr. & Mrs. Ko Ying  
Ms. Pauline Kong  
Ms. Stella Lau  
Ms. Lee Mi-kyoung  
The Late Cecil S C Leong  
Mr. Edwin Lim Leung-yau  
Ms. Betty Liu  
Mr. & Mrs. Y S Liu *MH*  
Ms. Alison Lusher  
Mr. Park Byung-won  
Professor Anna Pao Sohmen *SBS*  
Mr. Tsui Hoi-ki  
Ms. Lucy Wang  
Dr. Allan Wong Chi-yun *GBS MBE JP*  
Ms. Bewla Wong  
Ms. Estella Wong  
Ms. Wong Ling-ling  
Ms. Monica Wong  
Family, Friends and Colleagues of The Late Wong Wai-ming  
Mrs. Carmen Yam  
Mrs. Linda Yih Lee Yee-le in memory of The Late Cecil S C Leong  
Ms. Carol Yu  
Family of The Late Owen Yu Siu-kee  
Professor Nancy Yuen

區永熙先生 *SBS JP*  
白朗唐博士之朋友  
翟樹輝先生  
陳頌瑛教授  
陳少瑛女士  
陳浩才先生 / 陳東亮先生  
陳婷婷女士  
陳自強先生之遺產  
Connie Cheng 女士  
鄭可珍女士  
張淑姬女士 *JP*  
張學友博士  
Angela Chin 女士  
趙汝玲女士  
鄒燦林博士 *MH*  
Grace Chow 女士  
朱綠珍女士  
鍾景輝博士 *SBS*  
鍾思源醫生  
艾爾敦博士 *GBS CBE JP*  
Albert Hausammann 先生  
韓禮士伉儷  
葉楊詩明女士  
高鷹伉儷  
Pauline Kong 女士  
劉燕玲女士  
Lee Mi-kyoung 女士  
梁思豪先生  
林良友先生  
廖家鈿女士  
劉元生先生 *MH* 伉儷  
愛麗信女士  
Park Byung-won 先生  
蘇包陪慶教授 *SBS*  
崔海祺先生  
Lucy Wang 女士  
黃子欣博士 *GBS MBE JP*  
Bewla Wong 女士  
黃婉萍女士  
Wong Ling-ling 女士  
Monica Wong 女士  
黃衛明先生家人、朋友及同事  
Carmen Yam 女士  
葉李綺梨女士以紀念梁思豪先生  
Carol Yu 女士  
余兆麒先生之家人  
阮妙芬教授

A Cup of Hope Company Limited  
Andy Lau Charity Foundation Limited

一杯涼水有限公司  
劉德華慈善基金會有限公司

Anita Mui "True Heart" Charity Foundation	梅艷芳「四海一心」慈善基金
Anna Pao Sohmen Foundation	包陪慶基金會
Asia Insurance Company Limited	亞洲保險有限公司
Bernard van Zuiden Music Fund	萬瑞庭音樂基金
Bloomberg Philanthropies	Bloomberg Philanthropies
Century One Limited	新一章有限公司
Chow Sang Sang Holdings International Limited	周生生集團國際有限公司
"DMT ProSeed Fund" by Digital Media Technology Co, Limited	傳新科技有限公司 "DMT 專業種子基金"
Dong Rong Industrial (HK) Limited	東榮實業(香港)有限公司
Dr George and Maisie Choa Charitable Foundation	蔡永善醫生伉儷慈善基金
Electronic Theatre Controls Asia Limited	億達時亞洲有限公司
First Initiative Foundation	領賢慈善基金
Goldman Sachs Gives	Goldman Sachs Gives
Grantham Scholarships Fund	葛量洪獎學基金
Great Eagle Group	鷹君集團
Guangzhou Pearl River Kayserburg Piano Co, Ltd	廣州珠江愷撒堡鋼琴有限公司
Halolulu Limited	Halolulu Limited
HKSAR Government Scholarship Fund	香港特別行政區政府獎學基金
Hong Kong Chiu Chow Chamber of Commerce	香港潮州商會
Hong Kong Disneyland Resort	香港迪士尼樂園度假區
Hong Kong Music and Performing Arts Association	香港演藝精英協會
Hou De Charitable Foundation	厚德基金
HSBC	滙豐
Jackie Chan Charitable Foundation	成龍慈善基金
JK & Ingrid Lee Foundation	JK & Ingrid Lee Foundation
Kwan Fong Charitable Foundation	群芳慈善基金
Lions Music Charity Foundation	獅子會音樂慈善基金
Maxim's Caterers Limited	美心食品有限公司
Maxwell Electronics Limited	麥士威電子廠有限公司
Pacific Lighting (H.K.) Limited	Pacific Lighting (H.K.) Limited
Parsons Music Foundation	柏斯音樂基金會
PLC Foundation	蔡榮森慈善基金
Robe Lighting s.r.o.	Robe Lighting s.r.o.
Ronald and Rita McAulay Foundation	Ronald and Rita McAulay Foundation
SAR Philharmonic Charitable Foundation Limited	香港愛樂團有限公司
Sir Edward Youde Memorial Fund	尤德爵士紀念基金
Swire Group	太古集團
The Associated Board of the Royal Schools of Music	英國皇家音樂學院聯合委員會
The Doris Zimmern Charitable Foundation	施羅艷基基金
The Helena May	梅夫人婦女會
The Hong Kong Academy for Performing Arts Alumni Association	香港演藝學院校友會
The Hong Kong Children's Choir	香港兒童合唱團
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust	香港賽馬會慈善信託基金
The Ohel Leah Synagogue Charity	The Ohel Leah Synagogue Charity
The Rose Family, Hong Kong	The Rose Family, Hong Kong
Donors of The School of Music Nancy Yuen Singing Scholarship Fundraising Concert	音樂學院阮妙芬歌唱獎學金籌款音樂會之捐款人
The Society of the Academy for Performing Arts	演藝學院友誼社
The Swire Group Charitable Trust	太古集團慈善信託基金
Tom Lee Music Company Limited	通利琴行有限公司
Anonymous (4)	無名氏 (4)

Due to the limited space available, only contributions of HK\$10,000 or above are listed in alphabetical order.  
 由於版位有限，捐獻達港幣 10,000 元以上以英文字母順序排列刊登。

# Appendix 10

## 附錄十

### Executive Committee of The Society of the Academy for Performing Arts

#### Joint Presidents

Dr. Sophia Kao Lo *GBS JP*  
Ms. Winnie Chiu *JP*

#### Vice President

Dr. Andrew Yuen

#### Honorary Treasurer

Dr. Eddy Fong *GBS JP*

#### Members

Ms. Michelle Cheng  
Mr. Jonathan Cheung  
Mr. Peter Cheung  
Mr. Richard Feldman  
Ms. Charmaine Ho  
Mr. Christopher D Jackson  
Ms. Jennifer Liu  
Mrs. May Yang Lui  
Ms. Alison Lusher  
Mr. Joseph Spitzer  
Mrs. Anne Witt

#### Ex-officio

Professor Gillian Choa

### 演藝學院友誼社委員會

#### 聯席主席

盧高靜芝博士 *GBS JP*  
邱詠筠女士 *JP*

#### 副主席

阮偉文博士

#### 名譽司庫

方正博士 *GBS JP*

#### 委員

鄭詩韻女士  
張宇成先生  
張旨藥先生  
Richard Feldman 先生  
何芽諄女士  
基斯杜化·積信先生  
廖偉芬女士  
呂楊小娟女士  
愛麗信女士  
Joseph Spitzer 先生  
Anne Witt 女士

#### 當然委員

蔡敏志教授

# Appendix 11 附錄十一

## School Activities

## 學院活動

			Physical event 實體活動	Online event 網上活動	Open for public 公眾參與	By invitation only 只限獲邀人士參與
<b>2021</b>						
<b>July 七月</b>						
17, 19	School of Drama <i>Graduates' Showcase</i> 2021	2021 年戲劇學院畢業生展演	✓			✓
<b>August 八月</b>						
11	Academy Cello Duo Concept - Tung Hiu-lo & Hung Ka-Yueng	演藝大提琴二重奏音樂會 —— 董曉露、洪嘉揚	✓	✓		✓
21	Academy Chinese Percussion Concert - Law Locky	演藝中樂打擊音樂會 —— 羅諾騏	✓		✓	✓
28	Dance Medicine 2021 (co-organised with PolyU, CUHK & HKADMS)	舞蹈醫學 2021 (與香港理工大學、香港中文大學、及香港舞蹈醫學及科學會合辦)	✓			
<b>October 十月</b>						
4	Academy Contemporary Music Ensemble Concert	演藝當代音樂合奏音樂會	✓		✓	
13	Academy Chinese Music Concert	演藝中樂音樂會	✓		✓	
20	Academy Vocal Concert	演藝聲樂音樂會	✓		✓	
23, 30	Sport Therapy Day (Co-organised with THEi)	運動治療日 (與 THEi 合辦)	✓			✓
<b>November 十一月</b>						
1	Academy Composition Concert	演藝作曲系音樂會	✓		✓	
3	Academy Chinese Music Concert	演藝中樂音樂會	✓		✓	
4	Academy Vocal Concert	演藝聲樂音樂會	✓		✓	
5	Academy Piano Concert	演藝鋼琴音樂會	✓		✓	
6	Interstage 2021 <i>Nei4 Ssang1</i>	《Interstage 2021：彌生》	✓		✓	
9	Academy Band Concert	演藝管樂團音樂會	✓		✓	
12	Academy Piano Concert	演藝鋼琴音樂會	✓		✓	
18	Academy Showcase Concert	演藝精選音樂會	✓		✓	
19	Academy Piano Concert	演藝鋼琴音樂會	✓		✓	
25	Academy Composition Concert	演藝作曲系音樂會	✓		✓	
26	Academy Symphony Orchestra Concert	演藝交響樂團音樂會	✓		✓	
	Academy Piano Concert	演藝鋼琴音樂會	✓		✓	
27	Academy Junior Music Programme Concert	演藝青少年音樂課程音樂會	✓			✓
29 - 30	Academy Drama: <i>The Blind</i>	演藝戲劇：《群盲》	✓		✓	
30	Academy Online Guitar Masterclass by Su Meng	演藝蘇萌 (網上) 結他大師班		✓		
<b>December 十二月</b>						
1	Chinese Music Orchestra Concert	演藝中樂團音樂會	✓		✓	
2	Academy Piano Concert	演藝鋼琴音樂會	✓		✓	
	Academy Opera Scenes	演藝歌劇選段	✓		✓	
3	Academy Opera Scenes (2 performances)	演藝歌劇選段 (兩場)	✓		✓	
1 - 4	Academy Drama: <i>The Blind</i>	演藝戲劇：《群盲》	✓		✓	
3 - 4	Academy Dance: School of Dance Fall Performances	演藝舞蹈：《舞蹈學院秋季演出》	✓		✓	
4	Academy Junior Music Programme Concert	演藝青少年音樂課程音樂會	✓			✓
6	Academy String Chamber Concert	演藝弦樂室樂音樂會	✓		✓	
7	Academy String Chamber Concert	演藝弦樂室樂音樂會	✓		✓	
	WBP Chamber Ensemble Workshop	木管銅管及打擊樂系室樂工作坊	✓		✓	
8 - 11	Academy Drama: <i>A Lie of the Mind</i> by Sam Shepard	演藝戲劇：《雪裡尋謊》—— 森·薛柏	✓		✓	

			Physical event 實體活動	Online event 網上活動	Open for public 公眾參與	By invitation only 只限獲邀人士參與
9	Academy Piano Concert	演藝鋼琴音樂會	✓		✓	
10	Academy Composition Concert	演藝作曲系音樂會	✓		✓	
	Academy Woodwind and Brass Concert	演藝木管及銅管樂音樂會	✓		✓	
11	Academy Junior Music Programme Concert	演藝青少年音樂課程音樂會	✓		✓	
13	Academy Composition Concert	演藝作曲系音樂會	✓		✓	
14	Academy Guitar Masterclass with Xuefei Yang	演藝楊雪霏結他大師班	✓		✓	
	Academy Jazz Ensemble Concert	演藝爵士樂音樂會	✓		✓	
15	Academy Composition Concert	演藝作曲系音樂會	✓		✓	
16	Academy Showcase Concert	演藝精選音樂會	✓		✓	
17	Academy Piano Concert	演藝鋼琴音樂會	✓		✓	
	Academy Percussion Concert	演藝打擊樂音樂會	✓		✓	
18	Academy Junior Music Programme Concert	演藝青少年音樂課程音樂會	✓			✓
22	Academy Chinese Music Department Concert – Cantonese Music Recital	演藝中樂系音樂會 —— 廣東音樂演奏會	✓		✓	
23 - 26	Playwright's Studio 10 In association with Hong Kong Arts Centre	編劇工場 10 與香港藝術中心合辦	✓	✓	✓	

## 2022

### January 一月

12	Dean's Special Artist Series - The Future of the Dancing Body in Virtual Space	院長特邀藝術家系列 —— 《虛擬空間見未來舞者》		✓	✓	
	Academy Piano Concert	演藝鋼琴音樂會	✓			✓
17	Academy Postgraduate Music Lecture-Recital - Kwong Po-ki (Yangqin)	演藝研究生音樂講座音樂會 —— 鄺保琪 (楊琴)	✓			✓
	Academy Postgraduate Music Lecture-Recital - Law Ho-yan (Zheng)	演藝研究生音樂講座音樂會 —— 羅灝恩 (箏)	✓			✓
	Academy Postgraduate Music Lecture-Recital - Leung Ka-lok (Pipa)	演藝研究生音樂講座音樂會 —— 梁家洛 (琵琶)	✓			✓
	Academy Postgraduate Music Lecture-Recital - Yeung Ka-wai (Erhu & Gaohu)	演藝研究生音樂講座音樂會 —— 楊嘉惠 (二胡 & 高胡)	✓			✓
18	Academy Postgraduate Music Lecture-Demonstration - Lui Pak-hay Patrick (Composition)	演藝研究生音樂講座示範 —— 雷柏熹 (作曲)	✓			✓
	Academy Postgraduate Music Lecture-Demonstration - Ma Man -ki (Conducting for Western Orchestras)	演藝研究生音樂講座示範 —— 馬文麒 (西樂指揮)	✓			✓
	Academy Postgraduate Music Lecture-Recital - Lee Tin-chung (Saxophone)	演藝研究生音樂講座音樂會 —— 李天頌 (薩克管)	✓			✓
	Academy Postgraduate Music Lecture-Recital - Lee Tin-hang (Clarinet)	演藝研究生音樂講座音樂會 —— 李天恒 (單簧管)	✓			✓
	Academy Postgraduate Music Lecture-Recital - Chan Pui-shan (Voice)	演藝研究生音樂講座音樂會 —— 陳珮珊 (聲樂)	✓			✓
	Academy Postgraduate Music Lecture-Recital - Jiang Kuncheng (Voice)	演藝研究生音樂講座音樂會 —— 蔣坤成 (聲樂)	✓			✓
19	Academy Postgraduate Music Lecture-Recital - Choi Wai-tung (Piano)	演藝研究生音樂講座音樂會 —— 蔡瑋潼 (鋼琴)	✓			✓
	Academy Postgraduate Music Lecture-Recital - Liu Qingyi (Piano)	演藝研究生音樂講座音樂會 —— 劉清意 (鋼琴)	✓			✓
	Academy Postgraduate Music Lecture-Recital - Zhu Ruilai (Piano)	演藝研究生音樂講座音樂會 —— 朱睿來 (鋼琴)	✓			✓
	Academy Postgraduate Music Lecture-Recital - Lai Peilin (Collaborative Piano)	演藝研究生音樂講座音樂會 —— 賴佩琳 (鋼琴合作)	✓			✓



			Physical event 實體活動	Online event 網上活動	Open for public 公眾參與	By invitation only 只限獲邀人士參與
20	Academy Postgraduate Music Lecture- Recital - Ke Yumeng (Cello)	演藝研究生音樂講座音樂會 —— 柯雨萌 (大提琴)	✓			✓
	Academy Postgraduate Music Lecture- Recital - Kuo Tzu-ming (Viola)	演藝研究生音樂講座音樂會 —— 郭子銘 (中提琴)	✓			✓
	Academy Orchestral Workshop	管弦樂作品工作坊	✓			✓
21	Academy Orchestral Workshop	管弦樂作品工作坊	✓			✓

### March 三月

28	Jockey Club Dance Well Project - Dance Well Experiential Class	賽馬會「觸動」舞蹈計劃 —— 「觸動」體驗班		✓	✓	
----	---	---------------------------	--	---	---	--

### April 四月

1	Jockey Club Dance Well Project - Experiential Class	賽馬會「觸動」舞蹈計劃 —— 體驗班		✓	✓	
4	Jockey Club Dance Well Project - Experiential Class	賽馬會「觸動」舞蹈計劃 —— 體驗班		✓	✓	
6	Jockey Club Dance Well Project Online Introductory Talks on Dance and Parkinson's Disease	賽馬會「觸動」舞蹈計劃 —— 舞蹈與帕金森症網上講座系列		✓	✓	
8	Jockey Club Dance Well Project Online Introductory Talks on Dance and Parkinson's Disease	賽馬會「觸動」舞蹈計劃 —— 舞蹈與帕金森症網上講座系列		✓	✓	
10	Jockey Club Dance Well Project - Experiential Class	賽馬會「觸動」舞蹈計劃 —— 體驗班		✓	✓	
11	Jockey Club Dance Well Project - Experiential Class	賽馬會「觸動」舞蹈計劃 —— 體驗班		✓	✓	
14	Jockey Club Dance Well Project Online Introductory Talks on Dance and Parkinson's Disease	賽馬會「觸動」舞蹈計劃 —— 舞蹈與帕金森症網上講座系列		✓	✓	
24	Jockey Club Dance Well Project Train-the- trainer Programme - Theory Lesson	賽馬會「觸動」舞蹈計劃 —— 導師培訓計劃理論課		✓	✓	

### May 五月

3 - 7	Playwright's Studio 11 In association with Hong Kong Arts Centre	編劇工場 11 與香港藝術中心合辦	✓		✓	
4	Academy Leo Cheng, Billy Ng, and Cherry Vong Multimedia Composition Concert	演藝鄭錫楠、吳欣圖、黃軒靖多媒體 作品音樂會	✓			✓
6	Academy Piano Concert	演藝鋼琴音樂會	✓			✓
8	Jockey Club Dance Well Project Train-the- trainer Programme - Theory Lesson	賽馬會「觸動」舞蹈計劃 —— 導師培訓計劃理論課		✓	✓	
9	Jockey Club Dance Well Project Train-the- trainer Programme - Theory Lesson	賽馬會「觸動」舞蹈計劃 —— 導師培訓計劃理論課		✓	✓	
9 - 30	Jockey Club Dance Well Project Train-the- trainer Programme - Training Workshop	賽馬會「觸動」舞蹈計劃 —— 導師培訓計劃培訓工作坊	✓	✓		✓
10	Academy Composition Concert	演藝作曲系音樂會	✓			✓
12	Academy Piano Concert	演藝鋼琴音樂會	✓			✓
13	Academy Electronic and Chamber Composition Concert	演藝電子音樂及室樂作品音樂會	✓			✓
13	Academy Percussion Concert	演藝打擊樂音樂會	✓			✓
16	Academy Piano Concert	演藝鋼琴音樂會	✓			✓
20	Academy Piano Concert	演藝鋼琴音樂會	✓			✓
20	Academy Opera: <i>Cavalleria Rusticana</i> & <i>Pagliacci</i>	演藝歌劇：《鄉村騎士及丑角》	✓			✓
20	Jockey Club Dance Well Project - Dance Well Experiential Class	賽馬會「觸動」舞蹈計劃 —— 「觸動」 體驗班		✓	✓	
21	Academy Opera: <i>Cavalleria Rusticana</i> & <i>Pagliacci</i>	演藝歌劇：《鄉村騎士及丑角》	✓			✓

			Physical event 實體活動	Online event 網上活動	Open for public 公眾參與	By invitation only 只限獲邀人士參與
23	Academy Piano Concert	演藝鋼琴音樂會	✓			✓
23	Jockey Club Dance Well Project Train-the-trainer Programme - Theory Lesson	賽馬會「觸動」舞蹈計劃——導師培訓計劃理論課		✓	✓	
23 - 31	SWEAT Hong Kong International Dance Festival - ArtsCross Hong Kong 2022	SWEAT 香港國際舞蹈節——跨藝香港 2022	✓	✓		✓
27	Academy Master of Music Conducting Recital by Ma Man-ki	演藝碩士生音樂會：馬文麒（西樂指揮）	✓			✓
27	Academy Piano Concert	演藝鋼琴音樂會	✓			✓
30 - 31	Academy Drama: <i>The "S" Tragedy</i>	演藝戲劇：《S城少年自殺事件》	✓		✓	
<b>June 六月</b>						
1 - 3	Academy Drama: <i>The "S" Tragedy</i>	演藝戲劇：《S城少年自殺事件》	✓		✓	
1 - 17	SWEAT Hong Kong International Dance Festival - ArtsCross Hong Kong 2022 (Cont'd)	SWEAT 香港國際舞蹈節——跨藝香港 2022 (續)	✓	✓	✓	✓
2	Academy Vocal Concert	演藝聲樂音樂會				
3	Jockey Club Dance Well Project - Experiential Class	賽馬會「觸動」舞蹈計劃——體驗班		✓	✓	
6 - 27	Jockey Club Dance Well Project Train-the-trainer Programme - Training Workshop	賽馬會「觸動」舞蹈計劃——導師培訓計劃培訓工作坊	✓	✓		✓
10 - 11	Choreographic Workshop II	編舞工作坊二	✓			✓
14, 16	Sport Therapy Day (Co-organised with THEi and CUHK)	運動治療日（與 THEi 及香港中文大學合辦）	✓			✓
16	Academy Graduation Recital: Lee Tin-chung (Saxophone)	演藝畢業生演奏會——李天頌（薩克管）	✓			✓
	Academy Graduation Recital: Lee Tin-hang (Clarinet)	演藝畢業生演奏會——李天恒（單簧管）	✓			✓
	Academy Graduation Recital: Ivan Cheung Yiu-yan (Bass Trombone)	演藝畢業生演奏會——張耀殷（低音號）	✓			✓
	Academy Graduation Recital: Tommy Chow Wai-chung (Trumpet)	演藝畢業生演奏會——周煒松（小號）	✓			✓
	Academy Graduation Recital: Edmund Wong Kiu-sang (Piano)	演藝畢業生演奏會——王礪笙（鋼琴）	✓			✓
17	Academy Graduation Recital: Yu Kai-ching (Piano)	演藝畢業生演奏會——余愷晴（鋼琴）	✓			✓
	Academy Graduation Recital: Ho Chi-lam (Piano)	演藝畢業生演奏會——何智霖（鋼琴）	✓			✓
	Academy Graduation Recital: Kwok Pak-yu (Piano)	演藝畢業生演奏會——郭柏愉（鋼琴）	✓			✓
	Academy Graduation Recital: Choi Wai-tung (Piano)	演藝畢業生演奏會——蔡瑋潼（鋼琴）	✓			✓
	Academy Graduation Recital: Lai Peilin (Collaborative Piano)	演藝畢業生演奏會——賴佩琳（鋼琴合作）	✓			✓
	Academy Graduation Recital: Jim Hin-fung (Flute)	演藝畢業生演奏會——詹衍豐（長笛）	✓			✓
	Academy Graduation Recital: Yip Chin-ching (Trumpet)	演藝畢業生演奏會——葉展澄（小號）	✓			✓
	Academy Graduation Recital: Lam Ka-yui (Horn)	演藝畢業生演奏會——林嘉銳（圓號）	✓			✓
	Academy Graduation Recital: Yip Long-wai (Trumpet)	演藝畢業生演奏會——葉朗懷（小號）	✓			✓
18 - 21	SWEAT Hong Kong International Dance Festival - Digital International Festival for Dance Academies (Digital IFDA)	SWEAT 香港國際舞蹈節——數碼國際舞蹈學院節		✓	✓	
20 - 24	Academy Drama: <i>Songs of Innocence and Experience</i>	演藝戲劇：《天真與世故之歌》	✓		✓	

			Physical event 實體活動	Online event 網上活動	Open for public 公眾參與	By invitation only 只限獲邀人士參與
20	Academy Graduation Recital: Simon Tse Man-hon (Voice)	演藝畢業生演奏會 —— 謝文瀚 (聲樂)	✓			✓
	Academy Graduation Recital: Cheng Ruyu (Voice)	演藝畢業生演奏會 —— 程茹鈺 (聲樂)	✓			✓
	Academy Graduation Recital: Wu Sui-sin (Voice)	演藝畢業生演奏會 —— 胡穗倩 (聲樂)	✓			✓
	Academy Graduation Recital: Chan Pui-shan (Voice)	演藝畢業生演奏會 —— 陳珮珊 (聲樂)	✓			✓
	Academy Graduation Recital: Jiang Kuncheng (Voice)	演藝畢業生演奏會 —— 蔣坤成 (聲樂)	✓			✓
21	Academy Graduation Recital: Lee Man-lung (Voice)	演藝畢業生演奏會 —— 李文龍 (聲樂)	✓			✓
	Academy Graduation Recital: Lo Tsz-ping (Voice)	演藝畢業生演奏會 —— 盧子平 (聲樂)	✓			✓
	Academy Graduation Recital: Tsang Audrey Wing-yiu (Voice)	演藝畢業生演奏會 —— 曾詠瑤 (聲樂)	✓			✓
	Academy Graduation Recital: Yu Guanlin (Voice)	演藝畢業生演奏會 —— 余冠霖 (聲樂)	✓			✓
22	Academy Graduation Recital: Chen Jiawen (Zheng)	演藝畢業生演奏會 —— 陳嘉文 (古箏)	✓			✓
	Academy Graduation Recital: Kwok Chun-hei (Dizi)	演藝畢業生演奏會 —— 郭杓曦 (笛子)	✓			✓
	Academy Graduation Recital: Siu Chun-yin (Yangqin)	演藝畢業生演奏會 —— 蕭俊賢 (揚琴)	✓			✓
	Academy Graduation Recital: Lam Pui-kuen (Erhu/Banhu)	演藝畢業生演奏會 —— 林沛權 (二胡 / 板胡)	✓			✓
	Academy Graduation Recital: Yeung Kin-ping (Erhu/Gaohu)	演藝畢業生演奏會 —— 楊健平 (二胡 / 高胡)	✓			✓
22 - 25	Academy Musical: <i>Lucky Stiff</i>	演藝音樂劇: 《幸運殭途》	✓		✓	
22 - 25	SWEAT Hong Kong International Dance Festival - World Dance Alliance (WDA) Global Summit 2022	SWEAT 香港國際舞蹈節 —— 世界舞蹈聯盟環球高峰會 2022		✓	✓	
23	Academy Graduation Recital: Qiu Shuang (Guqin)	演藝畢業生演奏會 —— 邱爽 (古琴)	✓			✓
	Academy Graduation Recital: Li Hang-tsun (Erhu/Banhu)	演藝畢業生演奏會 —— 李幸臻 (二胡 / 板胡)	✓			✓
	Academy Graduation Recital: Kwong Po-ki (Yangqin)	演藝畢業生演奏會 —— 鄺保琪 (揚琴)	✓			✓
	Academy Graduation Recital: Law Ho-yan (Zheng)	演藝畢業生演奏會 —— 羅灝恩 (古箏)	✓			✓
	Academy Graduation Recital: Justin Ng Bai-shen (Ruan)	演藝畢業生演奏會 —— 吳百樂 (阮)	✓			✓
24	Academy Graduation Recital: Yeung Ka-wai (Erhu/Gaohu)	演藝畢業生演奏會 —— 楊嘉惠 (二胡 / 高胡)	✓			✓
	Academy Graduation Recital: Leung Ka-lok (Pipa)	演藝畢業生演奏會 —— 梁家洛 (琵琶)	✓			✓
24 - 25	Choreographic Workshop I	編舞工作坊一	✓			✓
28	Academy Jazz Ensemble Concert	演藝爵士樂合奏音樂會	✓			✓

## July 七月

1 - 4	Academy Drama: <i>The Blind 2.0</i>	演藝戲劇: 《群盲 2.0》	✓			✓
4	Jockey Club Dance Well Project - Experiential Class	賽馬會「觸動」舞蹈計劃 —— 體驗班		✓	✓	
5	Academy Cantonese Music Concert: <i>Classical and Chill</i>	演藝「Chill 粵經典」粵調音樂會	✓		✓	
6	Academy Piano Concert	演藝鋼琴音樂會	✓		✓	✓
7	Academy Piano Concert	演藝鋼琴音樂會	✓		✓	

			Physical event 實體活動	Online event 網上活動	Open for public 公眾參與	By invitation only 只限獲邀人士參與
7 - 8	MFA in Dance <i>Thesis</i> Project Presentations	舞蹈藝術碩士課程《論文習作》演出	✓			✓
7 - 10	"Tai Kwun X HKAPA: On Stage Online" - <i>Cheers!</i> Co-presented with Tai Kwun	「大館 X 香港演藝學院：大館舞台」 ——《把酒談 Zoom》 與大館聯合主辦		✓	✓	
8	25 <sup>th</sup> HKSAR Anniversary Celebration Concert	香港特別行政區成立二十五周年音樂會	✓	✓	✓	✓
8 - 9	Academy Dance: School of Dance Summer Performances	演藝舞蹈：《舞蹈學院夏季演出》	✓		✓	
14 - 17	Academy Drama: <i>A Lie of the Mind</i> (Re-run)	演藝戲劇：《雪裡尋謊》(重演)	✓			✓
16 - 17	"Tai Kwun X HKAPA: On Stage Online" - <i>I go to Japan by bus</i> Co-presented with Tai Kwun	「大館 X 香港演藝學院：大館舞台」 ——《Zoom 近啲東瀛・遊學團》 與大館聯合主辦		✓	✓	
16	Academy Junior Music Programme Concert	演藝青少年音樂課程音樂會	✓			✓
22	Academy Concerto Concert	演藝協奏曲音樂會	✓			✓
22 - 23	School of Dance (Dance 3) Performances	舞蹈學院(舞季3)演出	✓			✓
22 - 24	"Tai Kwun X HKAPA: On Stage Online" - <i>Last Ride, Fresh Eyes</i> Co-presented with Tai Kwun	「大館 X 香港演藝學院：大館舞台」 ——《一路・順風》 與大館聯合主辦		✓	✓	
25	Academy Strings Department and Woodwind, Brass and Percussion Department Concert: Thank You! - a tribute concert by Y.S. Liu Scholars	演藝弦樂系與木管系、銅管樂及敲擊樂 系音樂會	✓			✓
26	Academy Chinese Percussion Concert	演藝中樂敲擊音樂會	✓		✓	
27	Academy Strings Department Chamber Concert	演藝弦樂系室樂音樂會	✓			✓
27	Academy Chinese Orchestra Concert	演藝中樂團音樂會	✓		✓	
29 - 30	Academy Chinese Opera: <i>Gongs and Drums</i>	演藝戲曲：《鑼鼓響》	✓		✓	
29 - 31	"Tai Kwun X HKAPA: On Stage Online" - <i>Sherlock at Home</i> Co-presented with Tai Kwun	「大館 X 香港演藝學院：大館舞台」 ——《隔離 XX 有可疑》 與大館聯合主辦		✓	✓	
30	Academy Junior Music Programme Concert	演藝青少年音樂課程音樂會	✓			✓
30	Academy Cello Festival Opening Concert - Thomas Hung Recital	演藝學院大提琴節開幕音樂會 ——洪嘉揚演奏會	✓	✓	✓	
31	Academy Cello Festival Junior Programme Showcase	演藝學院大提琴節青少年課程演奏會	✓	✓	✓	
<b>August 八月</b>						
1	Academy Chinese Orchestration Concert	演藝中樂配器音樂會	✓		✓	
	Academy Cello Festival Recital by Graduating Student - Hilson Yip & Julia Ng	演藝學院大提琴節畢業生演奏會 ——葉進傑、吳苑靈	✓			✓
2	Academy Cello Festival Alumni Night - Video Concert I	演藝學院大提琴節畢業生之夜 ——錄像音樂會(一)	✓		✓	
2	School of Chinese Opera Graduation Performances	戲曲學院畢業演出	✓			✓
3 - 5, 8 - 10	School of Chinese Opera Graduation Recitals	戲曲學院畢業音樂會	✓			✓
3	Academy Cello Festival Ensemble Delight Concert	演藝學院大提琴節 —— 重奏音樂會	✓	✓		
4	Academy Cello Festival Recital by Graduating Student - Jennifer Hui	演藝學院大提琴節 —— 畢業生演奏會 ——許海琳	✓			✓
	Academy Cello Festival Recital by Graduating Student - Cynthia Ke	演藝學院大提琴節 —— 畢業生演奏會 ——柯雨萌	✓			✓
5	Academy Cello Festival Alumni Night - Video Concert II	演藝學院大提琴節畢業生之夜 ——錄像音樂會(二)	✓		✓	

			Physical event 實體活動	Online event 網上活動	Open for public 公眾參與	By invitation only 只限獲邀人士參與
6	Academy Junior Music Programme Concert	演藝青少年音樂課程音樂會	✓			✓
	Academy Cello Festival Gala Closing Concert	演藝學院大提琴節 —— 閉幕音樂會	✓	✓		
7	Academy Violin Recital by Graduating Student - Kristine Kwok	演藝小提琴畢業生演奏會 —— 郭嘉慧	✓	✓		✓
	Academy Violin Recital by Graduating Student - Jason Fung	演藝小提琴畢業生演奏會 —— 馮卓賢	✓	✓		✓
	Academy Viola Recital by Graduating Student - Gordan Liu	演藝中提琴畢業生演奏會 —— 廖浩翔	✓	✓		✓
13	Academy Harp Recital by Graduating Student - Leanne Li	演藝豎琴畢業生演奏會 —— 李天慧	✓	✓		✓
	Academy Violin Recital by Graduating Student - Ding Yijie	演藝小提琴畢業生演奏會 —— 丁怡杰	✓	✓		✓
	Academy Classical Guitar Recital by Graduating Student - Jeffrey Sit	演藝古典結他畢業生演奏會 —— 薛子安	✓	✓		✓
20	School of Theatre and Entertainment Arts: Sunset Concert	舞台及製作藝術學院：《日落音樂會》	✓		✓	
31	A New Chapter in Cantonese Music: Concert by Yu Qiwei and his students	粵韻新章：余其偉師生音樂會	✓			✓
29 - 31	School of Drama Graduates' Showcase 2022	2022 年戲劇學院畢業生展演	✓			✓

### September 九月

	School of Theatre and Entertainment Arts: TEA Graduate Exhibition 2022	舞台及製作藝術學院：舞台及製作藝術畢業展 2022				
7 - 13	(Theatre Design Department Session)	( 舞台設計系展期 )	✓		✓	
9 - 24	(Media Design & Technology and Technical Production & Management Departments' Session)	( 科藝製作及製作管理系展期 )	✓		✓	
23	Academy Harp Concert	演藝豎琴音樂會	✓		✓	
23	Jockey Club Dance Well Project - Experiential Class	賽馬會「觸動」舞蹈計劃 - 體驗班	✓		✓	
25	Academy Chinese Music Department Concert - Li Ho-yin (Erhu)	演藝中樂系音樂會 —— 李浩然 (二胡)	✓			✓
21, 24	Berliner Theatertreffen in Hong Kong Co-presented with Goethe-Institut Hong Kong	柏林戲劇節香港放映會 與香港歌德學院合辦	✓			✓

### October 十月

22, 29	School of Film and Television Graduation Screening 2022	電影電視學院畢業作品放映 2022	✓		✓	
--------	---	-------------------	---	--	---	--



This annual report is printed on environmentally-friendly paper  
本年報以環保紙印刷

Edited by Communications Office  
The Hong Kong Academy for Performing Arts

Published by The Council of  
The Hong Kong Academy for Performing Arts

香港演藝學院傳訊處編輯  
香港演藝學院校董會出版



**Main Campus 本部**

1 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong 香港灣仔告士打道一號

**Béthanie Landmark Heritage Campus 伯大尼古蹟校園**

139 Pokfulam Road, Hong Kong 香港薄扶林道139號

Tel 電話: (852) 2584 8500 Fax 傳真: (852) 2802 4372

Email 電郵: [communications@hkapa.edu](mailto:communications@hkapa.edu)

Website 網址: [www.hkapa.edu](http://www.hkapa.edu)

